

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT

Pour
NOUVELLES
et
ANNONCES
téléphone
4231

BIBLIOTHEQUE DU SEMINAIRE,
RIMOUSKI, 15-3-5-55

22e ANNEE

L'Echo du Bas St-Laurent, jeudi, 23 septembre 1954

NUMERO 32

M. ELZEAR COTE, DE RIMOUSKI, REELU PRESIDENT GENERAL DE L'ASS. DES MARCHANDS DETAILLANTS POUR LA PROVINCE DE QUEBEC

REELU PRESIDENT: M. Elzéar Côté, de Rimouski, a été réélu président de l'Association des Marchands détaillants de la province de Québec, lors du 44e congrès annuel tenu à bord du "Tadoussac", de la Canada Steamship Lines. Les autres membres du conseil sont MM. Léopold Pigeon, de Montréal, René-O. Dinette, de Montréal, L.-P. Brault, de Cowansville, et Alphonse Gagnon, de Chicoutimi.



REMIS

Nous devons remettre à la semaine prochaine la publication du résumé de la causerie de M. Jacques Tremblay, au banquet de la St-Jean-Baptiste.

A l'ouvroir de la Croix Rouge

L'ouverture du Comité de Travail de la section féminine de la Croix-Rouge se fera vendredi, le 24 septembre, à l'hôtel de ville de Rimouski, de 2 à 4 heures p.m. Toutes les dames et demoiselles qui peuvent disposer de loisirs sont invitées à y être présentes et à coopérer en travaillant bénévolement en faveur de la Croix-Rouge. Des machines à coudre sont fournies gracieusement par les compagnies Singer et Pfaff.

Une mère intervient et sauve son enfant, Lucien Gagné, qui était attaqué féroceement par un chien

Un bambin de 8 ans, Lucien Gagné, fils de M. et Mme André Gagné, a été féroceement attaqué et mordu par un chien de chasse de forte taille, dans la demeure de ses parents, au Canton McNider, à environ 4 milles de Sayabec. Le chien, qui avait toujours été paisible auparavant, s'est élané sur l'enfant, le mordant par tout le corps et lui causant des blessures profondes à l'avant-bras droit et surtout à la figure. L'enfant aurait vraisemblablement été mordu à mort, sans le courage et l'intrépidité de sa mère qui se trouvait seule au logis avec sa famille, le père étant absent à

St-Alexandre-des-Lacs pour son travail. Mme Gagné, mère de huit enfants, s'est précipitée sur le chien, au risque de se faire mordre elle-même, et elle parvint à assommer à demi, avec un morceau de bois de chauffage, la bête qui lâcha prise.

La petite victime a été transportée chez le Dr Irénée Gagnon qui dut lui faire plusieurs points de suture au visage. Le Dr Gagnon a fait des recherches pour s'enquérir si le chien n'était pas atteint de la rage; à tout événement, il a ordonné qu'on l'abatte immédiatement. Le petit blessé reste sous la surveillance étroite du Dr Gagnon.

Un camion casse un poteau d'électricité et enfonce un chalet à Rimouski-Est

Un lourd camion chargé de 250 sacs de pommes de terre a rompu un poteau d'électricité, à 3 heures, mercredi matin, avant d'aller s'écraser contre un chalet situé au bord de la route nationale et portant le numéro 800, sur la rue St-Germain, à Rimouski-Est. Fort heureusement, les deux occupants de la cabine du camion, Lucien Dumais, 19 ans, qui conduisait, et son frère Yvon, 24 ans, s'en sont tirés assez bien. Seul le premier a dû être hospitalisé pour contusions et blessures de gravité mineure et l'autre s'en est tiré avec un choc nerveux. Les deux hommes, fils de M. Josaphat Dumais, commerçant en fruits et légumes, de St-Joseph de Lepage, se dirigeaient vers Montréal lorsque, apparemment, le conducteur du camion, Lucien, s'est endormi au volant ou a perdu la maîtrise du véhicule qui prit l'em-

bardée que l'on sait. Le chalet, qui est une perte complète, était la propriété de M. Hormisdas St-Laurent dont la demeure est située en face, au sud de la route nationale. Après l'accident, toute la partie avant du camion, y compris la cabine, avait pénétré dans le chalet qui fut arraché de sa base et avancé d'une quinzaine de pieds vers la mer. Heureusement, il n'était pas habité, car la chambre à coucher a été plus particulièrement atteinte et le chalet lui-même offrait le lendemain l'aspect d'un boîte disloquée.

A l'hôpital St-Joseph de Rimouski, on apprend que l'état de M. Lucien Dumais est très satisfaisant et qu'il pourra bientôt retourner chez lui.

Les dommages matériels au chalet et au camion classent l'accident parmi les plus dispendieux.

Avis aux abonnés

DE RIMOUSKI ET BANLIEUE

Depuis un mois notre journal est distribué par des petits livreurs dans la ville de Rimouski et les paroisses environnantes. Nous avons essayé de donner le meilleur service possible. Il peut arriver, toutefois, que des abonnés ne reçoivent pas leur journal régulièrement. Dans ce cas on voudra bien communiquer avec le responsable de la livraison, M. Marie-Louis Pelletier, tél. 4933.

YVON ROBERT A RIMOUSKI

Yvon Robert à Rimouski, mardi prochain, voilà bien la plus grande nouvelle qu'on puisse annoncer aux amateurs de lutte. Les autres noms des lutteurs au programme pour mardi prochain sont: Lee Henning, Tony Lanza, Eddy Auger, Georges Cagney, Tony Angelo et Antonio Ballarçon.

REELU PRESIDENT



M. J.-Alphonse ROSS, de Sayabec, qui a été réélu président de la Société St-Jean-Baptiste Diocésaine.

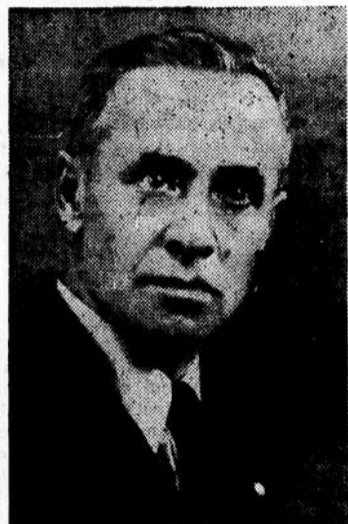


M. Albert DIONNE qui a été élu vice-président de l'Ass. des Vendeurs d'autos du Canada.

Nominations ecclésiastiques

Par décision de Son Exc. Mgr l'Archevêque sont nommés:
M. l'abbé Gérard Marquis, curé de Ste-Jeanne d'Arc, aumônier à la Maison Notre-Dame-des-Anges des

M. Séraphin Morissette, gérant de la Cie de Transport, est mort ce matin à l'Hôpital



M. et Mme Eugène Morissette (Louise Gagnon), décédés. Il commença ses études à l'école du rang, les continua à Mont-Joli, au couvent des SS. du St-Rosaire, et les termina à l'Académie Commerciale de Mont-Joli, sous la direction des Frères de la Croix de Jésus. Diplômé en 1911. De 1912 à 1913, vérificateur de temps à l'emploi du chemin de fer Intercolonial, à Mont-Joli. De juin 1913 à mai 1914, assistant-agent d'express au même endroit. Arrivé à Rimouski en mai 1914, il fut à l'emploi de Zabulon Côté, courtier en assurances, jusqu'à mai 1930 alors qu'il devint comptable de la Compagnie de Transport du Bas St-Laurent. En avril 1935, il fut promu gérant de cette compagnie, poste qu'il détenait encore quand il fut foudroyé à son travail par la maladie, lundi dernier. Il fut transporté ce même jour à l'hôpital St-Joseph de Rimouski où il a expiré, entouré des membres de sa famille.

Au moment d'aller sous presse nous apprenons la mort, survenue cette avant-midi à 10h15, de M. Séraphin Morissette, gérant de la Compagnie de Transport du Bas St-Laurent Ltée. Notre ville perd en lui un citoyen intègre, entièrement dévoué aux causes patriotiques et sociales. Doué d'une activité débordante, il a fait beaucoup pour nos associations. Le Comité de Rimouski de l'Institut national canadien pour les aveugles perd en lui son président, charge qu'il occupait depuis 1947. Il fut aussi président du club Richelieu-Rimouski en 1948 et président de la Société St-Jean-Baptiste de Rimouski en 1949. Auteur de plusieurs sketches radiophoniques présentés par le poste CJBK de Rimouski, il fut aussi écrivain, sous le pseudonyme d'Oncle Pierre.

Le regretté disparu était originaire de St-Donat de Rimouski où il naquit, le 19 octobre 1893, fils de

Feu M. Morissette laisse son épouse, Mme Emérentienne Marois, et ses enfants, Mme Philippe Migneault (Florence), de Montréal, Mme Roger Gagnon (Reine), de Rimouski, Mlle Hélène Morissette, de Rimouski, MM. René Morissette, de Montréal, et Gabriel Morissette, étudiant à Ste-Anne de la Pocatière; ses gendres, le lieutenant Philippe Migneault et M. Roger Gagnon; ses petits-enfants, Diane et Lorraine Migneault et Michèle Gagnon.

Lui survivent également, ses frères, MM. Robert Morissette, de Ste-Anne de Bellevue, Antoine, de Mont-Joli, et Zénon, de Hartford, Conn., ainsi que ses sœurs, Mmes Philadelphie Bérubé, de St-Donat, et Rosaire Sauvé, de Montréal.

Ses funérailles auront lieu lundi matin, à 9 heures, à la cathédrale de Rimouski.

Nos sincères condoléances.

M. Lucien DUMAS, i.e., nouveau président de l'Ecole des Parents de Rimouski

Trois-Pistoles;
M. l'abbé Gérard Cayouette, ex-directeur du Séminaire, vicaire-économiste à Nazareth;
M. l'abbé Ovila Paradis, vicaire à Nazareth, curé de St-Emile d'Auclair;

M. l'abbé Donat Ouellet, vicaire à St-Octave de Métis, aumônier à la Maison de la Providence de Matane;
M. l'abbé Adrien Demeule, vicaire à Cabano, curé de Notre-Dame de l'Isle-Verte;

M. l'abbé Roger Beaulieu, professeur à l'Ecole de Commerce, desservant de St-Juste-du-Lac;

M. l'abbé Roland Lebel, aumônier à la Maison Notre-Dame-des-Anges des Trois-Pistoles, vicaire à St-Octave de Métis;

M. l'abbé Ernest Simard, aumônier diocésain des Syndicats catholiques tout en demeurant vicaire à St-Robert Bellarmin;

M. l'abbé Yvon d'Astous, vicaire à St-Benoît-Abbé, vicaire à St-François-Xavier-des-Hauteurs;

M. l'abbé Gilles Beauchemin, nouveau prêtre, vicaire à la Cathédrale.

Les membres de l'exécutif de l'Ecole des Parents de Rimouski se réunissaient, mercredi soir dernier, afin de procéder à l'élection de nouveaux directeurs pour succéder à M. et Mme Charles Demers dont le mandat d'office expire cette année. A l'unanimité, M. Lucien Dumas, i.e., et Mme Dumas furent choisis comme président et présidente de notre Ecole de Parents.

Le nouveau président remercia de la confiance accordée et passa ensuite à l'organisation du programme pour la présente année. Il a été décidé qu'une nouvelle formule serait adoptée pour les réunions de parents. Comme le thème général des activités n'est pas parfaitement défini, il sera publié la semaine prochaine. D'ici là, les parents de Rimouski seront sollicités pour l'achat de leur carte de membre; ils ne doivent pas oublier que c'est pour eux un devoir que de s'inscrire à cette Ecole de Parents. Si on ne les visitait pas, ils peuvent s'adresser à la secrétaire ou encore se présenter à la salle lors de la première conférence; des cartes seront vendues à cette occasion.

A LA BENEDICTION DE L'ECOLE DES CLERCS DE ST-VIAEUR A NAZZARETS

STUDIO LACOMBE
RIMOUSKI

Photographie prise à l'intérieur de l'École des garçons de Nabareth, dimanche dernier, au cours de la cérémonie d'inauguration. M. Alphonse Chassé, C.R., président de la Commission Scolaire de Rimouski, est l'orateur du moment. A l'extrême gauche, M. l'abbé Elie Beaulieu, de l'Archevêché, et continuant de g. à d., M. Henri-E. Lavoie, i. é., M. Paul Hubert,

i. é. r., Son Exc. Mgr C.-E. Parent, M. l'abbé Alphonse Roy, curé de Nazareth, le R. P. Adolivas Poulin, C.S.V., de Sully, représentant du T. R. P. Provincial, M. Alfred Dubé, M.A.L., et Mme Dubé. En arrière de Mgr l'Archevêque on remarque, sur la 2e rangée, le Frère L. Villeneuve, directeur de l'École des Clercs de St-Viateur de Nazareth.

ORDINATIONS AU GRAND SEMINAIRE DE RIMOUSKI

Son Exc. Mgr C.-E. Parent, archevêque de Rimouski, a présidé, samedi dernier, à 8 heures a.m., à une cérémonie d'ordination au cours de laquelle il a conféré le sacerdoce à un religieux de la communauté des Oblats de Marie Immaculée et les ordres majeurs et mineurs à plusieurs abbés du Grand-Séminaire. C'est dans la chapelle de cette institution que s'est déroulée cette cérémonie.

Le nouveau prêtre est le R.P. Paul-Emile Thériault, qui a fait ses études classiques au petit séminaire de Rimouski et ses études théologiques au séminaire de Chambly-Bassin et au scholasticat St-Joseph, à Ottawa. Originaire de St-Octave de Métis, il est le fils de M. et Mme Louis Thériault (Alphonsine Jean), cultivateurs, et le treizième d'une famille de 16 enfants, tous vivants. Trois de ses

soeurs sont religieuses, soit la R.S. Marie de St-Jean du Calvaire, supérieure au couvent du St-Rosaire de Ste-Flavie, la R.S. St-Ambroise, des SS. de la Ste-Famille de Bordeaux, Sillery; et la R.S. Marie de St-Jean de la Passion, du couvent du St-Rosaire d'Esprit-Saint.

Les autres ordonnés sont : M. l'abbé Henri-Eugène Duguay, pour l'archidiocèse de Moncton, qui a reçu la tonsure; MM. les abbés Clément Roussel, Ls-Philippe Ouellet, Noël Bélanger, Gaston Brisson, Richard Ouellet, Paul-Emile Paré, Guy Aubut, Marc St-Laurent, Euclide Ouel-

let et Léopolé D'Astous, pour le diocèse de Rimouski, Réginald Jean, pour le diocèse du Golfe St-Laurent, Lévis Noël, pour le diocèse de Bathurst, qui ont reçu les deux derniers ordres mineurs; MM. les abbés Jean-Pierre Sirois, Eugène Chouinard, Martin Lepage, Laurentin Lévesque, André Caron, Adolme Parent, Jean-Yves Leblond, Christian Paradis, Raymond Gagnon, Jean-Baptiste Bérubé, Ghislain Gendron, Renald Deschênes, Nazaire Hudon, Elzéar Jalbert, Jean-Marc Gendron, Denis Lavoie, Jean-Paul Bérubé et Jeannot Lagacé, tous pour le diocèse de Ri-

mouski, qui ont été élevés au diaconat.

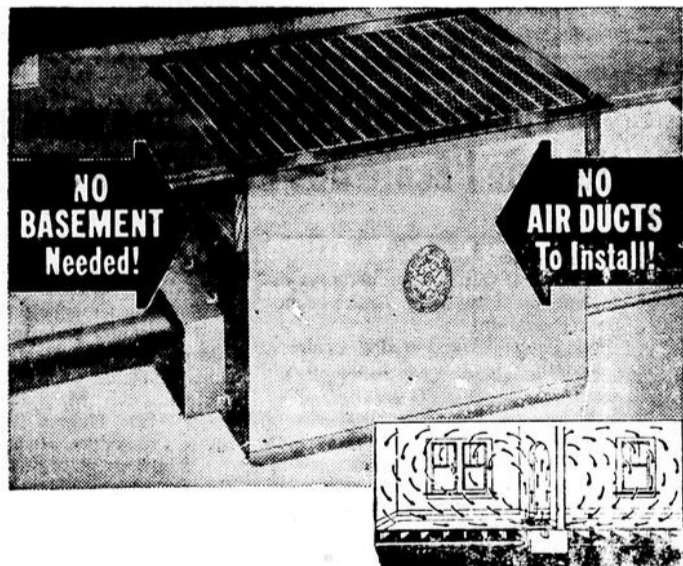
Plusieurs membres du clergé assistaient à la cérémonie dont M. l'abbé Philippe St-Laurent, L.Th., directeur de la maison, MM. les chanoines René Roy, procureur de l'Archevêché, D.-A. Michaud, curé de St-Octave, les RR. PP. Ménard et Pelletier, Oblats de Marie Immaculée, le dernier étant aussi un enfant de la paroisse de St-Octave de Métis.

On remarquait également les parents des nouveaux ordonnés.

Coleman

VOUS DONNE CE QU'IL Y A DE MIEUX EN CHAUFFAGE AUTOMATIQUE, ECONOMIQUE, CONFORTABLE

AU GAZ PROPANE



Il y a un modèle de fournaise automatique COLEMAN qui vous convient

Pas de cave nécessaire

Installation facile dans maison neuve ou vieille

Circulation de chaleur égale partout

Pas de travail — Pas de poussière — Pas de cendre

Consultez votre distributeur **Coleman** aujourd'hui

GAZ PROPANE PINO LTEE

Téléphone : 443-W-2
USINE ET BUREAU : MONT-JOLI

GAZ PROPANE PINO RIMOUSKI ENR.

EDMOND GARON, prop.
68, Evêché, RIMOUSKI - Téléphone : 3406



TABLE D'HONNEUR AU BANQUET DU CONGRES DE LA ST-JEAN-BAPTISTE DIOCESAINE

On reconnaît, de gauche à droite : M. Léopold Levesque, d'Amqui; M. Aimé Bellemare, de Baie-des-Sables; M. le chanoine Gérard Couturier, curé de la cathédrale St-Germain de Rimouski; M. le notaire Emile Gagnon, de Bic; Mme J.-Alp. Ross, de Sayabec, M. Jacques Tremblay, conférencier

d'honneur; M. J.-Alphonse Ross, de Sayabec, président de la diocésaine réélue; M. l'abbé Antoine Gagnon, directeur de l'Ecole Technique de Rimouski et aumônier de la Fédération; Mme Jean-Marie D'Amours et le Dr D'Amours, de Trois-Pistoles; M. Lucien Richard, président de la diocésaine de Trois-Rivières; Mme Georges-Etienne Malenfant et M. Malenfant, de Cabano.

SOYONS PROPRIETAIRES DE NOS EPARGNES, DU SOL ET DE NOS MAISONS

"La Société St-Jean-Baptiste a pour mission de garder notre peuple digne de notre patron Saint-Jean-Baptiste et capable de poursuivre la mission d'une civilisation française et catholique au pays". C'est par ces paroles que Son Excellence Mgr Charles-Eugène Parent, archevêque de Rimouski, encourageait les congressistes réunis pour le congrès annuel de la St-Jean-Baptiste diocésaine à poursuivre leurs oeuvres. Ce congrès, qui comptait des délégations particulièrement nombreuses, a été tenu en la salle paroissiale de St-Robert, dans la ville de Rimouski. La majorité des 35 paroisses qui comptent une locale de la St-Jean-Baptiste étaient représentées à ces assises.

Le congrès, qui a été ouvert par le président diocésain, M. J.-Alphonse Ross, de Sayabec, a ensuite en-

tendu M. Auguste Desjardins, représentant de S.H. le maire de Rimouski, qui a souhaité la bienvenue aux congressistes. M. Desjardins dit qu'il considère comme un avantage pour Rimouski de voir se tenir le congrès de la St-Jean-Baptiste en nos murs. Il demande aux délégués de se faire les ardents propagandistes de leur société nationale et d'inciter les jeunes à se dévouer à la défense de nos causes nationales.

M. Lucien Richard

Le président diocésain de la région de la Mauricie a ensuite adressé un message aux congressistes de la part des 9.200 membres de sa diocésaine. M. Richard a rappelé que la diocésaine de Rimouski était au cinquième rang dans la province pour ce qui concerne le nombre des membres. Il a félicité la direction de son excellent travail au sein de notre diocésaine.

Soyons propriétaires de nos épargnes

La première partie du thème de ce congrès devait être exposée par M. le notaire Emile Gagnon, de Bic, à qui on avait demandé de démontrer de quelle façon nous pouvons être réellement propriétaires de nos épargnes.

Le conférencier cite d'abord la définition du code de droit civil pour démontrer que la propriété des épargnes, c'est le droit d'en user et d'en abuser, d'en faire ce que nous voulons selon notre manière de comprendre. Il est évident que nous sommes les propriétaires de nos épargnes, dit M. Gagnon, mais le sommes-nous réellement quand les épargnes accumulées ne servent pas les causes que nous aimerions qu'elles servent? Combien souvent il arrive que les placements de nos épargnes s'en vont dans des entreprises étrangères opposées aux entreprises de chez nous et vont servir dans la lutte contre ce que nous avons de plus

cher. C'est ainsi que nos épargnes placées dans des entreprises étrangères aideront par exemple la construction d'une grande église protestante dans une province anglaise, alors que notre petite église paroissiale aurait besoin de nos économies.

Le meilleur moyen d'être réellement propriétaires de nos épargnes c'est de les placer dans des compagnies administrées par un conseil que nous avons librement choisi et qui pourra aider les causes qui nous sont chères : l'habitation, l'aide aux malheureux, nos corporations municipales et scolaires, etc.

Voyons donc où vont nos épargnes, ce qu'elles font et qui les utilise. M. le notaire Gagnon s'élève aussi contre la funeste habitude qui gagne du terrain et qui consiste à hypothéquer nos épargnes dans des ventes à tempérament. Nos temps d'incertitude devraient nous inciter à l'épargne, dit-il, à l'épargne faite de sacrifice et de lutte contre les folles dépenses.

Soyons propriétaires du sol

En l'absence de M. C.-E. Couture, conférencier invité, qui représente actuellement le Canada à une conférence internationale, la causerie sur le thème "soyons propriétaires du sol" a été prononcée par M. Arthur Rioux, agronome officiel du comté de Rimouski.

M. Rioux a abordé son sujet en le plaçant dans son contexte historique et en démontrant comment nos pères étaient devenus propriétaires de nos terres du Québec au prix de multiples luttes. On sait, par exemple, dit-il, que nos pères ont dû à un moment de notre histoire racheter à prix d'argent d'immenses terres qui avaient été données à des Loyalistes anglais.

De nombreuses données historiques expliquent donc notre retard dans le domaine de l'agriculture, dit M. Rioux. Aujourd'hui, nous ne re-

prendrons le terrain perdu et nous ne lutterons avec succès sur le marché, qu'en modernisant notre agriculture. Il faut que cette modernisation se fasse au même rythme que notre progrès économique, afin de rivaliser avec les produits concurrents par les prix et la qualité. Si nous ne modernisons pas notre agriculture, continue M. Rioux, d'autres s'empareront de nos terres et le feront à notre place. Le conférencier se montre aussi en faveur d'une certaine spécialisation de l'agriculture, surtout en ce qui concerne les petites cultures. Le conférencier rappelle encore que la mécanisation s'est établie en permanence dans nos campagnes et que l'agriculture familiale n'est plus qu'un souvenir du passé.

Tenant compte de ces facteurs, on comprendra que notre région, par ailleurs déjà occupée dans sa presque totalité par la classe agricole, compte

un surplus de population rurale. Il nous faut donc diriger vers les terres de l'extérieur le trop-plein de notre main-d'oeuvre rurale, ceux qui ont réellement la vocation agricole. Ces surplus, nous pouvons les diriger avec satisfaction vers les terres du diocèse de Hearst en particulier. Hearst pourrait accueillir encore 5.000 fa-

Soyons propriétaires de nos maisons

La dernière partie du thème du congrès a été exposée par le Dr Jean-Marie D'Amours qui a fait valoir tous les avantages que nous avons à devenir propriétaires de nos maisons.

Le conférencier déplore d'abord de devoir constater que c'est la faible proportion de notre population qui possède sa propriété ou qui aspire à en posséder une. Ceci s'explique difficilement si nous songeons que notre tendance humaine nous pousse vers le désir de propriété. Le mal réside sans doute dans le fait que nous ne savons pas orienter nos désirs de possession vers l'acquisition d'une maison, que nous nous attachons surtout au superflu.

En tant que nationalité canadienne-française, nous perdons du terrain en nous refusant l'accès à la propriété familiale. Nous devrions profiter des nombreuses facilités qui nous sont offertes pour devenir propriétaires de nos maisons. Le point de départ, ce sera toujours l'épargne qui nous permettra de mettre de côté la petite réserve qui, un jour, permettra à toutes les familles d'acquiescer un foyer bien à elles.

Dans le forum qui a suivi on a déploré unanimement le fait que trop de chefs de famille songent à posséder une automobile avant que d'acquiescer une maison. On a fait savoir aussi que la Caisse Populaire de Rimouski avait prêté, depuis 15 ans, pour fins d'habitation, la somme de un million et demi de dollars.

S. Ex. Mgr Parent

Mgr l'Archevêque de Rimouski devait, selon son habitude, rencontrer les congressistes au cours de l'après-midi et leur prodiguer de précieux conseils. Mgr l'Archevêque de Rimouski a rappelé que le congrès de cette année prenait une signification particulière pour nous, puisque c'est cette année qu'a été canonisé Sa Sainteté le Pape Pie X qui avait donné pour patron à notre peuple Saint Jean-Baptiste. En s'adressant à l'Archevêque de Québec du temps, Mgr Bégin, Sa Sainteté Pie X lui avait écrit, à peu près en ces termes, le 25 février 1908 : pour le grand bien, le bonheur, la prospérité de l'Eglise du Canada et des catholiques français, nous proclamons Saint Jean-Baptiste patron spécial auprès de Dieu des fidèles Franco-canadiens vivant au Canada et à l'étranger.

La Société St-Jean-Baptiste, dit Mgr Parent, a pour mission de gar-

der notre peuple digne de notre patron Saint Jean-Baptiste et capable de poursuivre la mission d'une civilisation française et catholique au pays.

Alors qu'il assistait à la cérémonie de canonisation de Saint Pie X, Mgr Parent dit avoir ressenti l'impression que l'Eglise donnait une nouvelle preuve de sa vitalité et de sa capacité de garder les âmes des fidèles à Dieu, et d'infuser dans les bonnes associations au service de la société une sève à base de vertus pour perpétuer ces bienfaites sociétés et fournir à leurs membres un terrain pour la pratique des vertus.

La si méritante association qu'est la St-Jean-Baptiste, rappelle Mgr Parent, nous fournit l'occasion de nous occuper nous-mêmes des affaires de notre patriotisme. Ce n'est pas sur les autres qu'il faut compter pour défendre nos intérêts. La charité chrétienne nous demande d'aimer tout le monde et nos frères de sang étranger, mais quand il s'agit de défendre nos biens, c'est d'abord sur nous-mêmes qu'il faut compter. Il faut nous garder de capituler devant les exigences de notre nationalité sous prétexte de bonne entente. Travaillons surtout à garder l'autonomie de notre langue et de notre administration.

Sur le plan local, Mgr l'Archevêque demande de lutter en faveur du bilinguisme et de travailler à redonner à notre province son visage français. Ne perdons aucune occasion, dit-il, de réclamer les droits du français chez nous et dans les autres provinces, dans les provinces surtout où les nôtres ont à soutenir des luttes scolaires.

Veillons encore, continue Mgr Parent, à ce que nous ne soyons pas inondés d'immigrants en majorité de sang britannique. Il importe qu'une proportion convenable d'immigrants soient de sang latin, de gens qui soient disposés à collaborer avec l'élément français du pays.

Mgr Parent exprime ensuite sa satisfaction des progrès réalisés par l'Entraide du Bas St-Laurent de même que des autres réalisations de la Société St-Jean-Baptiste.

L'illustre prélat rappelle ensuite le mot d'ordre lancé par Son Em. le cardinal P.-E. Léger aux Franco-a- (Suite à la page 6)

Vous cherchez une BONNE auto usagée?

Voir annonce de SOUCY en page 9

COURS DU SOIR

Ecole Technique de Rimouski

L'inscription pour les cours du soir à l'Ecole Technique de Rimouski se fera lundi et mercredi, les 27 et 29 septembre et vendredi, le 1er octobre, de 7 heures à 9.00 heures p. m.

Les cours annoncés sont : la soudure, la mécanique-Diesel, la mécanique-automobile, l'électricité, la menuiserie (meuble) la menuiserie (charpente) et des cours de dessin industriel et lecture de plans.

Tous les cours auront une durée de 20 soirs et débuteront, lundi, le 4 octobre à 7 heures.

L'ECOLE TECHNIQUE DE RIMOUSKI.

Téléphone : 3997.

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT

Journal régional hebdomadaire publié par

L'IMPRIMERIE GENERALE DE RIMOUSKI, Ltée

222 rue St-Germain

RIMOUSKI

Téléphone 4231



Membre de "Audit Bureau of Circulation"
Membre de "Class 'A' Weekly Newspaper
Association"

Membre de l'Association des Journaux
hebdomadaires canadiens-français
Abonnement : \$2.00 par année
Autorisé comme envoi postal de deuxième
classe par le Ministère des Postes, Ottawa

MEMBRE

des JOURNAUX

CLASS

A

Le Prêt d'Honneur aide les étudiants peu fortunés

En inaugurant une nouvelle campagne de souscription en faveur du Prêt d'Honneur, il serait bon, je crois, de rappeler au public le but et le fonctionnement de cette oeuvre sociale et patriotique; puis, de donner ensuite un aperçu du travail accompli depuis la fondation du Prêt. Nos fidèles donateurs y verront un encouragement et des lecteurs sympathiques, nous l'espérons, viendront se joindre à eux, pour les aider à alimenter la caisse de cette oeuvre.

Le Prêt d'honneur a été fondé en mai 1950, et son but est de soutenir par des bourses pendant leurs études à l'Université, des étudiants peu fortunés, mais de bonnes moeurs et de capacité intellectuelle reconnue.

Voici de quelle façon fonctionne le Prêt. Des propagandistes demandent de l'argent, en pur don, à des sociétés, à des particuliers, professionnels et hommes d'affaires, à toute personne charitable, pour le prêter ensuite à des étudiants. Il se rencontre assez souvent des finissants de collège dont les études ont été payées en bonne partie par des bienfaiteurs; il en existe d'autres, fils de famille nombreuse, dont le père a payé les études au collège, mais qui sont incapables de trouver la somme nécessaire à leurs études et à leur entretien pendant les années d'université. C'est ici que le Prêt d'Honneur intervient. L'argent reçu en don entre en circulation sous forme de Prêt. Des garanties légales sont prises sur la vie des étudiants. Et ces mêmes jeunes gens s'engagent à rembourser, mensuellement ou par annuités, les sommes avancées, une fois leurs études terminées.

Voici maintenant le travail accompli depuis la fondation. En cinq ans, le Prêt a distribué soixante-dix-sept bourses. Ainsi, ont pu entreprendre et terminer leurs études universitaires: 3 médecins, 2 licenciés des Hautes Etudes Commerciales, 1 optométriste, 1 chimiste, 1 notaire, 1 ingénieur-forestier, 1 licencié en Sciences Sociales (Economie), 1 licencié ès lettres.

Et cette année le Prêt soutiendra 22 étudiants; 10 en génie (civil, minier, forestier), 8 en médecine, 1 en architecture, 1 en notariat, 1 en droit et 1 en biologie. C'est une lourde charge. Mais, d'autre part, nous avons des motifs d'encouragement.

D'abord, la persévérance de nos donateurs de première heure. Leur générosité ne s'est jamais démentie et le soussigné, au nom du Comité, tient à les remercier pour les nombreux dollars versés à l'oeuvre. Et avec quelle bonne humeur! Une telle compréhension nous donne des ailes et nous rend capables d'affronter les pires difficultés. Un second motif d'encouragement, ce sont les notes obtenues par les boursiers. Chaque année, le Secrétaire Trésorier du Prêt reçoit les résultats d'examen, signés par les secrétaires des différentes facultés. L'an dernier, sur l'ensemble des protégés du Prêt, le plus bas pourcentage était de 78% et le plus élevé de 85%. A coup sûr, ces jeunes travaillent. Puis les remboursements constituent un autre motif générateur d'enthousiasme. Ils ont commencé, il y a deux ans, et cette année le montant reçu faisait plus que doubler celui de l'an dernier.

C'est dire que le Prêt d'Honneur semble bien en marche vers une autre de ses fins: vivre de lui-même, après un certain nombre d'années. Un jour viendra, nous l'espérons, où l'argent reçu suffira aux demandes. Mais ce jour-là, ce n'est pas demain. Il faudra encore recueillir des dons pendant quelques années. Et c'est pourquoi, nous lançons aujourd'hui, au début de l'année universitaire, un autre appel à tous nos donateurs, à toutes les personnes qui voudront bien aider cette oeuvre sociale et patriotique. Qu'on ne se gêne pas de la modicité des dons: les sous font les dollars et les petits ruisseaux forment les grandes rivières.

GEORGES BEAULIEU, ptre
Pour le Comité du Prêt d'Honneur.

CONFIDENTIELLEMENT

Mon Journal



jeudi, 16 septembre

"LA MAISON DU SIECLE"

Cet après-midi, je suis invité par M. Lorenzo Ouellet à visiter le projet de "la maison du siècle". Il s'agit d'un bungalow construit à Sacré-Coeur, dans la banlieue de Rimouski, par "Les Entrepreneurs Associés Enr."

Ce projet suscite mon intérêt à plus d'un titre. C'est d'abord une réalisation conçue par les nôtres et qui, de plus, est faite avec des produits de chez nous. En effet, presque toute la maison est construite avec des matériaux sortis de l'usine O. K. Chipcore, des planches murales Perma Ply. La construction de ces bungalows sur une grande échelle aura donc le grand avantage d'activer la production d'une nouvelle industrie locale.

L'avantage inestimable de "La maison du siècle" est de mettre un foyer à la disposition des familles à revenu modeste et cela à un prix tout à fait abordable. Que de fois j'ai constaté en causant avec mes amis, qui venaient de constituer leur petite famille, que la pierre d'achoppement à leur désir de se procurer une maison à eux, c'était toujours la mise de fonds initiale. Il me semble que "La maison du siècle" sera la réponse à leur rêve et à celui de centaines de familles.

vendredi, 17 septembre

GEOGRAPHIE DE MON PAYS

Mon frère religieux, le Rév. Frère Louis-Jérôme, qui, depuis quelques années, est chargé de l'illustration des manuels scolaires édités par les Editions des Frères Maristes, vient de me faire l'hommage de sa dernière publication: "Géographie, 6e année" de l'enseignement primaire et secondaire, approuvée par le Comité Catholique du Conseil de l'Instruction publique, le 12 mai 1954. Le manuel porte en sous-titre "Mon PAYS".

Par sa présentation attrayante, la "Géographie 6e année" se classe certainement parmi les meilleurs manuels scolaires publiés ces dernières années. C'est à la fois le dernier cri dans le monde de la pédagogie et dans le monde de l'édition. Les amis à qui j'ai montré ce livre n'ont pas caché leur appréciation pour sa splendide tenue. Tous ont exprimé le regret de n'avoir pas eu un tel outil entre les mains au cours de leurs années de scolarité.

La "Géographie 6e année" est un manuel de classe, soit, mais ce peut tout aussi bien être un excellent livre de documentation sur le Canada. Je pense en particulier à tous les néo-Canadiens qui pourraient consulter le volume avec grand intérêt. J'imagine, par ailleurs, que les parents, qui guideront leurs enfants de 6e année dans leurs leçons, s'attarderont de longues heures à "réapprendre" les notions oubliées depuis l'enfance.

Ce magnifique portrait de notre pays qu'est la géographie 6e année est illustré de pas moins de 200 figures et cartes géographiques. Les cartes sont particulièrement vivantes et très variées. Voilà certes un livre qui ajoute à la joie "d'aller à l'école".

samedi, 18 septembre "RIMOUSKI 1955"

Aujourd'hui encore, je mets la main à la pâte en me livrant au travail de préparation de la prochaine édition de l'annuaire des adresses de Rimouski qui s'intitule "Rimouski 1955".

C'est un travail laborieux mais passionnant et qui, par ailleurs, apporte ses compensations. Je les ai trouvées, l'an dernier, par exemple, dans les nombreux témoignages d'appréciation que j'ai reçus.

Je crois ne pas me tromper en disant que, par sa substance, l'annuaire des adresses de Rimouski

est l'un des plus importants publiés dans la province. Alors que la plupart des publications du genre se contentent de classer les adresses des citoyens d'une ville et de compléter le bouquin par de la publicité commerciale, j'ai voulu doter Rimouski d'un annuaire qui soit à la fois un guide et un répertoire. C'est mon intention aussi d'en faire, en quelque sorte, le livre de l'année en ce sens qu'il contiendra la quintessence des principaux événements d'une année écoulée, la nomenclature de toutes nos associations de quelque nature qu'elles soient, de la confrérie au syndicat professionnel, de l'association culturelle aux clubs sociaux.

Je me défends, évidemment, de faire de mes annuaires des livres d'histoire, mais j'ai l'intime conviction qu'aucun historien de l'avenir qui s'attardera sur la petite histoire de Rimouski ne pourra oublier ces publications. A plusieurs points de vue, l'annuaire de Rimouski mérite donc d'être consulté et conservé. Et qui pourrait mésestimer un livre qui contient au moins... son nom à lui?

dimanche, 19 septembre

FLAMME DE PATRIOTISME

Avec tous ceux qui, comme moi, ont suivi aujourd'hui le congrès annuel de la Fédération diocésaine des Sociétés St-Jean-Baptiste, je me suis réjoui de constater que notre société nationale, dont plusieurs voulaient sonner le glas, voilà quelques années, est plus vivante que jamais. Nous en avons une preuve dans les nombreuses délégations qui forment l'assistance au congrès, dans le fait que la diocésaine de Rimouski a doublé le nombre de ses membres l'an dernier et dans l'importance des discussions et des exposés patriotiques auxquels nous participons.

Il est des ouvriers actuels de la St-Jean-Baptiste diocésaine qui sont en grande partie responsables de la nouvelle vitalité que prend notre association nationale depuis quelques années et je m'en voudrais de ne pas signaler combien je suis édifié de voir à l'oeuvre le président infatigable de la diocésaine, M. J.-Alphonse Ross, de Sayabec, l'aumônier qui sait nous communiquer la flamme vivante du patriotisme: M. l'abbé Antoine Gagnon, et le secrétaire actif et convaincu, M. Arthur Rioux. Ce sont des hommes comme ceux-là qu'il nous faut pour entraîner dans le sillon du patriotisme la masse des jeunes et des autres aussi qui seraient tentés d'oublier que nous devons veiller à la permanence du fait français chez nous.

lundi, 20 septembre

PREMIERS DEVOIRS

Ma femme et moi nous nous trouvons ce soir dans la situation de centaines et de milliers de parents qui, pour la première fois, surveillent et guident la main tremblante d'une petite fille qui fait ses premiers devoirs, secondent les efforts de la prononciation des premières syllabes. Vous savez... on fait comme dans souris... on prononce é comme dans nez...

On se prend vite à participer à la joie des découvertes de cette petite pour qui ce monde des lettres est tout nouveau. Mais quelle grandeur au fond, quelle sublimité que ces petits enfants qui s'initient à notre langue qu'on a souvent appelée "sa majesté la langue française". Depuis six ans, la petite a sans doute vécu et parlé en français, mais bientôt elle maîtrisera sa langue. C'est là un trésor qu'on n'apprécie pas parce qu'il est trop près de soi. Mais comment ne pas penser à ces milliers d'autres enfants qui, à Mailardville, par exemple, doivent lutter pour conserver leur fran-

çais. Sachons mesurer, nous parents, la tâche sublime de l'éducation de nos enfants et celle non moins noble de suivre leurs efforts sur le chemin de l'instruction. Plus ils nous sentiront à côté d'eux, plus ils seront heureux de redécouvrir le monde des sciences.

BON VOYAGE DR DARISSE

mardi, 21 septembre
Le club Richelieu Rivière-du-Loup fête ce soir son président actuel, le Dr J.-A. Darisse, à l'occasion de son départ pour l'Europe où il doit faire un voyage en compagnie de son épouse. Par la même occasion, on fête les quatre présidents qui l'ont précédé à la tête du Richelieu-Rivière-du-Loup. Le fait que le Dr Darisse soit le beau-frère d'un excellent membre du club Richelieu-Rimouski, M. Eliud Pelletier, a valu aux membres de notre club local l'avantage de recevoir une charmante invitation et de se joindre aux amis de Rivière-du-Loup pour cette fête intime.

Le groupe de Rimouski se sent en "pays de connaissance" à l'Hôtel Manoir", de Rivière-du-Loup, puis qu'il y rencontre le nouveau propriétaire, M. Roland Gagnon, qui est un ancien Rimouskois.

Jouissant du plaisir d'accompagner le groupe de Rimouski qui compte M. et Mme Eliud Pelletier, M. Joseph Beaulieu, M. et Mme Raymond Bissonnette, M. et Mme Gaston Beaulieu, Mme Yvon Marquis, M. Lucien Bertin, je suis fortement impressionné, une fois de plus, par l'amitié l'amitié vraie que l'on rencontre dans les clubs Richelieu. Le Dr Darisse et les anciens présidents de la ville voisine se sentent réellement émus de l'amitié que leur témoignent leurs amis. Par ailleurs le club Richelieu m'apparaît aussi comme l'une de nos associations qui puisse le mieux faire épanouir la fraternité entre citoyens de villes voisines.

mercredi, 22 septembre LES COMPAGNONS A L'OEUVRE

Le groupe des directeurs des Compagnons de l'Art se réunit ce soir pour la première fois après la longue période d'été qui nous a séparés. Le fort groupe que nous étions au printemps dernier se sent de beaucoup amoindri. En effet, nous déplorons le départ de trois vaillants Compagnons: Françoise Desjardins, Roger Brière et Léopold Leblanc. Ces amis nous ont quittés pour d'autres activités en province. Je me dois de rendre hommage à leur dévouement envers la cause des Compagnons de l'Art.

Les Compagnons se voient dans l'obligation de chercher du renfort ailleurs. En premier lieu, il faudra renforcer le groupement lui-même. C'est au bas mot 150 membres que ce mouvement artistique et littéraire devrait compter à Rimouski. Une élection comblera ensuite les vides à la direction.

Les Compagnons qu'on aurait pu qualifier de "errants" ou de "bohèmes" les années passées, tellement ils se déplaçaient souvent d'un local à l'autre, envisagent la prochaine année et les années à venir avec un enthousiasme bien légitime. En effet, nous sommes assurés de pouvoir jouir d'un local en tout point conforme à nos besoins dans le Centre des Loisirs St-Germain. Le mouvement devrait donc connaître une recrudescence d'activité comme il n'en a jamais connue auparavant. Les activités s'annoncent nombreuses et le programme devrait plaire aux plus difficiles. Je voudrais que cette note de mon journal soit une invitation à tous ceux qui désireraient joindre nos rangs.

J.P. Gagnon

PREMIERE MESSE DU R.P. PAUL-EMILE THERIAULT, O.M.I.

Le R.P. Paul-Emile Thériault, o.m.i., de St-Octave de Métis, célébra sa première messe, dimanche dernier, à 10 heures a.m., en l'église de sa paroisse natale, après avoir été écorné la veille, au Grand-Séminaire de Rimouski, par Son Exc. Mgr C.-E. Parent, M. le chan. D.-A. Michaud, curé de St-Octave de Métis, agissait comme prêtre-assistant, et les diacre et sous-diacre étaient M. l'abbé Jean-Luc Thériault, cousin de l'officiant, et le R.P. Ménard, o.m.i. La prédication fut faite par le R.P. Pelletier, o.m.i., également enfant de la paroisse de St-Octave de Métis.

A l'avant-pef avaient pris place, à des prie-Dieu disposés pour eux, les parents du nouvel ordonné, M. et Mme Louis Thériault, ainsi que ses nombreux frères et soeurs, soit M. et Mme Ls-de-Gonzague Thériault, de St-Octave, la R.S. de St-Jean du Calvaire (Marie-Ange), supérieure au couvent du St-Rosaire de Ste-Flavie, M. et Mme Léon Rioux (Gilberte), de Mont-Joli, M. et Mme Oscar Thériault, de Price, la R.S. St-Ambroise (Blanche-Annette), des SS. de la Ste-Famille de Bordeau, Sillery, Mlle Bertrude Thériault, de Price, M. et Mme Téléphore Lévesque (Gemma), d'Amqui, M. et Mme Gérard Roy (Yolande), de Mont-Joli, M. et Mme Victor Ross (Jeanne d'Arc), de St-Adelme, M. et Mme Jean-Maurice Thériault, de St-Octave, la R.S. Marie de St-Jean de la Passion Madeleine, du couvent du St-Rosaire d'Esprit-Saint, M. Bernard Thériault, de Price, M. Jean-Marc Thériault, étudiant en sciences commerciales à l'université Laval, Mlle Monique Thériault, de Price, et M. Claude Thériault, de St-Octave. On remarquait également dans l'assistance de nombreux oncles et tantes du R.P. Paul-Emile Thériault, dont les RR. SS. Marie de la Passion, supérieure au couvent du St-Rosaire

de Ste-Odile-sur-Rimouski, et Marie de St-Louis, de la Maison-Mère du St-Rosaire à Rimouski, ainsi que de nombreux cousins et cousines.

A l'issue de la cérémonie religieuse, un banquet a réuni, à la salle paroissiale, 159 convives. M. Ls-de-Gonzague Gagnon, de Mont-Joli, cousin du nouvel ordonné, agissait comme maître de cérémonie. Des allocutions ont été prononcées par M. le chan. D.-A. Michaud, curé, le R.P. Pelletier, le parrain du nouvel ordonné, M. Alphonse Jean, de Mont-Joli, M. Ls-de-Gonzague Thériault, qui a parlé au nom de la famille, M. Albert Plante, maire de St-Octave de Métis, qui a présenté les hommages de la paroisse et, enfin, le héros du jour, le R.P. Paul-Emile Thériault. A celui-ci, notre journal offre ses vœux sincères et respectueux pour un long et fructueux ministère.

Funérailles de M. Elzéar Ross

D'imposantes obsèques ont été faites, mercredi, le 8 septembre, en l'église de St-Anaclet, à M. Elzéar Ross, agriculteur à sa retraite, décédé chez sa fille Mme Arcade Lavoie, à l'âge de 83 ans. Un long cortège accompagna, du salon mortuaire Bissonnette & Frère, Rimouski, la dépouille mortelle à l'église de St-Anaclet, où une foule considérable avait envahi l'église.

M. le chanoine Joseph Gauvin, curé de St-Fabien, cousin, présida la levée du corps. M. le chanoine Félix Jean, curé de St-Anaclet, officia au service assisté de MM. les abbés André-Albert Gauvin, cousin, professeur au Séminaire, et Robert Godbout, vicaire à la cathédrale de Rimouski.

Dans les stalles du sanctuaire, avaient pris place M. le chanoine Joseph Gauvin, MM. les abbés Gérard Plourde, Rimouski, J.-M. Ratté, vicaire.

La chorale paroissiale, à laquelle s'étaient joints M. l'abbé Armand Lamontagne et M. P.-E. Dumas, de Rimouski, exécuta la messe des morts. A l'orgue, Mlle Estelle Jean.

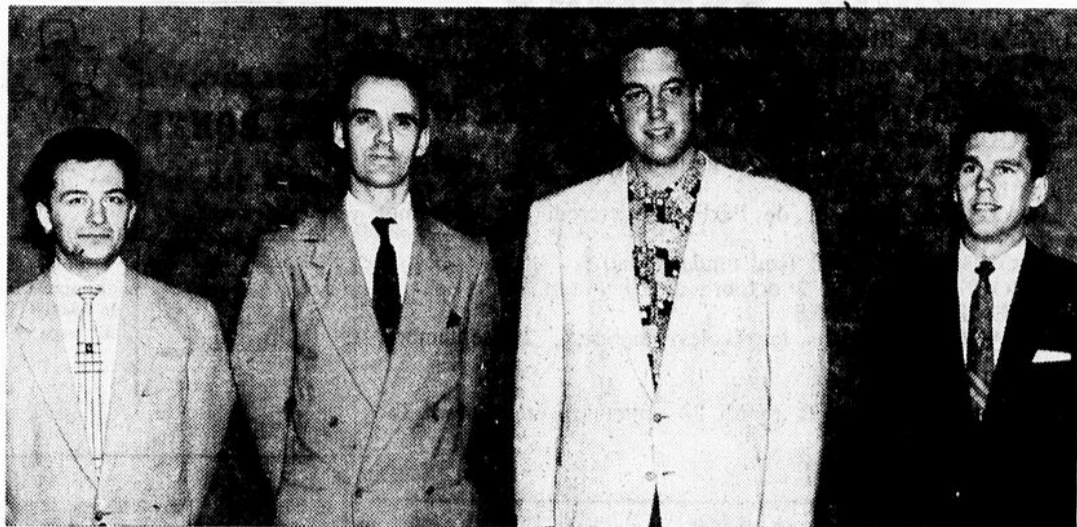
La croix était portée par M. Louis-Edmond St-Laurent, de St-Anaclet.

Les porteurs étaient MM. Joseph Dubé, Rimouski, Elzéar Lavoie, Charles Ruest, Léon Langlois, Florian Fournier, Ovide Paquet, de St-Anaclet, neveux du défunt.

Durant les obsèques, la quête fut faite par MM. Gilbert et Paul-Eugène Lavoie, petits-fils.

(Suite à la page 9)

JEAN BELIVEAU A RIMOUSKI



La populaire vedette du hockey Jean Béliveau était à Rimouski pour affaires ces jours derniers. Employé de la Brasserie Molson en qualité d'agent des relations extérieures, M. Béliveau est venu à Rimouski pour y rencontrer l'agent local, M. Henri Jacob. On reconnaît, sur cette photo, de g. à d., M. Marcel Jacob, M. Jean Béliveau, Bernard Langlois, commentateur sportif à CJBR et Claude Pearson, chroniqueur sportif à l'Echo du Bas St-Laurent.

NOTRE-DAME DU SACRE-COEUR

Va-et-vient.— M. et Mme Alphonse Parent et Mlle Gabrielle Pérusse se rendaient à Québec lors de l'Exposition.

— M. et Mme Georges Tardif ont reçu M. et Mme Omer Bélanger, M. et Mme Fernand Bélanger, des Boules, M. et Mme Zénon Turcotte, de Baie-des-Sables.

— M. Georges-Albert Desmeules, de Chicoutimi, a visité sa soeur Mme J.-A. Tardif.

— Au retour d'un voyage à Forestville, Baie-Comeau et Les Escumins, M. Arthur Patry, de Fall-River, visitait ses parents et amis.

— MM. Albert Tardif et Henri Tardif sont présentement dans leurs familles, de retour de Kitimat, Colombie Canadienne.

— M. et Mme Roger Patry, M. et Mme Olivier Lepage, Mme Albert Simard, Mlle Murielle Simard et M. Germain Lepage, de Ste-Anne-des-Monts, ont rendu visite à M. et Mme Wilfrid Patry.

— Mme Geo.-Henri Morais et Mlle Dorothée Patry ont passé quelques jours à Forestville.

— M. et Mme René Pineau, de Montréal, ont passé leurs vacances

chez leurs parents et amis.

— M. Antonio Parent et Mlle Marie-Aimée Parent sont de retour d'un voyage à Newport et Montréal.

— M. et Mme Alphonse Lavoie, de Dalhousie, ont visité M. et Mme Jules Pineau.

— M. David Langis a passé la fin de semaine à Montréal, récemment.

— M. l'abbé Luc D'Astous, des Missions Étrangères, à Pont-Viau, M. l'abbé Léopold D'Astous, du Séminaire de Rimouski, M. et Mme Louis-Philippe Doyle, de Giffard, M. et Mme Charles D'Astous et Mme Alphonse Ouellet ont visité la famille Jos. D'Astous.

M. Jacques St-Laurent enseignera à Laval

M. Jacques St-Laurent, maître en sciences économiques à l'Université Laval, est récemment arrivé de Londres où il a poursuivi des études en administration et en entreprises. Boursier de la Fondation Nuffield pour les années universitaires 1952-53 et 1953-54, il s'était inscrit au département de "post-gradués" du London School of Economics. Professeur cette année à l'Université Laval, il enseignera les matières dans lesquelles il s'est spécialisé. M. Jacques St-Laurent est le fils de Mme T. St-Laurent, de Rimouski.

BELLE PROPRIÉTÉ A VENDRE

Maison à deux étages de 28 x 34, plus cuisine, sise au no 323, rue St-Germain, dans le plus bel endroit de la ville, avec vaste terrain orné de haie et d'arbustes et espace employé comme jardin potager, donnant possibilité de construction; grand garage double à deux étages. Bonnes conditions aux premiers acheteurs. S'adresser au Dr J.-A. Marciel, 323, rue St-Germain, tél. 3113.

Vous cherchez une **BONNE** auto usagée?



Voir annonce de SOUCY en page 9



Lucile Bélair
St-Gabriel de Brandon,
Qué.

Cashmere Bouquet

pour un teint frais,
éclatant de jeunesse...

Cashmere Bouquet,
pour un teint clair,
rayonnant de santé...

Cashmere Bouquet, le savon fin,
doucement parfumé...

Cashmere Bouquet,
le savon que préfèrent

Les plus belles filles du Québec

QUALITE, BAS PRIX, COURTOISIE

chez Adelbert Lebel

2, rue Bellavance - RIMOUSKI - Tél. 2241



SAUCISSE 1.00
(fraîche, 3 livres)

CRETONS 35
(frais, la boîte)

TETE FROMAGEE 35
Boîte de 16 onces)

POULE 45
(fraîche, 4 à 6 livres)

POULET 55
(frais, 5 à 6 livres)

RAISIN MALAGA 29
(2 livres)

KETCHUP HEINZ 69
(15 onces, 2 pour)

THE TENDER LEAF 59
(60 sacs)

VINAIGRE HEINZ 89
(Le gallon)
(épargnez 2 1/2c. par tasse)



JAVEX

(64 onces, au meilleur prix, c'est-à-dire à

49

Unité Sanitaire

CLINIQUE DE PUERICULTURE:
 LUCEVILLE: mardi, 28 septembre de 2 à 2 1/2 hrs p.m.
 MONT-JOLI: jeudi, 30 septembre de 2 à 5 hrs p.m.
 RIMOUSKI (U. S.): vendredi, 1er octobre de 2 à 4 hrs p.m.
CLINIQUE ANTI-TUBERCULEUSE:
 RIMOUSKI (U.S.): mardi 28 septembre de 10 à 11 hrs a.m.
 2 à 4 hrs p.m.
 MONT-JOLI (sous-sol de l'église): mercredi 29 septembre de 2 à 4 hrs p.m.
CLINIQUE DENTAIRE (sur rendez-vous):
 RIMOUSKI (U. S.): 2 octobre à 9 hrs a.m.
EXAMENS DENTAIRES:
 ST-NARCISSE: (dans les écoles) mercredi, 29 septembre, dans l'avant-midi.
HOPITAL ST-JOSEPH:
 Vaccination au B. C. B. mardi 28 septembre et vendredi 1er octobre.

ECHOS MONDAINS

— M. Guy Emond, E.Sp.S., et Mme Emond sont retournés à Ste-Anne de la Pocatière où M. Emond continuera ses études à l'Ecole Supérieure des Pêcheries. Ils ont passé l'été en Gaspésie où M. Emond a fait un stage d'étude à Paspébiac.
 — Mmes Gérard Gagné et Fernand Bourbonnière sont de retour d'un voyage à Montréal et Québec.
 — Milles Ernestine et Aline Gagné, de notre ville, étaient récemment en promenade à Montréal et Québec.
 — M. Roland Gagnon, de Rimouski, a fait dernièrement l'acquisition de l'hôtel Manoir, de Rivière-du-Loup et il résidera désormais en cette ville.
 — M. et Mme J.-A. Dubé sont de retour d'un voyage d'une semaine à Ste-Anne de Beauport, au Cap-de-la-Madeleine et Montréal.
 — Mlle Edmée Bourgoïn a passé

des vacances de dix-huit jours à Montréal, Ste-Adèle et Toronto.
 — M. et Mme Ovide Bélanger et leurs jeunes filles Monique et Suzanne, de Montréal, ont visité leurs parents de Bic, St-Robert, Ste-Odile et Nazareth.
 — M. et Mme Ls-Philippe Pelletier et Mme Léo Bélanger, de St-Robert, sont allés à Rivière-du-Loup, dimanche dernier.
 — M. et Mme Omer Imbeault et leurs fillettes, René et Michèle, ainsi que M. et Mme Jean-Louis Bélanger, tous de Rimouski, étaient de passage, ces jours derniers, à Baie-Comeau, pour visiter leurs parents, M. et Mme Philippe Lauzier.
Baptêmes.— M. et Mme Louis-Z. Gagnon (Joans Word) font part de la naissance de leurs fils premier-né, le 15 septembre, à l'hôpital St-Joseph de Rimouski. L'enfant fut baptisé le 19, à St-Robert, sous le prénom de Harold. Parrain et marraine, M. et Mme Léonard Gagnon; porteuse, Mlle Doreen Word, tous oncle et tantes de l'enfant.

Le Rendez-Vous des Culturistes

H.-G. Lepage Enr.
 205 St-Germain Tél. 4845
 Rimouski
Charles-Omer Bérubé
 67, Evêché Tél. 2174
 Rimouski
Au Parisien Enr.
 208, St-Germain Tél. 3079
 Rimouski

La Boulangerie Herman Lacasse
 41, St-Pierre Tél. 2515
 Rimouski
Michaud & Fils Auto Inc.
 58, Evêché Tél. 2237
 Rimouski
Le Magasin Emile Dechampain
 212 St-Germain Tél. 2455
 Rimouski

Annnonce rédigée et payée par le Studio Santé, Beauté et Force
STUDIO SANTE, BEAUTE & FORCE
 P. S.—Distributeur des Produits Weider

Soyons...

(Suite de la page 3)
 méricains alors qu'il leur disait, récemment, que le fait français en Amérique était l'expression d'une grande fidélité à l'appel de Dieu et non une simple fidélité à l'économie ou au fanatisme. Le fait français en Amérique fut un élément dont Dieu s'est servi pour rendre ici sa rédemption plus efficace.

Le grand rôle de la St-Jean-Baptiste, dit Mgr l'Archevêque en terminant, c'est de se dévouer à la per-

manence du fait français, de contribuer à un sain patriotisme, de se dévouer avec les autres sociétés à rendre notre peuple meilleur.

Elections
 Les officiers de la Société St-Jean-Baptiste Diocésaine élus lors du Congrès du 19 septembre 1954, sont les suivants: président, M. J.-A. Ross, Sayabec; 1er vice-président, M. Gérard Laforest, Mont-Joli; 2e vice-président, M. Joseph Beaulieu, Rimouski; vice-présidente, Mme Hector Banville, Rimouski; secrétaire, M. Arthur Rioux, Rimouski; vérificateur, M. François Ross, Sayabec; avocat-conseil, Me Chs-Alphonse Beaulieu, Rimouski; directeurs: M. le magistrat Ls-Joseph Gagnon, Mont-Joli; MM. Geo.-Etienne Malenfant, Cabano, Dr Jean-Marc D'Amours, Trois-Pistoles, Léopold Lévesque, Amqui, Hervé Léveillé, St-Louis du Ha! Ha!, Adrien Michaud, St-Robert, Dr Maurice Piuze, Matane, Amable Ouellet, Causapsal, J.-Bte Tardif, St-Octave, Aimé Belleamre, Baie-des-Sables, et l'aumônier, M. l'abbé Antoine Gagnon, directeur de l'Ecole Technique de Rimouski.



LA PRESSE

N'oubliez pas que l'abonnement à la Presse, édition quotidienne, ne vous coûte que \$6.00 par année. Adressez-vous à Jean-Yves Parent, tél. 3580, C. P. 621, Rimouski. 6 mois, \$3.00.

Maternité licenciée

NOTRE-DAME DU ROSAIRE
 Colette Julien, g.m.e., prop.
 157 rue Aubin Tél. 280-w
MONT-JOLI
 Salle d'obstétrique moderne. Médical au choix des patientes. Margins d'assurance.



Voir annonce de SOUCY en page 9

A VENDRE

Camion Dodge, 3 tonnes, 1947, avec pompeuse. Spécial \$350. Téléphoner à 469 à Rimouski Diesel.

LA PRESSE

Le quotidien le mieux renseigné du Québec

COUPON D'ABONNEMENT

M. Jean-Yves Parent. C. P. 621 - Rimouski

NOM _____
 ADRESSE _____
 1 an \$6.00 6 mois \$3.00
 Renouvellement Nouvel abonné

CHOISISSEZ - COMPAREZ ECONOMISEZ

Achetez aux prix de gros avec la carte d'achat AMIOT

Gagnez \$25.00 DE MARCHANDISES Gratuitement

Gagnant du 17 septembre

Dr Benoît DUMAS,
 3, rue Ste-Anne,
 Rimouski

Nos prix sont les plus bas tous les jours de la semaine.



COMPAREZ CES PRIX PARTOUT

Café 1.11
 (Chase & Sanborn, 1 livre)
Thé 52
 (Tender Leaf, 60 sacs)
Café 58
 (Instant Chase & Sanborn)
Café 1.22
 (Instant Chase & Sanborn, gros)
Poudre à pâte Magic . 32
S. O. S. 12
Biscuits 1.17
 (Viau ass. 4 1/2 livres)
Biscuits 1.26
 (Cartier, 5 1/4 livres)
Saltine 50
 (Weston, 2 livres)
Saumon Keta 34

Fromage 28
 (Tranché, 1 livre)
Fromage 36
 (Gruyère, 12 parties)
Biscuits 42
 (Chocolat Whippet, bte)
Clams Primo 41
Saumon Sockeye, 1/2 lb . 37
Kleenex, bte 16
Kotex, bte 30
Papier toilette 09
Chocolat 1.00
 (aux cerises)
Oeufs 39
 (Poulette "A" la douzaine)

A NOTRE MAGASIN DE LA RUE LAVOIE SEULEMENT — TEL. 3361

LOUIS AMIOT ENR.

LIVRAISON GRATUITE PARTOUT EN VILLE

Petites Annonces

A LOUER: chambre à 2-A, St-Edmond, Rimouski, tél. 3416.

A VENDRE: un Plymouth 53, coach, 6,000 milles garanti, radio, air conditionné, vitres teintées, grosse batterie, ressorts Heavy Duty, chaufferette sur moteur. S'adresser à F. Canuel, 4, Ste-Thérèse, tél. 4295.

A VENDRE: un Chevrolet Bel Air 53, power glide, sédan, air conditionné, vitres teintées, presque neuf, 1,700 milles garanti. S'adresser à F. Canuel, 4, Ste-Thérèse, tél. 4295.

COMMERCE A VENDRE, près de la ville de Rimouski, 35 ans d'existence, bon chiffre d'affaires, conditions avantageuses pour acheteur sérieux. S'adresser à tél. 5136.

FEMME DEMANDEE: en bonne santé, âgée de 40 à 50 ans pour ouvrage général. Adultes seulement. Excellent salaire. Références. Mme A. Fleming, 581 Grosvenor Avenue, Westmount, Qué.

ON DEMANDE un logement de 4 pièces. S'adresser à M. Omer Laviolette, tél. 3351.

ON DEMANDE un homme diplômé ayant 2 ans d'expérience dans mécanique Diesel. Bon salaire. S'adresser par téléphone à 4569 à Rimouski Diesel, Rimouski.

AVIS: Je ne me tiens pas responsable des dettes contractées par mon fils, René Plamondon, en mon nom ou en son nom personnel et ce, de quelque nature que ce soit. Antonio Plamondon.

ATTENTION: aux automobilistes qui désirent remiser leur auto dans un garage chauffé pour les mois d'hiver, 3 places sont disponibles. L'auto devra entrer avant 6 heures p.m. Le matin on ira la conduire sur demande. S'adresser au Garage Doucet, 4 blvd de l'Évêché, Rimouski, tél. 3226.

M. et Mme Marcel Parent, de St-Marcellin, annoncent la naissance, le 14, à l'hôpital St-Joseph de Rimouski, d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Renaud. Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Plante, de St-Gabriel, oncle et tante. Porteuse, Mlle Dolorès Plante, tante de l'enfant.



Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le MERCREDI 13 OCTOBRE 1954, des soumissions cachetées, adressées au sousigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR AMELIORATION AU HAVRE NEW-CARLISLE, (MARSH-CREEK, (P. Q.).



MINISTRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION DIVISION DES AFFAIRES INDIENNES

DES soumissions cachetées adressées au Directeur, Division des affaires indiennes, Ministère de la Citoyenneté et de l'immigration, Ottawa, Canada, seront reçues jusqu'à midi (H.N.E.), le 12 OCTOBRE 1954, pour la construction par contrat de: Modifications et rajout à l'exterior indien de Maria, No d'Index 1148, près de l'agence indienne de Restigouche (P. Q.).

Les entrepreneurs soumissionneront en entière conformité des dessins, devis et documents relatifs aux soumissions fournis par le Ministère à cette fin.

Les dessins, devis et autres documents seront affichés du 17 septembre 1954 au 11 octobre 1954 inclusivement chez:

1. Le Surveillant régional des agences indiennes 55B, rue St-Joseph, Québec (P. Q.).
 2. Le Surintendant de l'agence indienne, Restigouche (P. Q.).
- Les instructions générales aux soumissionnaires, les dessins et devis s'obtiennent des bureaux indiqués ci-dessus, contre versement de cinq dollars (\$5) sous forme de chèque visé, établi à l'ordre du Receveur général du Canada, pour chaque série de documents. Ce dépôt sera remis contre retour des dessins et du devis en bon état au chef du Service du génie et de la construction, Division des affaires indiennes, Ministère de la Citoyenneté et de l'immigration, Ottawa, Canada, dans le mois qui suivra la date de clôture des soumissions.

Pour qu'elles soient mises à l'étude, les soumissions seront préparées sur les ou en conformité des formules fournies à cette fin et seront accompagnées d'un chèque visé, tiré sur une banque à charte du Canada et établi à l'ordre du Receveur général du Canada pour un montant équivalent à dix pour cent (10 p. 100) du prix de soumission, ou d'obligations au porteur du Gouvernement du Canada ou des chemins de fer Nationaux du Canada et de leurs compagnies constituantes, tel qu'il est indiqué dans les formules de soumission.

Le Ministère se réserve le droit de rejeter une soumission quelconque ou toutes les soumissions et il n'acceptera pas nécessairement la plus basse. Ministère de la Citoyenneté et de l'immigration le 9 septembre 1954.

Le sous-ministre. LAVAL FORTIER.

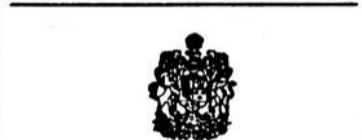
On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa (Ontario), au bureau de l'ingénieur régional, avenue de la Cathédrale, Rimouski (P.Q.), et au bureau de poste de New-Carlisle et de Bonaventure (P. Q.).

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère ou sur son équivalent et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un dépôt de cautionnement, comme il est spécifié à la formule de soumission, doit accompagner chaque soumission. Le ministère fournira, par l'entremise du bureau de l'ingénieur en chef, ou par l'entremise du sousigné, ou par l'entremise du bureau de l'ingénieur régional à Rimouski (P.Q.), les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$10.00, sous forme d'un chèque bancaire visé ou d'un mandat-poste établi au nom du ministre des Travaux publics Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et le devis seront retournés en bon état pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, Chef des services administratifs et secrétaire Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 14 septembre 1954.



Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le MERCREDI 13 OCTOBRE 1954, des soumissions cachetées, adressées au sousigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR AMELIORATIONS AU HAVRE HOSPITAL-BAY, COMTE DES ILES-DE-LA-MADELEINE (P.Q.)."

On peut prendre connaissance des plans et du devis et se procurer la formule de soumission au bureau de l'ingénieur en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ontario), au bureau de l'ingénieur régional, avenue de la Cathédrale, Rimouski, (P.Q.), et aux bureaux de poste de Fatima et de Grindstone-Island (P.Q.).

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère ou sur son équivalent et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un dépôt de cautionnement comme il est spécifié à la formule de soumission, doit accompagner chaque soumission.

Le ministère fournira par l'entremise du bureau de l'ingénieur en chef ou par l'entremise du bureau de l'ingénieur régional à Rimouski (P.Q.), les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$10.00, sous forme d'un chèque bancaire visé ou d'un mandat-poste établi au nom du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et le devis seront retournés en bon état pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions. ROBERT FORTIER, Chef des services administratifs et secrétaire. Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 14 septembre 1954.

BUREAU DEMENAGE
LE NOTAIRE J. BERUBE
annonce que son bureau est maintenant situé à 160, boul. de l'Évêché (premier plancher), à Rimouski.—Tél. 2342.

Loi de Faillite

Dans l'affaire de la proposition de **ARMEL TREMBLAY**, agent manufacturier et restaurateur, Matane, P. Q.

AVIS est par les présentes donné qu'ARMEL TREMBLAY, de Matane, dans la province de Québec, a déposé une proposition entre mes mains, en vertu de la Loi de 1949 sur la faillite.

Il sera tenu une assemblée générale des créanciers du débiteur au Palais de Justice de Rimouski, avenue de la Cathédrale, le 29 septembre 1954, à 2 heures de l'après-midi. Daté de Rimouski, ce 18e jour de septembre 1954.

HENRI-A. MARTIN, Syndic licencié.

ON DEMANDE une servante pour petite famille. S'adresser à Mme Hervé Gagné, 29 St-Jean-Baptiste, Rimouski, tél. 2482.

CHANGEMENTS AUX HORAIRES DES TRAINS
En vigueur
LE DIMANCHE, 26 SEPTEMBRE 1954



Tous renseignements des agents

DÉRIDEZ-VOUS ... EN ÉCOUTANT



Le nouveau programme: "Votre bonne fortune", tous les jours, de 3.00 à 3.55 p.m.



800 au cadran

EDUCATION PHYSIQUE

Réouverture des cours réguliers les 27 et 29 septembre, à 7h.45 p.m., au même endroit qu'en mai dernier.

Mlle ANGELINE DUMAIS, informations, tél. 2187, appartement 7.

Un mot de JEAN NIAGARA:

Voici pourquoi Niagara est l'endroit idéal où emprunter...

de l'ARGENT

Nous approuvons les gens qui disent, "n'empruntez qu'en cas de nécessité". Toutefois, si vous avez besoin d'argent, nous croyons que vous aimerez traiter avec Niagara. Voici quelques avantages dont vous voudrez bénéficier.

Le "service" viendra certainement en tête de liste. Nous attachons aussi beaucoup d'importance à ce mot. Nous aimons croire que notre service est rapide—certains prêts sont accordés en vingt minutes. Notre personnel est courtois car il a été formé à servir nos clients. Presque tout le monde peut emprunter à Niagara en cas de besoin... nos plans sont flexibles et nous accordons une période de remboursement de 24 mois dans nombre de cas.

Notre réputation aussi saura vous intéresser. Niagara débute en affaires à Welland, en Ontario, il y a plus de 25 ans. Nous sommes associés à l'Industrial Acceptance Corporation dont le "Plan Mérite" est utilisé par des centaines de milliers de Canadiens pour l'acquisition de voitures, d'appareils domestiques, etc. Nous sommes une entreprise entièrement canadienne ayant 80 succursales, d'un océan à l'autre.

Les prêts Niagara comportent deux autres avantages: nos taux d'intérêt sont plus bas qu'ailleurs dans bien des cas. Les prêts jusqu'à concurrence de \$1500 comportent une assurance-vie sans qu'il vous en coûte un sou de plus... alors pourquoi vous priver de cette protection familiale?

Si vous avez besoin d'argent pour une raison valable, passez nous voir ou téléphonez.



54, AVENUE DE LA CATHEDRALE
TELEPHONE: 2125
RIMOUSKI

Le moment est venu

de s'habiller plus chaudement. Faites une revue de la garde-robe familiale. Vous trouverez tout ce qui peut vous manquer à votre populaire MAGASIN MICHAUD ENR'G. Ne tardez pas pour vous procurer le matériel qu'il vous faut pour votre manteau d'hiver.

SUPER SPECIAUX DE LA SEMAINE DU 27 SEPTEMBRE

CHEMISES

De chambray pour le travail. Gris ou bleu. Pointures 14 à 16½. Valeur \$2.25. Pour cette semaine

\$1.55

POUPEES

Tous nos échantillons en montre actuellement sont sacrifiés afin de faire de la place. Cette semaine seulement

33% d'escompte

A VENDRE

Maisons

A VENDRE: maison située au Sacré-Coeur, finie en briques et pierres à l'extérieur et en plâtre à l'intérieur. Aussi système de chauffage. Téléphoner à 4940.

A VENDRE: PROPRIÉTÉ: maison neuve bien finie, 6 chambres à coucher, chauffage à l'eau par calorifères, située à 10 avenue Bellavance. Conditions faciles. Téléphoner à 3103.

A VENDRE: propriété avec commerce, épicerie-restaurant, bon poste d'affaires. Aucun magasin dans les alentours. S'adresser à Joseph Plante, 175 Notre-Dame, tél. 2078, Rimouski.

A VENDRE: maison de 2 logements, située rue Evêché. Propriété de Hector Fillion. Bonnes conditions. S'adresser à Léopold Fillion, tél. 4237 ou à Armand Beaulieu, tél. 4168.

A VENDRE: chalet situé à Trois-Pistoles, grève Damours, 24 x 30, 5 pièces, eau courante, électricité, grève de sable, terrain privé, un mille de la ville. S'adresser à Paul Sirois, 73 Notre-Dame, Rimouski, tél. 5150.

A VENDRE: pour cause de départ, maison de un étage et demi, meublée, bien finie. Tout acheteur sérieux pourra en prendre possession immédiatement. S'adresser à 54, Doucet, tél. 3205.

A VENDRE: maison 2 logements, eau chaude, fournaise. Terrain payé. A de bonnes conditions. S'adresser à 32 St-Germain-ouest, tél. 2558.

A VENDRE: maison de 30 x 32, 2 1/2 étages, terrain 90 x 90 payé, hangar de 55 x 24, 2 étages. Terrain en plus pour bâtir trois maisons. S'adresser à 62 Tessier, Rimouski, tél. 3402.

A VENDRE: une maison à 467 St-Germain: deux logements, terrain 60 x 90. L'autre à 9 Lepage, 14 pièces, terrain 51 x 85. S'adresser à Georges Thibault, 9 Lepage, Rimouski.

A VENDRE: maison neuve, finie en amiante, 2 logements de 6 pièces chacun avec salle de bain, tuyauterie en cuivre. S'adresser à Paul Robitaille, 30 rue Doucet, tél. 3080.

Autos

A VENDRE: Bombardier et palet reconditionnés à neuf. S'adresser à Lionel Michaud, 1, St-Jean-Baptiste, tél. 2541.

A VENDRE: dompeuse de camion, trains d'autos et de camions pour fabrication de remorques, wagons, etc. S'adresser à M. Lionel Michaud, 16, rue Notre-Dame, tél: le jour à 2711 et le soir à 2541.

Terrains

A VENDRE: 4,500 pieds de terrain sur la rue St-Joseph, près du couvent des SS. du St-Rosaire. S'adresser à 10, avenue Bellavance, tél. 3103.

A VENDRE: grand terrain situé sur la rue St-Germain ouest et coin St-Valérien à Nazareth. L'eau de la ville sur le terrain. S'adresser par téléphone à 4568.

A VENDRE: TERRE A BOIS, environ 50 arpents, située à Pointe-au-Père ouest. S'adresser à Godefroy Bouillon, Bon-Air Motel, Pointe-au-Père, tél. 2940.

A VENDRE: deux terrains de 140 pds de large par 90 de profondeur situés rue Léonidas, près du boulevard Jessop; une automobile "Hudson" 1949, en très bonne condition; une machine à écrire portative "Royal", le tout à très bonnes conditions. S'adresser par lettre à Mme F.-X. Lévesque, 241, rue St-Germain, Rimouski, ou téléphoner à 5221.

A VENDRE: grand terrain de 71 x 110 large, 150' longueur pour banque, hôtel, maison à appartements, rue St-Germain, à l'ouest du numéro 115. Beau terrain au Rocher-Blanc. S'adresser à J.-Arthur Matte, 870 ave Madeleine de Verchères, Québec.

PETITES ANNONCES

TARIF des petites annonces

UN SOU DU MOT, MINIMUM, 25c
Donnez vos annonces par téléphone: 4231

DIVERS

A VENDRE: lot de poêles émaillés de seconde main, en parfait état: L'Islet, Bélanger, Renfrew, etc., etc. L'assortiment est très bon. Venez faire votre choix chez Robert Dessureault, 322 rue St-Germain, tél. 3216.

A VENDRE: lot de laveuses électriques: Blackstone, L'Islet, Connor, etc., etc., usagées mais en bon état de service. Chez Robert Dessureault, marchand de meubles, 322 rue St-Germain, Rimouski, tél. 3216.

SERINS: "Hartz Mountain" (allemands garantis bons chanteurs aussi cages, pied, bain, nourriture, livres pour le soin des oiseaux. S'adresser à Charles Durette, 72 de la Cathédrale, Rimouski,

A VENDRE: fournaise à l'huile Duo-Therm, capacité suffisante pour chauffer 6 appartements. Appeler tél. 4985, après 6 heures, à Rimouski.

A VENDRE: à de bonnes conditions pour cause de départ, un poêle L'Islet avec brûleur à l'huile et serpentin. Tél. 3134.

A VENDRE: 150 tonnes de foin pressé à la broche, très bien conditionné. S'adresser à J.-Tancredi Béribé, St-Donat, tél. 252.

A VENDRE: lit complet en bon état, matelas neuf. Aussi lit simple, matelas neuf. S'adresser à 146 de la Cathédrale, tél. 5378.

A VENDRE: 3 réfrigérateurs General Electric, neufs, 14, 16 et 18 pds cubes. Prix raisonnable et conditions si désirées. Livrés immédiatement. S'adresser chez Georges Kouri, Baie-des-Sables.

A VENDRE: magnifique carrosse pliant, en très bon ordre et à prix avantageux. S'adresser à 21, rue Ste-Ursule, tél. 3511.

A VENDRE: deux carabines à très bas prix. S'adresser à Mme Paul Meunier, 104, 5e rue, tél. 3534.

A VENDRE: bois franc. S'adresser à Jean-Paul Dubé, Ste-Blandine, tél. 11.

A VENDRE: meubles divers, poêle électrique, radio (Victor), vaisselle, manteaux en fourrure, jouets d'enfants, etc. S'adresser de 1h30 à 3 heures à 157, apt 2, rue St-Germain, tél. 2387.

A VENDRE: LAINE de première qualité, 1 et 2 brins, blanche, \$1.60 la lb, frais de poste payés sur 5 lbs et plus. S'adresser à Edouard Guay, St-Léon-le-Grand.

A VENDRE: manteau de ratmusqué, 14 ans, manteau de lapin brun, 14 ans, à \$65 chacun; manteau court en mouton de Perse noir, 14 ans, à \$10; manteau de drap demi-saison, brun café, garni d'écuriel teint vison, taille 42, pour \$30. S'adresser par téléphone à 2551.

A VENDRE: btou piano Lindsay, automatique, en parfaite condition, avec 40 morceaux. S'adresser par téléphone à 3795.

A VENDRE: manteau de rat musqué, manteau en lapin brun, grandeur 14 ans. Téléphoner à 2551.

A VENDRE: carrosse Sunshine, rouge vin, pneus blancs, garde-boue chromés, avec matelas, modèle récent, très propre. Aubaine à \$30.00. S'adresser à 1-A, Dumais, Rimouski, tél. 4169.

A VENDRE: deux enseignes 5 x 8, aussi poêle L'ISLET émaillé brun, au bois avec water-front. Très bon marché, conviendrait pour cultivateur. S'adresser à A. Ouellet, 594 St-Germain, Rimouski-Est, tél. 4470.

A LOUER

Chambres

CHAMBRE ET PENSION. Eau chaude et froide, usage chambre de bain et téléphone. 109 St-Laurent, en face du Collège, tél. 5387.

CHAMBRE ET PENSION. S'adresser à 10, avenue Bellavance, ou téléphoner à 3103.

A LOUER: grandes chambres double et simple, meublées et chauffées avec radiateurs. Usage bain et téléphone. Endroit tranquille, conviendrait pour étudiants ou employés de bureau. S'adresser à 108, avenue de la Cathédrale, tél. 3219.

CHAMBRE ET PENSION, véritable chez-soi, avec commodités modernes, située au centre la ville à 62B, Evêché, tél. 4272.

A LOUER: chambres, chauffage à l'eau chaude, usage du bain et téléphone. Prix spécial pour étudiants. S'adresser à 136 rue St-Joseph, tél. 3076.

A LOUER: chambre et cuisine meublées, conviendrait pour couple sans enfant ou deux jeunes filles. Pour informations, s'adresser à 108 de la Cathédrale, tél. 3219.

A LOUER: grande chambre, famille privée. Convient pour demoiselle distinguée ou personne âgée. S'adresser par téléphone à 5271.

A LOUER: grande chambre meublée et chauffée, usage bain et téléphone. S'adresser à 6, rue Fiset, tél. 4526.

A LOUER: au rez-de-chaussée, une chambre meublée, chambre de bain y attenant, atmosphère tranquille, pour voyageur, professeur ou employé de bureau. Usage du téléphone. Prix courants. Téléphoner à 2053.

A LOUER: chambre, service de bain et téléphone. S'adresser à 73, Notre-Dame, tél. 5150.

A LOUER: chambre. S'adresser à 60, St-Pierre, tél. 2487.

A LOUER: très grande chambre meublée moderne, usage bain et téléphone, située en face de l'hôtel Georges VI. S'adresser par téléphone à 2374.

A LOUER: chambre ou logement de 3 pièces à 176 St-Pierre, tél. 4151.

A LOUER: chambre avec toutes les commodités modernes. Usage téléphone, entrée indépendante, située au centre de la ville. S'adresser à 30 St-Pierre, Rimouski.

A LOUER: chambre avec 2 lits, endroit tranquille, usage du téléphone. S'adresser à 5, rue St-Edmond, face à l'hôtel St-Louis, tél. 2048.

A LOUER: chambre. S'adresser le soir par téléphone à 4337.

A LOUER: chambre pour écolier ou garçon de bureau. Téléphoner à 2411.

CHAMBRE ET PENSION OFFERTES à 115 St-Joseph, tél. 3123.

CHAMBRE ET PENSION. S'adresser à 38-A, Ste-Marie, Rimouski, tél. 3530.

Logements

A LOUER: logement de 4 pièces plus chambre de bain. Libre pour le 1er octobre. S'adresser à 50-A, Tessier, ou téléphoner à 3390.

A LOUER: logements neufs de 4 à 5 pièces. S'adresser à Mme Arthur Pelletier, 87 de l'Evêché, tél. 3201. Tél. 4461.

LETTREGE: TOUS GENRES DE LETTRAGE COMMERCIAL ET AU SCOTCHLITE. ADRESSEZ-VOUS A EMILIE ALAIN, 83, rue St-Robert, tél. 3277.

A LOUER: trois petits logements, un de 4 pièces, l'autre de 3 et le dernier de 2 pièces est meublé ou semi-meublé possédant toutes commodités. Prix raisonnable. S'adresser à 594 St-Germain est ou téléphoner à 4470, M. A. Ouellet.

A LOUER: magasin ou usalle d'échantillon situé angle Rouleau et St-Jean-Baptiste. S'adresser par tél. 4432.

A LOUER: beau logement moderne de 5 pièces en bas, ménage fait à neuf. Libre immédiatement.

A LOUER: logement neuf, moderne, 5 pièces, eau chaude et froide, salle de bain, libre immédiatement. S'adresser à Gérard Ratté, Les Boules, Cté Matane, tél. 285.

A LOUER: deux appartements, chauffés, éclairés. S'adresser à 53, rue St-Joseph, ou tél. 3543.

A LOUER: logement chauffé de 3 ou 4 pièces, meublé si désiré. Libre pour cause de départ immédiat. S'adresser par téléphone à 2112.

A LOUER: logement chauffé, 3 pièces plus salle de bain. S'adresser à Mme J.-R. Parept, 387 St-Germain, tél. 3617.

A LOUER: logement de 5 pièces plus chambre de toilette, à 103, rue Tessier, 1er étage, 2e voisin de l'église Ste-Odile. Téléphoner à 3861.

A LOUER: logement. S'adresser à 35 rue Dollard, Nazareth, tél. 2942, libre le 1er octobre.

A LOUER: logement de 5 pièces, prêt à fournir, eau chaude si désiré. Libre immédiatement. Téléphoner à 3349.

A LOUER: logement de 4 pièces plus chambre de bain, situé à 143, Notre-Dame, tél. 2412 ou 4595.

A LOUER: logement de 5 pièces, avantageusement situé, à prix raisonnable. S'adresser à Charles Poirier, St-Anaclet, tél. 2914 dans l'avant-midi.

BUREAU A LOUER, premier plancher, deux pièces, dans le centre des affaires, en face du poste CIBR, occupé actuellement par le Cercle Lacordaire. Libre le 1er novembre. Pour renseignements, téléphoner à 3366 ou 2584.

A LOUER maison située coin Léonidas et St-Germain, 7 pièces plus chambre de bain. S'adresser à Wilfrid Fournier, St-Valérien, tél. 321.

A LOUER: garage avec outillage, produits SHELL, ou à louer comme entrepôt, situé voisin du Collège. S'adresser à J.-Eugène Lévesque, 119 ave de la Cathédrale, Rimouski, tél. 2317.

A LOUER garage. S'adresser à 38-A, Ste-Marie, Rimouski, tél. 3530.

ON DEMANDE

MAISONS DEMANDEES pour clients dans tous les quartiers de la ville. Aussi postes de commerce. Paiera comptant. Jacques Martin Fnr. tél. 2426. Rimouski.

HOMMES DEMANDES: avec une compagnie progressive, vous pouvez réaliser de \$50 à \$75 par semaine dans la ville de Rimouski. Vendez 225 produits garantis, aimés du public, comprenant: articles de toilette, médecines, culinaires, domestiques, thé, café, etc. \$18 de déboursé seulement. JITO, 5130 St-Hubert, Montréal.

Divers

GAGNEZ \$15 ou \$20 par jour. Apprenez la mécanique, gazoline et Diesel, ou la soudure au gaz et l'électricité. Conditions d'étude et de paiement faciles. S'adresser à l'Aviseur Educationnel, C. P. 409, Amqui, comté de Matapédia, P. Q.

ON DEMANDE: jeunes filles pour ouvrage général dans un restaurant de Rimouski. S'adresser Au Gourmet, 282 St-Germain, tél. 3800.

A VENDRE

Ave Cathédrale, maison de 26 x 26, 1 étage 1/2, cave de 7 pieds, 8 appts, terrain 45 x 60, payé, bonnes conditions pour prompt acheteur.

Rue Ste-Marie, maison 30 x 36, 2 étages, 2 logements modernes, terrain 50 x 90, un autre terrain voisin de la maison de 50 x 90.

Rue Ste-Thérèse, maison de 26 x 37, deux étages, 2 logements, cave de 9 pieds 1/2, terrain 50 x 85, payé.

Rue St-Joseph, maison 22 x 24, 1 étage 1/2, cave de 6 pieds, 7 appts, système de chauffage à l'huile, terrain 50 x 90, payé.

Rue St-Pierre, maison 28 x 28, 1 étage 1/2, cave de 7 pieds, 8 appts, système de chauffage, terrain 50 x 125, bonnes conditions.

Rue Tessier, maison 28 x 32, 2 étages, ralonge 24 x 18, système de chauffage à l'huile (eau chaude) terrain 110 sur la rue St-Joseph et 120 sur la rue Tessier, bonnes conditions pour prompt acheteur.

Rue St-Paul, maison 30 x 40, 2 étages, système de chauffage (eau chaude) cave en ciment, dans le centre de la ville et des affaires, terrain 35 x 48 payé.

Rue Hudon, maison 30 x 25, 1 étage 1/2, terrain 50 x 100, cave en ciment.

Rue Ste-Thérèse, maison 30 x 40, 2 étages, 2 logements, 8 ppts chacun, système de chauffage à l'huile, (eau chaude) cave en ciment, terrain 50 x 90 payé, dans le centre de la ville.

Rue Duchesne, maison 28x38, 2 étages, 4 logements, système de chauffage à l'huile, cave en ciment, garage, terrain 60 x 90 payé. Bonnes conditions.

Rue Drapeau, maison de 26 x 28, 2 étages, 1 logement, terrain 96 x 92 payé, coin de rue, bonnes conditions.

Rue St-Jacques, maison de 30 x 30, 2 étages, cave en ciment, finie en amiante, beau site, terrain 60 x 90 payé.

Rue St-François, maison de 28 x 32, 2 étages, 2 logements, \$40.00 chaque logement, terrain 100 x 108. Bonnes conditions.

Maison de chambres, rue de l'Évêché, dans le centre de la ville.

Rue St-Germain, 3 terrains, partie commerciale, dont l'un à 90 x 300.

Rue St-Robert, maison 26 x 29, 2 étages, 2 logements de \$35.00 chacun, terrain 45 x 105, bonnes conditions.

Rue Rouleau, maison 26 x 28 (genre bungalow), 6 appts, terrain 90 x 90, comptant \$2,000.00 à terme \$2,500.00 bonnes conditions.

Paroisse St-Robert, rue Dubé, maison (Bungalow) 28 x 38, 7 appartements, cave en ciment, système chauffage, terrain 62 x 114.

Luceville, maison de 30 x 40, 1 étage 1/2, cave en ciment, système de chauffage à l'huile, air chaud, terrain 60 x 125, bonnes conditions, 11 appts.

Jacques Martin

ENR.
Courtier en Immobilier

140 de la Cathédrale Tél. 2428

ATTENTION, BUCHERONS. M. Charles Rioux, propriétaire de l'hôtel Rioux, de St-Jean de Dieu, comté de Rivière-du-Loup, annonce qu'il est toujours vendeur autorisé des scies mécaniques Homelite 3 1/2 forces, 4 forces, 5 1/2 forces, ainsi que toutes les pièces de rechange. Conditions faciles de paiement si désiré. Il vend aussi les chaînes pour toutes les marques de scies: Homelite, McCulloch, etc.

COUPONS: beau choix de coupons d'automne, dernièrement arrivé, tel que corduroy uni ou carreauté, jersey de laine, plaid de laine, taffetas, lainage à sous-vêtements, etc., chez Mme Jean-Paul Lauzier, 4 St-Laurent, tél. 3648.

"PAS D'HORLOGE ENREGISTREUSE". Apprenez comment vous pouvez être libre, gagner un revenu important. Réelle possibilité d'avenir. Ecrivez à C. P. 110, dépt L, Rimouski.

HOMMES OU DAMES DEMANDES pour travailler, temps plein ou partiel, dans la vente Stanley Home Products. Expérience non requise. Pouvez se faire de bons salaires. Chance d'avancement pour ceux qui travailleraient à l'année. Pour plus de renseignements, s'adresser à G.-A. Isabelle, Bic, tél. 329.

ATTENTION, MESSAMES! De réelles aubaines et des prix exceptionnellement bas vous attendent au Magasin du Coupon, 83 rue St-Hubert, tél: 3277. Mme E. Alain, prop. Rimouski.

HOROSCOPE — Une vieille indienne peut vous dire par votre écriture votre caractère et vos chances en amour, travail, affaires, avenir. Envoyez votre âge, 6 questions et \$1.00. Mme Marguerite Bailly, Indian Reserve, Pointe-Bleue, Lac Ste-Jean, P.Q.

AUBAINE! Meubles neufs ou usagés. Vendons et échangeons meubles de toutes sortes. Occasion exceptionnelle de vous procurer de bons meubles à très bon marché, aux Enchères CHERRIER, 1 rue Roucau, angle St-Germain, tél: 4373.

Mariage St-Pierre-Brillant



A la cathédrale de Rimouski, le samedi 18 septembre, à 10 heures a.m., M. l'abbé Gustave St-Pierre bénissait le mariage de Bernadette, fille de M. et Mme Emile St-Pierre, avec M. Pierre Brillant, fils de Mme Edmond Brillant.

Le sanctuaire et l'allée centrale de la nef avaient été décorés pour la circonstance de corbeilles et de gerbes de glaïeuls et de pompons blancs et jaunes. Pendant la messe, il y eut programme de musique et de chant exécuté par MM. les abbés Philippe Roy et Léopold Boulanger.

M. Marcel Brillant était le témoin

de son frère. La mariée, au bras de son père, portait une robe de soie brochée aux lignes princesse et à généreux mouvement, importée de Paris. Elle était coiffée d'un petit béguin garni de perles et de pierres, sous un voile de tulle du même ton (création Jean Fortin). Son bouquet se composait de stéphanotis. MM. Raymond St-Pierre, frère de la mariée, Philippe et Paul Brillant, frères du marié, plaçaient les invités.

Mme St-Pierre, mère de la mariée, portait une robe de soie italienne, bleu Elizabeth, avec un orchidée au corsage, une cape de vi-

son, un feutre antilope noir et ses accessoires étaient de cuir verni.

Mme Brillant, mère du marié, portait une robe de tissu français noir, un petit chapeau de velours de ton assorti, des roses thé à l'épaule, une cape d'écurie et des accessoires de suède.

La cérémonie fut suivie d'une réception à l'hôtel St-Louis où les salons étaient décorés de fleurs automnales. M. et Mme Brillant partirent ensuite pour Vancouver, Colombie Canadienne. Pour voyager, Mme Brillant portait un costume brun, création Vogue, une parure de vison et un chapeau de plume beige.

Funérailles...

(Suite de la page 5)

Le deuil était conduit par les enfants du défunt: M. et Mme Edmond Ross, de Rimouski, le lieutenant-colonel Armand Ross et Mme Ross, de Québec, M. et Mme Henri Paré (Marie-Luce), de Montréal, M. Arcade Lavoie, M. et Mme Georges-Emile Lavoie; ses petits-enfants: Mmes Clément Fournier, St-Anaclet, Bertrand Gagnon, St-Gabriel, Mlles Rose-Aline et Fernande Lavoie, St-Anaclet, MM. Raymond Lavoie, René-Jacques Ross, Rimouski, Pierre Ross, Québec; ses neveux Mme Samuel Rioux, Rimouski, Mlle Germaine Bouillon, Montréal, M. et Mme Gabriel Guérette, M. et Mme Jean-Marie Guérette, Rimouski, M. et Mme Philippe Ross, Luceville, M. et Mme Gérard Dechamplain, M. et Mme Ludger Lavoie, Rimouski, M. et Mme L. Desjardins, Rivière-du-Loup, M. et Mme Adrien Lavoie, Ste-Blandine, M. et Mme Adhémar Banville, Ste-Odile, M. et Mme Joseph Ross, St-Robert Bellarmin. On remarquait également dans la nombreuse assistance M. Paul-E. Dumas, gérant de Rimouski Transport, et Mme Dumas, MM. A.-Aimé Lévesque, Léo Lavoie, Rimouski, Mme Zénon Bérubé, Rivière-Bleue.

Le drapeau du Sacré-Coeur était porté par M. Wellie Roy. L'accompagnaient quelques officiers-ligueurs MM. Philippe Heppell, Charles St-Laurent et Léo Dumont.

PELERINAGE DES LACORDAIRE A N.-D. DE FATIMA, DE TROIS-PISTOLES

Le cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de Trois-Pistoles a organisé un pèlerinage au sanctuaire de Notre-Dame de Fatima, à l'occasion de sa réunion mensuelle, dimanche le 19 septembre 1954. Plus de 500 personnes tant Lacordaire et Jeanne d'Arc que sympathisants ont participé avec ferveur à cette belle démonstration mariale soulignant l'attachement de toute la population de l'endroit envers sa patronne, la T. S. Vierge.

Le drapeau Lacordaire ouvrait la marche, suivi par un beau groupe de jeunes sous la direction des Frères du Sacré-Coeur. Presque toutes les familles de la ville et de la paroisse étaient représentées dans cette belle parade mariale et Lacordaire.

La direction religieuse du pèlerinage avait été confiée à M. l'abbé Omer Aubut, vicaire et aumônier du cercle local. Sur le long du parcours, il y eut récitation du Rosaire et chants par la foule.

Sur les terrains du sanctuaire de Notre-Dame de Fatima à la grève D'Amours de Trois-Pistoles, il y eut assemblée Lacordaire, la première du genre depuis les débuts du cercle qui date du 19 mai 1946.

La réunion débuta par l'initiation de plusieurs nouveaux membres tant Lacordaire que Jeanne d'Arc suivi par le changement de décorations à

tous les degrés de 30 membres de ce cercle.

M. Adrien Martin, b.s.a., de l'Ille-Verte, vice-président diocésain, était le conférencier invité à cette démonstration en plein air. M. le conférencier se dit très ému par la vue du spectacle qu'il avait devant lui, "Par une température aussi idéale, disait-il, est-il spectacle plus reposant et plus prometteur que celui d'une population entière aux pieds de la Sainte Vierge, étudiant et priant pour un même but: la restauration de l'individu, de la famille et de la paroisse par l'abstinence totale des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc devenue de nos jours non plus un bien facultatif, mais plutôt une nécessité que peu de gens se permettent d'ignorer".

M. L.-Nazaire Ménard, président local, fit ensuite la consécration de la grande famille Lacordaire paroissiale à la Très Sainte Vierge. Il ajouta quelques mots pour remercier le grand dévouement de tous pour une si noble cause. Il y eut signature de plusieurs nouvelles cartes à la fin de la réunion.

Souhaitons que de semblables organisations se répètent au cours des années à venir pour le bénéfice du mouvement Lacordaire et de la population en général.

Mariage Lévesque-Tremblay

Le samedi 18 septembre, à 6 heures a.m., était célébré dans la plus stricte intimité, à la cathédrale de Rimouski, le mariage de Mlle Imelda Lévesque, fille de M. F.-X. Lévesque, décédé, et de Mme Lévesque, de Rimouski, avec M. Sylvio Tremblay, de St-Robert Bellarmin, fils de M. et Mme Fortunat Tremblay, des Méchins.

La mariée était accompagnée de

son oncle, M. Albert Lévesque, de Rimouski, et M. Fortunat Tremblay était le témoin de son fils.

Les nouveaux époux sont partis en voyage à Québec, Berthierville, Cornwall, Ont., et ils visiteront également la Côte Nord, notamment Forestville, Labrieville et Baie-Comeau.

A leur retour, ils demeureront à St-Robert.



SOUCY FAIT LE NETTOYAGE DE SA COUR DU 23 AU 30 SEPTEMBRE 1954



A L'OCCASION DE L'OUVERTURE PROCHAINE DE SON NOUVEAU GARAGE

Panel 1946 1/2 tonne 4 portes 1450	78 52-Buick 4 portes 2400	50-B 51-Nash 4 portes 875	76 53-Météor 4 portes 1500	77 52-Pontiac 4 portes 1425	77-A 51-Monarch 4 portes \$ 995.	52-Ford Automat. 4 portes 1500	12-C 46-Chevrolet 4 portes 195
--	---	---	--	---	--	--	--

TOUJOURS GARANTIE BONNE ENTENTE 12 MOIS

Notre terrain est éclairé tous les soirs, comme en plein jour, jusqu'à 10 heures
PROFITEZ DES AUBAINES DE



54 Meteor Victoria

54 METEOR VICTORIA, 3000 milles. Power Brake, transmission automatique. Fini Vinyl, bleu et blanc. Valeur \$3575, pour Air conditionné. Pneus blancs undercoating. Power steering. livraison, air conditionné, siège largeur.

\$2,800

No 52 Chevrolet Sedan livraison	\$875
IT-13-50 G. M. C. 3/4 tonne	\$675
IT-14-31 Chevrolet, 3 tonnes	\$1275
R-1-48-Dodge Panel	\$495
R7-47 Dodge Pick-up	\$395
R17-49 Ford Panel	\$550

La rude mission d'un médecin de l'Abitibi: le Dr Paul-L. Rivard

Un médecin pour 6,000 personnes

Non, on ne pourra pas reprocher au docteur Paul-Léon Rivard d'avoir cherché les solutions toutes faites, de s'être laissé surprendre par le succès facile et façonner par l'habitude et la routine. Lorsque, revenu de Paris depuis un an à peine — il y a avait étudié la chirurgie et fait son internat — il décidait d'aller s'établir au coeur de l'Abitibi, dans ce minuscule village de Clova, il acceptait du même coup et d'emblée

la grande, la provocante aventure de la vie. Une vie pleine d'imprévu et qui sollicite chaque jour toutes les connaissances du métier et toutes les ressources de l'imagination. Et il faut dire que dans ce pays rude, seul médecin à deux cents milles à la ronde, le docteur a été servi à souhait.

Aujourd'hui, les 3,000 bûcherons de la C.I.P., les 500 habitants de Clova, les 2,500 Indiens aux camps éparés dans les forêts peuvent compter sur le docteur Rivard, sur cet homme attentif à toute souffrance humaine. Chacun sait qu'il viendra, que ce soit au fort des tempêtes d'hiver ou sous les soleils brûlants de la canicule, la nuit ou le jour.

Depuis plus de vingt ans, pour aller vers les malades, vers les bûcherons blessés, vers ces jeunes Indiens que guette souvent la tuberculose, vers cette jeune femme qui attend son premier enfant, vers ce bébé que brûle la fièvre, le docteur Rivard mobilise tous les moyens de transport. Selon les saisons, le médecin chausse ses raquettes, voyage en traîneau à chiens, dans ce petit véhicule de la voie ferrée, ouvert à tous les vents, en avion, en canot, en auto.

Dans la maison du docteur Rivard, il y a une espèce de vaste tableau de bord. C'est son poste de radio qui le relie sans délai à tous les coins de son immense territoire. Combien de conseils sauveurs don-

nés par radio! Combien de diagnostics précis ont traversé le ciel et préservé la vie à des centaines de milles de Clova! Combien de services inestimables rendus aux missionnaires de la Baie James, aux arpenteurs de l'Ungava, à des travailleurs isolés dans les solitudes du Nord!

Telle est la mission exigeante du docteur Paul-Léon Rivard, mission dont l'Office national du film a voulu consigner l'héroïsme quotidien dans un documentaire de vingt minutes intitulé MEDECIN DU NORD. Aux images de ce film tourné par Jean Palardy sous la direction générale de Roger Blais, Anne Hébert a ajouté le relief d'une phrase toute simple, mais cependant

chargée d'humanité. Ce film est en distribution.

Mlle G. Tremblay gagne une auto

Mlle Georgette Tremblay, de Ste-Félicité, qui a visité l'Exposition provinciale de Québec 1954, est la gagnante d'une automobile tirée, à la clôture de l'exposition, lundi soir, parmi les tenants du programme-souvenir.

● La récolte de miel de 1953 s'est élevée à 26,400,000 livres.

AUDITORIUM RIMOUSKI

Avenue Michaud, tél. 3646

DURANT SEPTEMBRE

projection de nos films, de grandes primeurs, de réputation indiscutable,

SUR NOTRE **ECRAN GEANT**

Toujours programmes doubles avec sujets courts variés. **SUR SEMAINE**: de 7 heures à 9h30 ou 10 heures avec comédie, cartoon ou actualités entre les deux grands films; ensuite, répétition du premier film.

Mercredi

Programme double **Dimanche et fêtes**

d'obligation

En matinée, à 2 heures à 1h15 et en soirée, à 8 heures.

UNE SEMAINE

Les 26-27-28-29-30 septembre, 1-2 octobre

Admission : 0.60

En programme double

Judi soir
FOTO-NITE
\$210.00

Judi soir, le 19 septembre, c'est Mlle Janine Ross, 3, rue St-Germain qui aurait pu se voir attribuer Foto-Nite si elle avait été présente ou avait signé sa carte de présence.



LUIS MARIANO L'AVENTURIER DE SEVILLE

RÉALISATION DE LADISLAS VAJDA

Avec DANIELLE GODET

LOLITA SEVILLA

MUSIQUE DE
F. LOPEZ
J. QUINTERO

EMMA PENELLA - PIERRE COUR
et JEAN GALLAND

COULEURS
NATURELLES
GEVACOLOR

L'AVENTURIER DE SEVILLE, en couleur, film sorti des studios espagnols et français, en février seulement. A la fois comédie musicale et film d'aventures dont l'intrigue se déroule au XVIIe siècle, en Espagne et à Porto-Rico. Un dynamique film de cape et d'épée, une vaste imagerie grouillante de vie, de mouvement, d'action, de coups de théâtre, emportée au triple galop par un personnage de légende, Manuel, le barbier devenu brigand de grand chemin puis héros national. L'AVENTURIER DE SEVILLE révèle un nouveau LUIS MARIANO : chansons aux lèvres mais sabre au poing.

En fait de super-production en couleurs, rutilante de décors, gonflée de scènes de bravoure, bondée de personnages bigarrés, de traits, de drôles, de malins, de coquins, de niais, de pleurtres, de vaillants et, bien entendu, de jolies personnes passionnées. Tout cela, dans l'affolant climat de



l'Espagne XVIIe siècle et les luxuriants paysages de Porto Rico, dans l'odeur de la poudre, le cliquetis des duels, la bonne humeur et... l'amour. Transformé, devenu un personnage batailleur, fougueux, acrobate, LUIS MARIANO n'en a pas pour autant perdu sa voix. Entre deux duels, il lance un refrain chantant l'amour et l'aventure. Puis, sabre au poing, plonge au plus fort de la mêlée.

Danielle Godet, Lolita Séville, José-Maria Roderó, Pierre Cour, Jean Gallant participent à ces folles et téméraires aventures, enivrés par les airs entraînants écrits par Francis Lopez.

En programme double : OCEAN EN FEU, avec Hans Albers, Renée Delgen. En dépit d'une histoire dramatique parfois difficile à suivre, en ses multiples coups de théâtre, le film est plein d'intérêt. L'histoire est traitée par un maître qui commande les péripéties, les effets, les personnages.

Décès d'un ancien Rimouskois, M. Edmond Dumont

Nous apprenons la mort de M. Edmond Dumont, tanneur, survenue le 12 septembre, à l'Hôtel-Dieu de Campbellton où il avait été transporté une demi-heure plus tôt. M. Dumont, un Rimouskois de naissance, qui quitta sa ville natale il y a 15 ans pour s'établir à Campbellton, tomba malade dimanche midi et succomba douze heures plus tard. Il était le fils de feu Georges Dumont. Le défunt, qui était âgé de 64 ans, laisse son épouse Mme Dumont (Antoinette Hudon), sa fille Denise et son fils Gérard. Lui survivent également sa soeur Mlle Eugénie Dumont, ses frères MM. Jos. et Philippe Dumont, de Rimouski; sa belle-mère Mme Antoine Hudon, de Mont-Joli; ses beaux-frères et belles-soeurs M. l'abbé Lionel Hudon, du Grand Séminaire de Rimouski, M. Ernest Desgagnés, Mme Léopold Leclerc, de Mont-Joli, Mme Alphonse Plourde, de St-Robert Bellarmin; ses cousins MM. les docteurs Georges, Félix et A. Dumont, de Campbellton, et leurs épouses, et nombre d'autres dont les noms nous échappent.

Mme Charles Hudon, de St-Jérôme, M. et Mme Ernest Hudon, de Hull, M. Paul Hudon, du CARC, de Lachine, M. Jean Hudon, de Montréal, M. Armand Hudon, de l'armée canadienne en Allemagne, et Mme Hudon, la Rév. Soeur Ste-Eugénie (Ernestine), des Soeurs Reines du Clergé, aux Etats-Unis, M. et Mme Ernest Desgagnés (Jeanne Hudon), M. et Mme Léopold Leclerc (Laurette Hudon) de Mont-Joli, Mme Alphonse Plourde, de St-Robert Bellarmin.

Ses funérailles ont eu lieu le 15, en l'église de Campbellton.

M. l'abbé Lionel Hudon, du Grand Séminaire de Rimouski, présida la levée du corps et officia au service. Le deuil était conduit par Mlle Denise Dumont, M. Gérard Dumont, fille et fils du défunt, son frère, M. Philippe Dumont, de Rimouski, sa soeur Mlle Eugénie Dumont; ses beaux-frères et belles-soeurs M. Emilien Hudon, de Rimouski, M. Charles Hudon, de St-Jérôme de Terrebonne, Mme Antoine Hudon (belle-mère), Mme Ernest Desgagnés, Mme Léopold Leclerc, de Mont-Joli, Mme Alphonse Plourde, de St-Robert Bellarmin; ses cousins MM. les docteurs Georges, Félix et A. Dumont, de Campbellton, et leurs épouses, et nombre d'autres dont les noms nous échappent.

Nos sincères condoléances à Mme Dumont et à la famille en deuil.

8 PHOTOS 35
AGRANDIES .35
PLUS POSTÉ-RETOUR
05 PAR COMMANDE

1000	8 poses30
1000	12 poses40
1000	16 poses50
1000	24 poses	1.00

Impression indiv. agrandie .05 chacune
Plus taxe de vente.
5% campagne,
1% ville.

Livrées dans un album en couleurs, imprimé, avec reliure plastique.

Vous économisez donc plus de 50%.

SERVICE DU JOUR
Demandez nos enveloppes de retour et notre liste de prix.

SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS

Photo-Poste
F.N.B.
Casier Postal 1153 QUEBEC P.Q.

Vous cherchez une BONNE auto usagée?



Voir annonce de **SOUCY** en page 9

CINEMA CARTIER

Les 26-27-28 septembre

LE FILS D'ALI BABA, en couleurs, récit complet des amours et des combats qui jalonnèrent la vie du fils d'Ali Baba. Afin de rester dans l'ambiance, on a également invité la descendance des Quarante Voleurs du conte arabe. Le tout dans un Bagdad rutilant de somptuosités, bref un régal pour l'oeil. Tony Curtis, Piper Laurie, Susan Cabot et Hugh O'Brian en sont les interprètes.

Et **LE MULATRE**, pathétique drame de Francesco de Robertis animé par Renato Baldini, Umberto Spadaro, et le petit prodige Angelo. Un fils est-il responsable des péchés de ses parents? Est-ce qu'un père, de race blanche, époux d'une blanche, est obligé de reconnaître pour son fils un petit mulâtre né alors que lui-même se trouvait en prison? Le film **LE MULATRE** répond à ces questions avec une force d'émotion et de conviction qui a fort ému la critique des deux continents.

Les 29-30 septembre

LE COSTAUD DES BATIGNOLLES, une amusante comédie humoristique à fond poétique, illustrée de nombreux gags et de situations d'un comique irrésistible. Raymond Bussières, auteur du scénario, et Annette Poivre interprètent avec fantaisie les principaux rôles. A leurs côtés, Armand Bernard, Alexandre Rignault, Jean Max et Colette Darfeuil campent d'amusantes silhouettes.

Et **ESCAPE FROM FORT BRAVO**, en technicolor, épopée de la Guerre Civile, américaine ou la lutte désespérée d'un petit fort avancé contre les raids des Peaux-Rouges. L'un des films d'action le plus intelligemment conçu. Les personnages sont balottés par les événements, sujets aux faiblesses comme aux grandeurs qu'imposent les tempêtes et les circonstances. William Holden, officier de premier ordre, ne badine pas avec la discipline, payant d'exemple, impressionnant même les Indiens Mesqueros. John Forsythe et Eleanor Parker secondent admirablement bien Holden.

Les 1-2 octobre

LA SEDUCTRICE, mélodrame rajeuni, renouvelé, qui donne de la vie et de l'authenticité aux personnages: Maria Costa et Tamari.

Et **DANS L'ANTRE DU GORILLE**, film d'aventures exotiques, terrifiantes, inextricables dans une jungle où chaque pas est une embûche. Johnny Weissmuller est un héros que les cinéphiles retrouvent toujours avec bonheur.

Loi de Faillite

Dans l'affaire de la proposition de **ARMAND DESJARDINS**, camionneur public, Ragueneau, cté Saguenay. AVIS est par les présentes donné qu'Armand Desjardins, camionneur public, de Ragueneau, cté Saguenay, dans la province de Québec, a déposé une proposition entre mes mains, en vertu de la Loi de 1949 sur la faillite.

Il sera tenu une assemblée générale des créanciers du débiteur au Palais de Justice de Rimouski, avenue de la Cathédrale, le 20e jour d'octobre 1954, à 2 heures de l'après-midi.

Daté de Rimouski, ce 18e jour de septembre 1954.

HENRI-A. MARTIN,
Syndic Licencié.

RIMOUSKI—Vues de premier choix—Tél : 2791

Représentation continue chaque soir de 7hrs à 11hrs P. M.

Dernière représentation complète à 9hrs. Le dimanche: Programme continu de 1h.15 à 11hrs. 30 P.M.

Dernière représentation, dimanche soir, à 9 heures 10 P. M.

2 GRANDS FILMS EN FRANCAIS

A L'AVENIR TROIS PROGRAMMES DOUBLES PAR SEMAINE

Dim. Lun. Mar. — 26-27-28 sept.



EN COULEURS
Le Fils d'Ali Baba
avec Tony Curtis

AUSSI

Angelo le Mulâtre

AVEC
Une Troupe d'Etoiles

2 grands films en primeur Mercredi, Jeudi — 29-30 sept.

A TOUS LES MERCREDI, MATINEE : 1h.30
Un film en anglais. Un film en français



ALSO—AUSSI
In French — En français



2 films en français Vendredi, Samedi — 1-2 octobre

Aventures excitantes



DANS
L'ANTRE
du
GORILLE

Du mystère!
De l'action!

"La Séductrice"
AVEC
Maria COSTA
TAMARI

AVIS SPECIAL

Vendredi, Samedi — 1-2 octobre

Combat de boxe
MARCIANO vs CHARLES

Au Séminaire, le 6 octobre : 8 hres

FETE DE M. LE SUPERIEUR

I — LE JEU DES CORSAIRES

L. CHANCÉREL

(Lever de Rideau)...Huit Elèves

II — LE CHEMIN DE LA CROIX

HENRI GHEON

joué par les "COMPAGNONS" du P. Legault

Le Chemin de la Croix : une oeuvre prenante.

Le public est admis.

BILLETS : \$1.00. Au Séminaire. Tél. 2312
et chez Léon Caron. Tél. 2562.

Au Séminaire, le 8 octobre : 8h15

L'Ensemble Corelli

Premier concert de la Société.

Au Séminaire, le 19 octobre

Les Marionnettes de Salzburg

Programme : LA CHAUVÉ-SOURIS — J. Strauss
Ballet : LE BLEU DANUBE
Matinée et Soirée.

EPICERIE DE CHOIX



Oeufs "A Moyen" frais, la doz. **.49**

Lait Evaporé 'Crino' Spécial 2 x **.27**

Vinaigre "Heinz" gallon **.85**

Fèves Stockley, 20 oz. au lard. spéc. 2 x **.29**

Fromage "Luceville" canadien doux **.39**

Spread "Mom's, la livre **.39**



MESDAMES !

Hâtez-vous de faire vos MARINADES.

Nous avons tout ce dont vous avez besoin !

Vinaigre, épices, pot de conserves, rondelles de caoutchouc, couvercles, piment frais, doux ou fort, rouge ou vert, tomate verte, concombre.

FRUITS ET LEGUMES

Carottes fraîches, locale 3 livres **.15**

Oranges "Sunkist" pour jus, 2 douz. **.69**

Céleri Gros pied chaque **.15**

Salade chacune **.13** PRIX SPÉCIAL D'AUBAINE

Pommes de table, la livre **.13**



PQT de 60 **.59**

VIANDES DE QUALITE

BOEUF DE L'OUEST

HAUT-COTE	pour rôtir la livre	.29
Epaule	morceau économique	.39
T-BONE	Rosbif ou Steak, la lb	.69
Pointe	sans perte	.55
Haché	85 % maigre frais,	.27
SURLONGE	Steak ou Rosbif	.69
GIGOT	ou JARRET (soupe)	.20
Bas-côté	pour soupe ou pour bouillir	.07
Roulé	rôtir, sans perte	.45
Steak	délicatisé	.59

DIVERS

POULETS	frais, 4 à 6 la livre	.59
DINDE	sans pattes, ni tête	.67
POULE	vidées, 4 à 5 livres	.49
POULETS	depressé	.85
Foie	porc, frais la livre	.29
Boudin	frais, la livre	.35
Saucisses	"Michaud" la livre	.29
Cervelles	veau, frais la livre	.30
Langues	boeuf la livre	.35

6 bouchers d'expérience à votre service

PORC "A"

EPAULE	rôtir, la livre	.33
Ronde	4 à 6 livres la livre	.45
Filet	pas gras la livre	.35
Flanc	à creton la livre	.39
Haché	pas gras la livre	.49
Pattes	la livre	.19
JAMBON	épaule, la livre	.47
Jambon	2 1/2 à 3 livres	.75

SATISFACTION ou ARGENT REMIS

ALBERT MICHAUD INC.

56 EVECHE RIMOUSKI TEL: 4824



L'ECHO DU BAS ST-LAURENT



L'Echo du Bas St-Laurent, jeudi, 23 septembre. — 13

Son Ex. Mgr Parent bénit la nouvelle école pour garçons des Clercs St-Viateur à Nazareth

Son Exc. Mgr C.-E. Parent a béni à 3 heures p.m., dimanche dernier, la nouvelle école des garçons que dirigent les Clercs de St-Viateur, à Nazareth. La bénédiction a été suivie d'une réunion, à la salle de récréation, laquelle s'est trouvée complètement remplie. Aux places d'honneur, on remarquait, outre Son Excellence, le R.P. A. Poulin, C.S.V., directeur de la Maison Notre-Dame-des-Champs, à Sully, représentant du T.R.P. Provincial, qui était accompagné du Frère Viateur Durant, également de Sully, recruteur de vocations dans le Bas-du-Fleuve; les Clercs de St-Viateur de l'Externat Classique de Matane, soit les RR. PP. Lionel Labarre et André Pomerleau et les FF. André Pilon et Roger Bellavance, ainsi que le personnel de la nouvelle école, soit le Frère L. Villeneuve, directeur, et les FF. P.-E. Dalpé, Roméo Larue. Étaient aussi présents, M. l'abbé Alphonse Roy, curé de Nazareth, M. l'abbé Ovila Paradis, vicaire, M. l'abbé J.-W. Dionne, aumônier du monastère des SS. Servantes de Jésus-Marie, M. l'abbé Elie Beaulieu, de l'Archevêché de Rimouski, M. l'abbé Ls-David D'Auteuil, curé de N.-D. du Sacré-Coeur, M. Alfred Dubé, m.a.l., M. Alphonse Chassé, président de la Commission Scolaire de Rimouski, et MM. les commissaires Gédéon Roy, Ls-Philippe Liberté, J.-M. D'Astous, M. André-A. Ross, secrétaire de la Commission scolaire, M. Arthur Pelletier, entrepreneur de la construction de la nouvelle école, et M. Henri Côté, surveillant des travaux pour la Commission Scolaire. Me Derome Asselin, avocat, agissait comme maître de cérémonie. Il a présenté les orateurs qui se sont succédés comme suit: Me Alphonse Chassé, qui a prononcé une magistrale causerie sur l'éducation, M. Henri-E. Lavoie, i.e., M. Paul Hubert, i.e.r., M. Alfred Dubé, député provincial du comté de Rimouski, le R.P. Poulin, représentant du Père Provincial. Le religieux a rappelé que la Communauté des Clercs de St-Viateur réside au diocèse de Rimouski depuis 1931 mais que son arrivée au pays date de 1847. "En venant nous établir à Nazareth, a-t-il dit, nous nous sommes rapprochés de l'archevêché, de la cathédrale, et nous nous sentons plus près de la vie religieuse et du centre intellectuel". Il a plus loin assuré que les Clercs de St-Viateur de Sully, de Nazareth et de Matane n'a-

vaient d'autre désir que de travailler en collaboration respectueuse avec les autorités religieuses du diocèse.

En présentant M. Alphonse Roy, curé, Me Derome Asselin a fait allusion à son prochain départ de la cure de Nazareth, pour raison de santé, et il a exprimé les regrets de tous. M. le Curé a remercié Mgr l'Archevêque d'avoir bien voulu venir présider lui-même à cette cérémonie et il a remercié tous ceux qui ont travaillé à la réalisation du

projet de construction d'une école de garçons à Nazareth. Il a particulièrement exprimé sa gratitude à M. le Député et aux membres de la Commission Scolaire en ajoutant: "Je ne vous cacherai pas que vous avez fait plus qu'on pensait; vous avez été plus fiers que nous en nous donnant cette magnifique école et je vous remercie au nom de tous les paroissiens".

Dans la dernière allocution, Mgr l'Archevêque a dit aussi le regret que

lui causait le départ du pasteur de la paroisse, M. l'abbé Alphonse Roy, à la veille de recueillir le fruit de son dévouement aux causes de la paroisse qu'il a dirigée avec sagacité pendant trois ans. Soyez sûrs, a-t-il dit aux paroissiens de Nazareth, que si vous perdez à la fois votre curé et votre vicaire, M. l'abbé Paradis qui, à son tour prendra charge d'une paroisse comme curé, nous ne vous laisserons pas sans prêtre; M. l'abbé Gérard Cayouette, ex-directeur du

petit-séminaire, assumera ici les fonctions de desservant pour quelques mois. Faisant écho aux paroles prononcées plus tôt par M. Paul Hubert, i.e.r., Mgr l'Archevêque a souligné combien nous devons remercier la Providence de vivre dans une province où l'éducation des enfants est assurée en toute liberté de culte.

L'assistance, composée des parents et des élèves, comptait aussi les RR. SS. du St-Rosaire, les FF. du Sacré-Coeur de Rimouski et de St-Robert, ainsi que plusieurs institutrices de la nouvelle école et des institutions voisines.

Quelques chants de circonstance furent exécutés par la petite chorale de l'école, dirigée par le Frère P.-E. Dalpé.

Après la cérémonie, qui se termina par l'hymne national, l'assistance put visiter la nouvelle école sur tous ses étages.

La Nativité est fêtée à Nazareth

Le soir du 8 septembre, à l'occasion de l'année mariale et pour commémorer la fête de la Nativité, les paroissiens participèrent en grand nombre à une procession aux flambeaux avec la statue de la Vierge. La foule défila de la résidence de M. Conrad Michaud, sur la rue Dollard, où un magnifique reposoir représentant "L'Annonciation" avait été dressé. Ensuite, les paroissiens assistèrent à une grand-messe célébrée par M. l'abbé Alphonse Roy, curé.

St-Octave

Va-et-vient.— M. et Mme J.-Albert Bonenfant et Mme Roland Lemieux ont visité des parents à Ottawa et à St-Séverin, chez le Dr Richard Despins et Mme Despins. — M. et Mme Gérard St-Laurent, M. Romuald St-Laurent ainsi que M. et Mme Albert Poirier sont retournés à Montréal après avoir visité leurs parents, M. et Mme Alfred St-Laurent.

— M. Jean-M. Hudon, de Lévis, en route pour Matane, a visité, samedi dernier, son oncle, M. François-X. Hudon.

— Mlle Lucie Bernier est revenue de L'Alverne où elle a visité M. et Mme G. Bonneau.

— M. Jean-Y. Bégin, de Québec, de passage chez des parents au commencement de la semaine.

— M. T. Deschênes, qui a passé quelques jours chez son fils M. J.-Bte Deschênes, est retourné à St-François-Xavier-des-Hauteurs.

Service anniversaire.— Mercredi dernier a été chanté le service anniversaire de M. Joseph Caron.

Mariage.— La semaine dernière, M. Raymond Roy, fils de M. Adé-lard Roy, conduisait à l'autel Mlle Jacqueline Thibault, de Price.

Exposition.— Mercredi a eu lieu l'exposition annuelle des Dames Fermières de la paroisse.

GARNETT

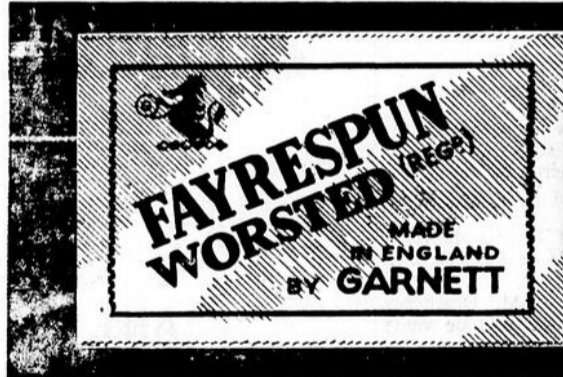
Fayrespun WORSTED FLANNEL

NOUS SOMMES FIERS

de pouvoir présenter à nos clients une sélection d'habits taillés dans cette flanelle worsted de réputation mondiale... une réunion vraiment distinctive du plus beau tissu, avec la coupe superbe de LAURENTIDE CLOTHING.



Magnifiques gris, bruns, bleus et beiges et—pour la première fois à Rimouski—le nouveau gris-fer. \$69⁵⁰



LE NOUVEAU RENDEZ-VOUS
DES SPORTS DE
TALON LIMITEE, RIMOUSKI

Voyez nos vitrines

Vous cherchez une BONNE auto usagée?



Voir annonce de SOUCY en page 9

CADEAUX DE NOCES

Choix varié — avantages suivants
Nous vous offrons
Emballage de fantaisie
Livraison gratuite en ville
Expédition à l'extérieur à nos risques



210 St-Germain, RIMOUSKI Tél: 2736

POUR TOUS VOS CADEAUX

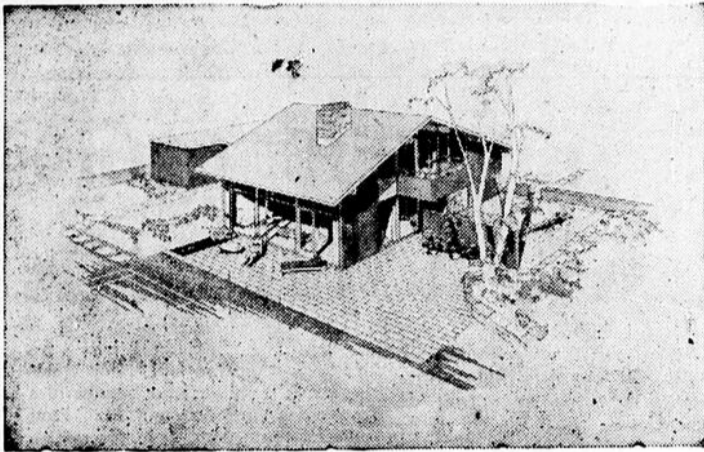
Les prix sont des plus avantageux par suite des importations de tous les pays. Il y a un choix à la portée de toutes les bourses.

SPECIAL — Emballage de fantaisie — GRATIS
SUGGESTIONS pour cadeaux

Vaisselle, différents services de... \$3.95 à \$125.00
Coutellerie, tous les genres, de... \$5.95 à \$150.00
Verrerie complète, 10 patrons.
Marbre d'Italie, les dernières nouveautés: ...\$1.50 et plus

L'HABITATION

LA MAISON CANADIENNE DE DEMAIN



Soumis conjointement par les architectes George S. Abram et James B. Craig, de Willowdale, Ontario, au Concours international Calvert House, le plan de cette maison de 1 étage et demi a valu une mention honorable à leurs auteurs. Le garage est séparé de la maison. De haut plafonds constituent un des traits dominants de cette construction.

A l'entrée, on descend quelques marches pour atteindre le rez-de-chaussée. Du côté gauche, on dépasse tour à tour le vestibule, la salle de bain et le placard d'emmagasinage pour arriver à une vaste salle de jeux ou débouchent les chambres des enfants. Le salon et la salle à manger sont à droite de l'entrée. A l'étage supérieur, de la chambre-boudoir des parents disposée en mezzanine, on a vue sur le vivoir et les chambres des enfants. Le balcon du haut surplombe le jardin.

LA COMM. D'URBANISME ACCORDE 4 PERMIS POUR MAISONS FAMILIALES

Une assemblée de la Commission d'Urbanisme a été tenue le mercredi, 15 septembre 1954, à l'hôtel de ville de Rimouski. Étaient présents: MM. Benoît Sylvain, Albert Dionne, Roger Thomas, Henri Labrie, sous la présidence de M. Benoît Sylvain. Aussi présent: M. Louis Arsenault, inspecteur des bâtiments.

Les membres de cette Commission félicitent M. Benoît Sylvain de sa nomination comme président de la Commission d'Urbanisme de Rimouski.

Cette Commission étudie les demandes soumises par:

Roméo Pelletier, pour construire une maison unifamiliale sur l'ave Lévesque, zone R-23. Les plans fournis sont acceptés et le permis est accordé.

Albert D'Anjou pour construire un garage privé sur la rue St-Pierre, à l'arrière de sa résidence. Le permis est accordé.

Laurent Gosselin pour construire un garage privé à l'arrière de sa résidence située à 31 rue St-Jean-Baptiste, zone C-5. Le permis est accordé.

Roger Plourde pour construire une maison unifamiliale sur la rue St-Joseph, zone R-6. Les plans fournis sont acceptés et le permis est accordé.

René Berger, pour faire des réparations à la galerie avant de sa maison située à 14, St-Joseph, zone R-5. Le permis est accordé.

Léonard St-Laurent pour construire une maison unifamiliale sur l'avenue Hudon, zone R-14-A. Les plans fournis sont acceptés et le permis est accordé.

Eugène Girard pour construire une maison unifamiliale sur la rue Doucet, zone R-25. Les plans fournis sont acceptés et le permis est accordé.

Hector Bellavance pour construire

un agrandissement à l'avant de son hangar situé du côté sud-est de sa maison à 8, ave Michaud, zone C-9. L'alignement avec la rue, de 10 pds, doit être respecté. De plus, le requérant devra fournir des plans de l'agrandissement projeté. Le permis reste en suspens.

Irenée Desjardins pour faire un solarium à l'avant de sa maison située au coin formé par les rues Ouellet et Michaud, zone C-9. Le permis sera accordé à condition que la porte de sortie et les marches soient construites sur le côté du solarium de manière à laisser l'alignement libre de toute construction.

Une lettre du Syndicat Coopératif des Taxis 800 Inc., demandant la permission d'installer un réservoir d'essence et une pompe distributrice du côté sud-est de leur kiosque sur la rue de l'Évêché, zone C-8. Cette Commission ne peut permettre cette installation avant de s'assurer que le C.N.R., propriétaire actuel de ce terrain, donne son consentement à ce projet.

La chance, fruit de la prévoyance

"Qu'il y a donc du monde chanceux!" Combien de fois n'avez-vous pas entendu cette exclamation au sujet de quelqu'un qui avait réussi dans la vie! Explication trop facile. Si l'on se donnait la peine de réfléchir, on constaterait que ce qu'on appelle chance n'est, en définitive, que le fruit de la prévoyance.

Quand le voisin se permet un voyage, achète une voiture, envoie son grand garçon à l'université ou renouvelle son mobilier, la chance n'y est souvent pour rien. Où a-t-il bien pu trouver l'argent? se demande-t-on. Il ne l'a pas toujours "trouvé". Ce n'est que dans les contes de fée qu'on découvre des trésors et que les pierres se changent en diamants. Bien des fois, cet homme a su épargner, tout simplement. Il ne fait que puiser à même la réserve qu'il s'est constituée avec les années par l'épargne régulière.

Pourquoi ne pas imiter ce voisin prévoyant? La neuvième émission des Obligations d'Épargne du Canada, qui sera lancée à la mi-octobre, fournira de nouveau à tous les Canadiens l'occasion — la "chance" — d'épargner tout en faisant un placement avantageux. L'épargne-salaira est vraiment une aubaine en ce qu'elle permet de mettre de l'argent de côté sans presque s'en apercevoir. Le nombre va grandissant chaque année des Canadiens qui adoptent ce mode d'épargne.

Séance...

(Suite à la page 15)
1951, enregistré sous le numéro 90451, le lot numéro 586-26 au cadastre officiel de la Ville St-Germain de Rimouski;

Attendu que sur le prix de vente il était dû un solde de \$575.00 à la Ville de Rimouski;

Attendu que ledit M. Deschênes a payé ledit solde du prix de vente en son entier;

Il est proposé par le conseiller

Emile Thériault, secondé par le conseiller Auguste Desjardins et résolu à l'unanimité que quittance complète et finale soit donnée audit M. Deschênes par la Ville de Rimouski et

que cette dernière consente, en conséquence, mainlevée de tous droits, privilèges et hypothèques lui résultant dudit acte et affectant l'immeuble y décrit.

BLANC TRUTONE
La peinture auto-nettoyante

Opacité améliorée de 29%
Couvre plus grand-dure plus longtemps

Une opacité améliorée de 29% fait du BLANC TRUTONE un meilleur achat qu'avant. Coûte moins cher parce qu'il couvre plus... donc moins de peinture, moins de travail. Son blanc intense reste blanc par auto-nettoyage. Pour un peignurage plus économique et plus élégant, employez le BLANC TRUTONE.

PASCAL DUBE

9, rue St-Jean-Baptiste - RIMOUSKI - Tél: 3153



Si Pratiques et HERMÉTIQUES!

BARDEAUX D'ASPHALTE

MURRAY

Fabriqués de feutre solide, imprégnés d'asphalte et recouverts de superbes granules minéraux pour la protection contre les intempéries, la résistance au feu. Peuvent être posés sur les vieilles toitures. Jolies couleurs unies ou harmonisations parfaites. Téléphones ou passes chercher une brochure tout en oculer et autres détails qui vous intéresseront.

ANS. COTE & FILS

81, Avenue de la Cathédrale, - Téléphone: 2244

Informez-vous du

PLASWOOD



La nouvelle planche de bois broyé, dure, et d'utilité générale.

Vous trouverez que c'est un panneau pratique et économique pour lambris intérieurs et extérieurs, cloisons, coussins pour table et linoléum, coeur de bois pour meubles et une multitude d'autres usages.

Renseignez-vous aujourd'hui même.

GRANDEUR DES PANNEAUX: 4' x 8'
ÉPAISSEURS: 3/8", 1/2", 5/8", 3/4"

Anselme Côté & Fils

81 Ave de la Cathédrale. Téléphone: 2244

le contre-plaqué SYLVAPLY se vend maintenant en



petits panneaux pratiques

Employez ces commodes panneaux de sapin Douglas Sylvaply... un matériau rigide et facile à travailler... pour les petites réparations et améliorations à la maison. Ils se vendent, chez les marchands de bois, en 45 grandeurs et épaisseurs différentes (à compter de 12" x 36"). Leur qualité est identique à celle des grands panneaux de 4 - 8 pieds.

LE CONTRE-PLAQUÉ EN SAPIN DOUGLAS SYLVAPLY

Anselme Côté & Fils

81, Ave de la Cathédrale, - RIMOUSKI - Tél. 2244

Séance régulière du Conseil de Ville de Rimouski

Mardi le 7 septembre 1954, à une séance régulière du conseil de ville de Rimouski, tenue à l'hôtel de ville à 8h30 p.m., sont présents MM. les conseillers Albert Dionne, Adelbert Lebel, Auguste Desjardins et Emile Thériault formant quorum sous la présidence de M. le conseiller Albert Dionne, pro-maire, en l'absence de son Honneur le Maire.

Le conseil prend connaissance des communications suivantes :

L'eau est bonne

Rapport de l'analyse des échantillons d'eau prélevés le 14 juillet dernier, lequel démontre que l'eau de l'aqueduc municipal est de bonne qualité.

Permis pour vente du lait

Lettre du ministère de la Santé recommandant que MM. Oliva Lavoie et Paul-Emile Dubé obtiennent un permis pour la vente du lait sous réserve de certaines conditions.

Il est résolu à l'unanimité que le trésorier de la Ville soit autorisé à émettre des permis en faveur de ces requérants, conformément aux exigences de ce ministère.

Emprunt de \$100,000 autorisé

Lettre de la Commission Municipale de Québec approuvant un emprunt temporaire jusqu'à concurrence de \$100,000, conformément à une résolution de ce conseil en date du 2 août 1954.

\$100 à P.U.C.C.

Lettre de M. J.-Léopold Francoeur sollicitant, au nom de l'U. C. C., un octroi pour le prochain congrès de cette association qui se tiendra en notre ville du 19 au 21 octobre prochain.

Il est résolu à l'unanimité que pour aider au succès de ce congrès, la Ville souscrive la somme de \$100.

Prolongement de l'avenue Rouleau

Lettre du Séminaire de Rimouski accusant réception d'une demande du conseil de ville relativement à une concession de terrain pour le prolongement de l'avenue Rouleau.

Les membres du conseil étant désireux d'exposer au Séminaire les avantages qu'offrirait ce prolongement, il est résolu à l'unanimité que le greffier soit chargé de demander aux autorités de cette maison de fixer la date pour une entrevue dans un avenir le plus rapproché possible.

Entrée d'eau

Lettre de dame Jean-Marie Lepa-

ge, de Rimouski-Est, sollicitant la permission de raccorder une entrée d'eau à l'aqueduc de la Ville.

Il est résolu à l'unanimité que cette permission soit accordée conformément au règlement municipal à cette fin.

Prolongement de la rue Notre-Dame

Lettre signée par MM. J.-Arthur Rioux, Roger Doucet et Joseph Bérubé demandant au conseil d'autoriser le prolongement de la rue Notre-Dame jusqu'au cimetière paroissial et l'installation de l'aqueduc et de l'égout dans ladite rue.

Il est résolu à l'unanimité que l'ingénieur de la Ville prépare un estimé de ces travaux et fasse rapport au Conseil.

Lettre de Mlle Germaine St-Pierre sollicitant un emploi à titre de sténodactylo.

Il est résolu à l'unanimité de verser cette lettre au dossier des demandes d'emploi pour références futures.

Lettre d'urcué de St-Yves, sollicitant pour la Fabrique la permission de raccorder un tuyau de distribution d'eau de 1½" à l'aqueduc de la Ville.

Il est résolu à l'unanimité que cette permission soit accordée conformément aux dispositions du règlement municipal à cette fin.

Vente de terrains

Il est proposé par le conseiller Emile Thériault, secondé par le conseiller Auguste Desjardins et résolu à l'unanimité que la corporation municipale de la Ville de Rimouski offre en vente les terrains qu'elle a acquis par la Succession Tessier, situés en bordure sud du boulevard, pour

le prix de vingt sous (0.20) le pied carré. La préférence pour la vente de ces terrains sera accordée aux propriétaires des immeubles situés en bordure sud desdits terrains.

Echanges de terrains

Il est proposé par le conseiller Adelbert Lebel, secondé par le conseiller Auguste Desjardins et résolu à l'unanimité que la corporation municipale de la Ville de Rimouski convienne avec dame J.-Léon Houde de l'échange des terrains suivants, pour permettre l'élargissement de la rue St-Germain ouest :

1.— A être cédé par dame J.-Léon Houde à la Ville :

Le lot 253-1 au cadastre officiel de la Ville St-Germain de Rimouski;

2.— A être cédé par la Ville à dame J.-Léon Houde :

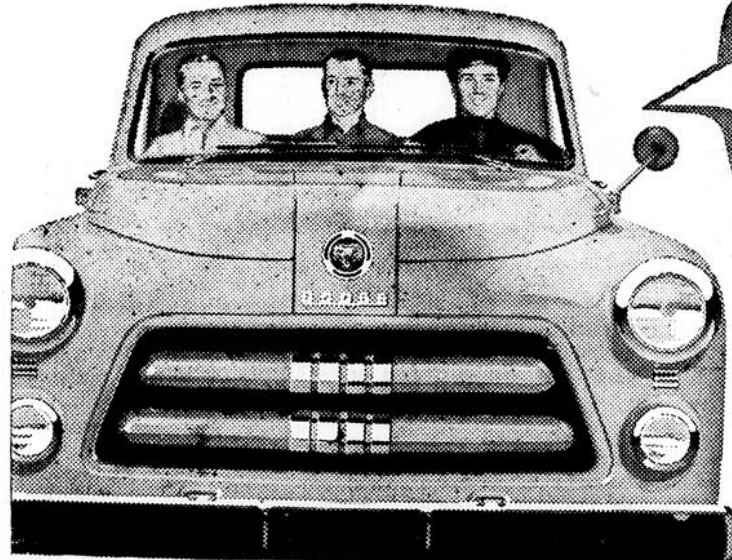
Le lot 548-38 au cadastre officiel révisé de cette partie de la paroisse St-Germain de Rimouski maintenant comprise dans les limites de la Ville de Rimouski.

Les frais de notaire, d'enregistrement et de copies pour les parties intéressées seront à la charge de la Ville.

Quittance à M. Deschênes

Attendu que la Ville de Rimouski a vendu à M. Pierre-Paul Deschênes, par un acte passé devant Me Ronaldo Raboin, notaire, le 24 janvier

(Suite à la page 14)



PLUS DE CONFORT ET DE COMMODITÉ ICI

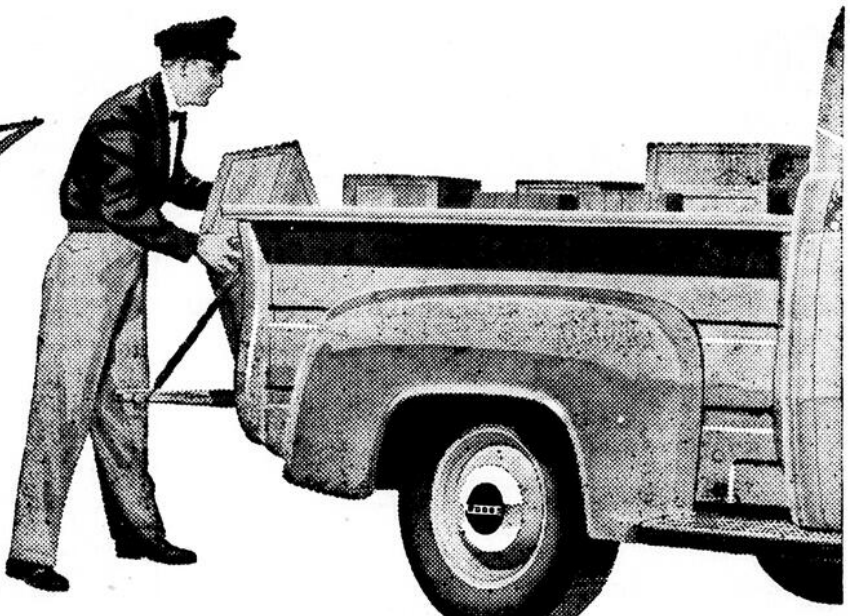
CONFORTABLE CABINE POUR 3 PERSONNES

— Les sièges sont à hauteur de chaise pour plus de confort et de visibilité, offrent plus d'espace pour les hanches et les épaules. Le pare-brise monobloc incurvé est plus large, plus haut, rend la conduite plus sûre. Cabines étanches à la poussière et aux courants d'air.

MANOEUVRE ET VIRAGES FACILES

— Le châssis qui permet de tourner plus court que tous les autres camions, épargne temps et effort dans la circulation intense et les espaces exigus. Système de direction complètement nouveau facilitant la manoeuvre.

PLUS D'ESPACE UTILE ICI



SURCROÏT D'ESPACE PROFITABLE

— Les carrosseries "express" Dodge par exemple, sont plus larges et plus profondes que dans les camions comparables, et elles transportent davantage. Elles se chargent plus facilement puisque les planchers sont à moins de deux pieds du sol, et par là, elles font gagner du temps.

PUISSANCE ÉCONOMIQUE

... Les 6 moteurs des camions Dodge ont chacun de la puissance à revendre. La fameuse robustesse Dodge promet en outre d'éviter des frais de réparations. Chaque Dodge est "Job-Rated" du moteur au pont arrière pour être à la taille de votre tâche particulière et pour fournir une performance supérieure à moins de frais.

VOYEZ VOTRE DÉPOSITAIRE DODGE-DE SOTO BIENTÔT SI VOUS CHERCHEZ UN CAMION NEUF OU D'OCCASION DE QUALITÉ SÛRE

Vous obtenez DAVANTAGE pour votre argent avec un CAMION 'Job-Rated' DODGE



GAMME COMPLÈTE DE MODÈLES DE ½ TONNE À 60,000 LB. (POIDS BRUT COMBINÉ)

Construit au Canada par la Chrysler Corporation of Canada, Limited.

St-RobertAutomobiles Inc., 13 rue St-Jean-Baptiste, Rimouski, Qué.

AMQUI — Garage R. L. Bélanger
Voyez votre dépositaire Dodge-De Soto le plus près



BANG!

LES ALLIAGES d'aluminium modernes semblent pouvoir résister à tous les coups. Par exemple, on se sert d'aluminium pour fabriquer ces petites autos électriques qui font la joie des enfants dans les foires et les parcs d'amusement. Plus on a de collisions, plus c'est drôle! Rien ne semble pouvoir démolir ces véhicules faits d'aluminium léger. Dans les laboratoires de recherches Alcan, on découvre sans cesse de nouveaux emplois de ce métal ultra-moderne, de nouveaux produits et des techniques de production encore plus perfectionnées. L'aluminium est vraiment le symbole même du progrès! Aluminum Company of Canada, Ltd. (Alcan).

Congrès provincial des fabricants de produits du lait à Mont-Joli, les 25 et 26 septembre

Samedi et dimanche, les 25 et 26 septembre, aura lieu à Mont-Joli, la réunion annuelle de la Fédération des Fabricants de Produits Laitiers (F.F.P.L.)

De tous les coins de la province viendront des fabricants dont l'occupation est la transformation du lait et de la crème en différents produits laitiers, tels que beurre, fromage, lait condensé, lait évaporé, lait en poudre, crème glacée, caséine. C'est une des principales industries agricoles de la province.

Les dirigeants de cette organisation ont accepté l'aimable invitation du président de l'organisation locale et des dirigeants de la Chambre de Commerce locale, pour se réunir dans cette coquette petite ville du Bas-du-Fleuve.

Les réunions se tiendront principalement à l'hôtel Commercial, où des salles spacieuses seront à la disposition des congressistes.

Le samedi vers 1 heure p.m., tous les fabricants présents pourront juger eux-mêmes les différents produits laitiers; des officiers des ministères de l'agriculture fédéral et provincial, seront à leur disposition pour fournir les renseignements nécessaires.

L'EXERCICE

Beaucoup de gens qui ont besoin d'exercice ou de récréation ne peuvent pas se décider à en prendre. Le centre récréatif local offre souvent le genre de récréation dont jeunes et vieux ont besoin, approprié à l'âge, à l'état physique et aux capacités. Il offre aussi le genre d'exercice dont ont besoin ceux qui se laissent engraisser.

Des prix de valeur seront attribués aux gagnants de ces différents jugements.

Aux différents banquets, des orateurs de marque, bien connus dans le domaine agricole, adresseront la parole aux congressistes. Mentionnons entre autres: MM. Stanislas Chagnon, vice-président de l'Office de soutien des prix pour les produits agricoles, Ernest Mercier, régisseur de la station expérimentale fédérale de Lennoxville. Un conférencier distingué, de la région, sera de plus au programme.

Le président et le secrétaire général invitent tous les fabricants à assister à la réunion annuelle. Il y a de grands problèmes à étudier en industrie laitière et tous en profiteront. Une invitation spéciale est faite aux épouses des fabricants; un programme a été spécialement organisé pour ces dames.

S. Langlais,
Secrétaire régional.

Vous cherchez une BONNE auto usagée?



Voir annonce de SOUCY en page 9

12e semaine nationale d'immunisation

Du 26 septembre au 2 octobre 1954 — Organisée par la Ligue Canadienne de Santé en coopération avec les Services de Santé

Soyez prudents! Immunisez-vous! Une protection contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et la variole.

Durant la Semaine Nationale d'Immunisation, la Ligue canadienne de Santé, coopérant avec les Services de Santé du pays, s'efforcera de faire connaître à tous les citoyens du pays l'importance pour chaque enfant de se prémunir contre les infections de toutes sortes qui, dans le

Année	Diphtérie		Variole		Coqueluche	
	Cas	Décès	Cas	Décès	Cas	Décès
1943	2,804	287	6	0	19,082	416
1944	3,211	311	0	0	13,382	333
1945	2,786	270	5	0	12,192	457
1946	2,535	229	2	0	7,676	226
1947	1,550	139	0	0	10,327	221
1948	898	86	0	0	7,084	155
1949	799	79	0	0	7,942	206
1950	421	49	0	0	12,182	306
1951	253	37	0	0	8,889	202
1952	190	26	0	0	8,520	142

La variole, au Canada, n'existe pratiquement pas aujourd'hui et il en sera ainsi pourvu que nous ne négligions pas la pratique de l'immunisation.

La diphtérie peut être évitée en recourant à l'anti-toxine et grâce à un public éclairé qui profitera des procédés d'immunisation.

La coqueluche exige encore des précautions. L'emploi que l'on fait aujourd'hui d'un vaccin spécial produit d'excellents résultats.

Une triple protection est donc à la disposition du public grâce à une certaine préparation combinant à la fois un vaccin contre la coqueluche et autres substances contre la diphtérie et le tétanos. Telle combinaison réduit le nombre d'injections qui seraient nécessaires si elles étaient administrées séparément et a en outre l'avantage de voir se produire simultanément l'immunité contre les trois maladies. A cause du taux élevé de la mortalité résultant de la coque-

luche, dans les premiers six mois suivant la naissance, il est recommandé d'entreprendre l'immunisation à bonne heure, de préférence à trois mois.

Comme résultat, nous espérons que des milliers de parents verront à ce que leurs enfants soient protégés aussitôt que possible, non seulement durant la Semaine d'Immunisation mais dans tout le cours de l'année. Les médecins de famille et les officiers de santé sont dès maintenant à leur disposition.

Les chiffres suivants vous donnent une idée de ce qui a été accompli au Canada depuis que l'on a entrepris une Semaine Nationale d'Immunisation.

l'invité de ses gendre et fille, M. et Mme Charles Fournier. Il était accompagné de sa petite-fille, Mlle Danielle St-Laurent.

— M. Emile St-Laurent, d'Ottawa, a visité sa mère, Mme Valmore St-Laurent, de même que M. et Mme Sylvio Poitras et leur jeune fille, de St-Jean-Pot-Joli.

l'invité de ses gendre et fille, M. et Mme Charles Fournier. Il était accompagné de sa petite-fille, Mlle Danielle St-Laurent.

— M. Emile St-Laurent, d'Ottawa, a visité sa mère, Mme Valmore St-Laurent, de même que M. et Mme Sylvio Poitras et leur jeune fille, de St-Jean-Pot-Joli.



Cigarettes de Virginie Sportsman

Roulées dans du papier IMPERMEABLE

Plus agréables... parce que plus douces.

Carreras Ltd., Londres, Angleterre. (Fondéeur 1788)

500 Stores Vénitiens

VENDUS A PRIX DERISOIRES

BEAUTE ET PERFECTION! C'est le temps de garnir toutes vos fenêtres à ces prix. Les plus bas jamais vus

GALONS DE PLASTIC		GALONS DE COTON	
Larg.	Long.	Larg.	Long.
18" x 64"	red. à	18" x 64"	red. à
20" x 64"	red. à	20" x 64"	red. à
22" x 64"	red. à	22" x 64"	red. à
24" x 64"	red. à	24" x 64"	red. à
27" x 64"	red. à	27" x 64"	red. à
28" x 64"	red. à	28" x 64"	red. à
30" x 64"	red. à	30" x 64"	red. à
32" x 64"	red. à	32" x 64"	red. à
34" x 64"	red. à	34" x 64"	red. à
36" x 64"	red. à	36" x 64"	red. à

Un achat formidable nous permet de vous offrir CES STORES de première qualité en BAS du PRIX COURANT. Profitez-en, pour un temps limité seulement. Choix de couleurs, lattes blanches, ivoire. Dimensions spéciales; ajoutez 0.64 du pied carré, minimum \$7.68, pour commandes de 12 pieds ou moins, livraison immédiate. Pour galon de plastic, ajoutez 0.72 le pied carré, minimum \$8.64.

Commandes postales acceptées—Mesurez bien la largeur entre les deux cadres et la longueur désirée.

LES ENCHERES CHARRIER

Angle Rouleau et St-Germain, Rimouski. Tél: 4373. Vente et échange de meubles neufs et usagés.

Tout doute...

(Suite de la page 20)

torisant l'emploi d'appareils destinés à indiquer la durée permise de stationnement en obligeant ceux qui utilisent ainsi ces espaces, de défrayer une partie du coût de l'installation et de l'entretien desdits appareils;

Attendu les pouvoirs conférés par la loi des Cités et Villes, art. 429, paragraphe 4b;

Attendu qu'un avis de motion a été régulièrement donné;

A ces causes et raisons, il est ordonné par le Conseil de Ville de Rimouski:

Le Conseil de Ville de Rimouski est, par les présentes, autorisé à établir des zones qui seront désignées "zones de compteurs de stationnement" dans les rues et avenues suivantes: de 8.00 a.m. à 9.00 p.m., rue St-Germain à partir de l'avenue de la Cathédrale jusqu'à l'avenue Belzile où le stationnement sera parallèle au trottoir du côté sud de la rue, et plus tard dans d'autres rues et avenues désignées par résolution du Conseil de Ville de Rimouski, suivant le besoin créé par les conditions de la circulation.

SAINT-ANACLET

Communion solennelle.—Le vendredi 17 septembre, à 7 heures, un groupe d'enfants de la paroisse ont fait leur communion solennelle après avoir suivi les exercices du catéchisme durant quelques semaines.

Va-et-vient.—M. et Mme Albert St-Laurent sont allés dernièrement à Rivière-du-Loup pour y visiter leur fille, Marcelle, étudiante au couvent du Bon-Pasteur.

—M. J.-D. Julien, accompagné de M. et Mme J.-Bte Fournier, de Rimouski, se sont rendus à Québec lors des funérailles de M. Victor Cloutier.

—M. Albert St-Laurent a passé une huitaine à Murdochville, Gaspé,

POURQUOI PAS UN BAR-B-Q

La prochaine fois que vous recevrez ?

LIVRES FRAIS CHEZ VOUS
Tous les jours. Téléphonez
RIKOIS BAR-B-Q

210, St-Germain. . Tél: 5263



AUTOMNE '54

Vous apprécierez l'élégance de la coupe, la qualité des tissus; et la variété des couleurs de la collection nouvelle de paletots que présente VERREAULT de Rimouski; l'endroit idéal, comme toujours, pour le denouveau vestimentaire du connaisseur!...

Grandeurs: 33 à 42

Verreault
LIMITÉE
RIMOUSKI



\$22.50 \$39.50 \$45.00

LE VILLAGE DE SAYABEC FAIT UN EMPRUNT DE \$197,000

Les \$197,000 d'obligations séries quinze ans de cette municipalité vendues à 3½-4%.

Le village de Sayabec, comté de Matapédia, a vendu, lundi soir, 13 septembre, une émission de \$197,000 d'obligations séries quinze ans. L'adjudication a été faite à un syndicat composé de Grenier, Ruel & Cie, Inc., La Corporation de Prêts de Québec et Garneau, Boulanger, Ltée, au prix de 94.10 pour \$33,500 à 3½% 1955-64 et \$163,500 à 4% 1965-69. Le loyer net de l'argent emprunté est de 4.572%. Un solde de \$138,000 à renouveler pour un terme de quinze ans en 1969 est inclus dans l'échéance de la quinzième année.

Cette municipalité vient sur le marché pour la première fois.

L'emprunt est effectué pour l'amélioration du système d'aqueduc. Les électeurs propriétaires avaient approuvé cet emprunt lors d'un referendum tenu les 25 et 26 mai 1954.

L'évaluation imposable de la mu-

nicipalité, pour 1954, s'élève à \$1,300,705. Le 31 décembre 1953, la dette consolidée nette de la corporation se chiffrait par \$12,000. La population du village, l'année dernière, était de quelque 2,400 âmes.

Décès de Mme Emile Huot

Nous apprenons avec regret la mort de Mme Emile Huot (Hélène Labrie), survenue, lundi, le 13 septembre, après une longue maladie. Elle était âgée de 64 ans. Originnaire de Bic, fille de M. et Mme Adolphe Labrie, Mme Huot, qui demeura à Montréal quelques années, a passé 33 ans en notre ville.

Elle laisse, outre son mari, M. Emile Huot, son fils M. Léopold Huot, sa fille Mlle Thérèse Huot, assistante-chef de la Meute St-Germain; sa bru Mme Léopold Huot (Eugénie Dallaire); son petit-fils Paul-Emile Huot, tous de Rimouski. Lui survivent également son frère M. Antoine Labrie, de Montréal; ses sœurs Mme Rosaire Addy (Wilhelmine), Mme Rose-Alma Labrie-Dirraddo, Mme Vve Napoléon Bérubé (Laura), Mme Vve Adrien Dion (Maria), toutes de Montréal; ses beaux-frères et belles-sœurs M. Rosaire Addy, M. et Mme Henri Huot, Mme Vve Wilfrid Perron, de Montréal, et de nombreux neveux et nièces.

Ses funérailles eurent lieu le 16, en l'église de St-Robert Bellarmin, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

Vous cherchez une BONNE auto usagée?



Voir annonce de SOUCY en page 9



Votre part personnelle aux recherches de la médecine

Tout le monde a intérêt à ce que la science réussisse dans ses efforts pour prolonger notre vie. Mais les détenteurs de polices d'assurance-vie prennent une part personnelle à cette oeuvre.

Voyez-vous, certaines études médicales sont financées en tout ou en partie grâce aux fonds avancés par les compagnies d'assurance-vie du Canada, qui comptent à elles toutes des millions d'assurés. C'est ainsi que d'éminents savants peuvent poursuivre leurs recherches dans divers centres médicaux canadiens et mener à bien leur guerre aux ennemis mortels de l'humanité. Vous avez tous entendu parler de ces ennemis: cancer, maladies de coeur et maladies contagieuses.

D'autres travaux aussi importants sont menés grâce aux mêmes moyens. Ils se concentrent sur l'obésité, la coagulation du

sang, l'hygiène alimentaire, les maladies de l'intestin, le durcissement des artères et les troubles glandulaires, pour ne citer que quelques exemples.

Tous ces efforts vous aideront-ils, vous et votre famille, à vivre plus longtemps et en meilleure santé?

Bien sûr, à cause surtout des progrès de la médecine moderne, les bébés nés de nos jours peuvent s'attendre à vivre 20 ans de plus que ceux qui naissent il y a cinquante ans. Nombre de maladies fatales ont été vaincues ou enrayerées. D'autres progrès seront réalisés dans l'avenir, et vous ou les vôtres pouvez être sûrs d'en bénéficier.

Enfin, si vous détenez une police d'assurance-vie, vous avez aussi la satisfaction de savoir que vous avez participé à ce programme destiné à assurer une santé précieuse à tous.

À VOTRE SERVICE! Un assureur qualifié — représentant une des quelque 50 compagnies d'assurance-vie canadiennes, britanniques ou américaines établies au Canada — se fera un plaisir de vous aider à préparer un programme de sécurité personnelle et familiale pour l'avenir. Vous pouvez compter sur lui!

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA

"C'est être un bon citoyen que d'avoir de l'assurance-vie"

L-454DF

PLUS DE MILLES AU GALLON AVEC LA

NOUVELLE

HUILE À MOTEUR SHELL X-100

PREMIUM 10W-30

DÉVELOPPÉE SPÉCIALEMENT POUR DONNER UNE MARGE ADDITIONNELLE DE PROTECTION AUX MOTEURS À HAUTE PUISSANCE D'AUJOURD'HUI

Une huile à viscosité multiple s'impose pour les moteurs à haute compression d'aujourd'hui, afin d'aider à prévenir la formation, dans les chambres de combustion, des dépôts qui provoquent le cognement. Or, la nouvelle Huile à Moteur Shell X-100 Premium 10W-30 a été développée après des recherches scientifiques, précisément dans le but d'assurer cette protection.

Cette nouvelle huile à moteur à "viscosité multiple" a les propriétés voulues pour protéger votre moteur quand sa température passe rapidement du chaud au froid. De plus, son pouvoir lubrifiant et les additifs qu'elle contient réduisent la friction dans le moteur à un tel point que vous faites jusqu'à 15 pour cent plus de milles au gallon dans des conditions d'arrêts et de départs continus; les démarrages sont plus faciles et l'économie d'huile atteint jusqu'à 25 pour cent.



DIMINUE LE COGNEMENT!



L'Huile à Moteur Shell X-100 Premium 10W-30 aide à prévenir l'accumulation, dans les chambres de combustion, des dépôts nocifs qui causent le cognement... pour votre moteur, cela signifie un surcroît de puissance sans cognement.

Voyez aujourd'hui le Détaillant Shell de votre voisinage et demandez-lui le meilleur moyen de protéger votre moteur, c'est-à-dire la lubrification supérieure qu'assure la nouvelle Huile à Moteur Shell X-100 Premium 10W-30.

Pour l'achat d'un bon char usagé téléphonez à 3272 MICHAUD & FILS AUTO INC.

15% plus de malades sortis du sanatorium St-Georges de Mont-Joli, l'an dernier

Vraiment différent!

LE TABAC À CIGARETTES

WINDSOR

Oui vraiment!

TABAC À CIGARETTES

UN PRODUIT DE H. HONDE & COTRÉ LIMES

Assemblée annuelle sous la présidence de Me P. E. Gagnon de Rimouski.—Excellente situation financière—1727 malades traités—70,000 radiographies au camion radiologique—29 patients aux cours de réadaptation.

Le 8 septembre avait lieu l'assemblée annuelle des membres de la Corporation du Sanatorium St-Georges de Mont-Joli. On y notait la présence des membres suivants :

Me Paul-Emile Gagnon, C.R., de Rimouski, président; Dr J.-E. Lavoie, de Mont-Joli, vice-président; M. Paul Desrochers, de Québec, directeur; M. le juge Louis-Joseph Gagnon, de Mont-Joli, directeur; M. Léopold Hamel, de Matane, directeur; Dr Jacques Dubé, de Notre-Dame-du-Lac, directeur; Dr Don S. Thurber, de Baie-Comeau, directeur; Dr Herman Gauthier, de Mont-Joli, directeur.

M. Roméo Gagné, M.A.L., de Rivière-du-Loup, directeur, s'est excusé de ne pouvoir assister pour cause de maladie. M. J.-R. Pelletier, de Ste-Anne de la Pocatière, membre de la Corporation, s'était aussi excusé de ne pouvoir assister à l'assemblée. M. Gérard Laforest agissait comme secrétaire et après lecture des minutes, les membres présents approuvèrent les actes faits par les directeurs au cours de l'année au nom du Sanatorium St-Georges.

Les membres prirent connaissance du rapport financier audité et approuvé par le Bureau d'Administration. Ce rapport démontre une situation financière appréciable puisque les obligations ont toutes été rencontrées à leur échéance et tenant compte que d'importantes réparations ma-



Me Paul-Emile Gagnon président

jeures ont été faites aux immeubles dans le but d'apporter aux malades qui séjournent le plus de confort possible.

Le médecin-directeur présente ensuite le rapport médical de l'année qui démontre que 1,727 malades ont été traités au cours de l'année, soit une augmentation de 11% sur l'an dernier grâce au travail combiné de la Ligue Antituberculeuse et des Unités Sanitaires des régions du Bas-du-Fleuve, de la Matapédia et de la Côte Nord. Les départs sur avis médical se sont chiffrés à 911 soit une augmentation de 15% sur l'année précédente.

Au Sanatorium même 6,102 radiographies de toutes sortes ont été prises auxquelles il faut ajouter 2,140 qui ont été prises dans les cliniques des Unités Sanitaires et on prévoit que près de 70,000 radiographies auront été prises par le camion radiologique à la fin de la campagne de 1954.

Le chiffre de 19,109 analyses effectuées par le laboratoire met en évidence le travail formidable accompli par ce département au cours de l'année. Les rapports de la clinique dentaire et de la pharmacie démontrent que les malades profitent de soins attentifs en ce qui regarde leur santé en général.

Le rapport démontre aussi que la salle d'opérations et les cliniques

ambulantes ont effectué un total de 10,561 insufflations de pneumothorax et 3,787 insufflations de pneumopéritoines de même que 59 sections d'adhérences, 24 interventions sur le nerf phrénique, 139 bronchoscopies, 34 amygdalectomies et 51 laryngoscopies.

Le directeur médical a été félicité de son rapport lequel a été rendu possible grâce à la collaboration de ses médecins assistants qui sont les suivants : Dr Albert Kimpton, assistant du médecin-directeur, et les chefs de services, Dr Henri Reid, Dr F.-X. Beaulieu, Dr François Soucy, Dr Denis Boucher, Dr Léo Bélanger et comme médecins résidant au Sanatorium les docteurs Gervais Soucy et Marcel Dion.

Le rapport du service de réadaptation par l'entremise de l'École d'Arts et Métiers de Mont-Joli démontre que 29 patients ont suivi des cours régulièrement au cours de l'année et le rapport du directeur de l'École sur le travail des élèves est des plus élogieux. Ce service de réadaptation est bien apprécié des patients qui se sont inscrits à ces cours et nous pouvons dire que ces cours commencent à donner des résultats tangibles à l'avantage des patients guéris.

Les cours par correspondance sous la direction d'un professeur qualifié démontrent que 396 patients ont pris avantage de ces cours, que 73 cours ont été terminés et 69 certificats obtenus. Ces cours sont de plus en plus populaires et le bien qu'on en retire devient de plus en plus évident.

Le Bureau de Direction fut réélu en bloc à l'assemblée du Bureau de Direction qui suivit. Me Paul-Emile Gagnon, C.R., de Rimouski, fut réélu président, tandis que le Dr J.-E. Lavoie, de Mont-Joli, fut réélu vice-président, et M. Gérard Laforest, réélu secrétaire-trésorier.

Après le souper servi à l'institution même, le président s'adressa aux patients pour les encourager à faire leur cure comme le règlement le demande et d'attendre avec patience l'avis médical qui leur donnera un congé définitif du Sanatorium avec la garantie d'une santé rayonnante et le gage d'un bonheur insoupçonné jusqu'ici.

JEUNE HOMME DEMANDE

De 23 à 30 ans. Bilingue, avec connaissance en comptabilité et surtout compétent en arithmétique. Personnalité de vendeur, pour représenter une Compagnie de réputation mondiale, dans le Bas-du-Fleuve, avec résidence à Rimouski. Possibilité de rémunération entre \$7,000 et \$10,000 par année.

Ecrire à :

Le Service National de Placement de la Commission d'Assurance-Chômage à Rimouski.

Meilleur...

La bière a meilleur goût si elle est remise dans un endroit noir et frais, la lumière intense lui enlève sa saveur. Les bières Oland's, "Export Ale" et "Bavarian Lager", ont meilleur goût parce qu'elles sont pasteurisées dans la plus nouvelle et une des plus modernes usines de pasteurisation de bière en Amérique du Nord.

OLAND'S

EXPORT ALE • BAVARIAN LAGER



Contracteurs



Dompeuses ET MONTE-CHARGES

Champion GALION

CAPACITÉ DE CHARGEMENT de 3 à 27 tonnes

Pour renseignements et prix, s.v.p. écrivez ou téléphonez à

Thomson-Vanier EQUIPMENT CO. 710 O., rue St-Jacques. UN. 6-2276 MONTRÉAL

"Handy Dan"



LIQUID MASKING TAPE

(Masque Protecteur Liquide)



Protège La Vitre Pendant Que Vous Peinturez Le Cadrage

COMMENT PROCÉDER: Appliquez ce nouveau film protecteur liquide partout où le bois rencontre la vitre. Il se pose uniformément avec un pinceau sèche à la consistance d'un ruban de plastique et forme une large bande protectrice sur la vitre. Maintenant, vous êtes prêt à peindre tout à votre aise. Il n'y a aucun danger que la peinture ne s'étende sur la vitre... le film protecteur "Handy Dan" rend la chose possible.



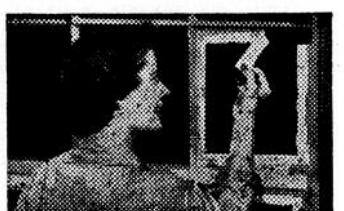
1. Employant le pinceau fourni avec la boîte, appliquez "HANDY DAN" LIQUID MASKING TAPE (Masque Protecteur Liquide) sur la vitre.



2. Après avoir laissé le liquide protecteur sécher au moins 10 minutes, peignez le cadrage... et la vitre est protégée.



3. Coupez le film avec un couteau tranchant ou une lame de rasoir. Tranchez à fond surtout dans les angles.



4. Coupez le film pour débrider et tirez-le avec les doigts. Il s'enlèvera facilement. Résultat: un cadrage parfaitement peinturé.

"HANDY DAN" LIQUID MASKING TAPE (Masque Protecteur Liquide) s'obtient en boîtes de 4, 8 et 16 onces.

Obtenez "HANDY DAN" LIQUID MASKING TAPE (Masque Protecteur Liquide) aux principales quincailleries, aux magasins de peinture ou dans les grands magasins à rayons.

THE REARDON COMPANY LTD 146 St. Peter Street MONTREAL

ANS. COTE & FILS RIMOUSKI

La Ferronnerie Rimouski, Ltée

Gardez les oeufs au froid

Pour conserver aux oeufs toute leur qualité en ces périodes de grandes chaleurs, il est de première importance de les garder dans de bonnes conditions.

L'Institut Canadien des Produits Avicoles recommande de placer les oeufs dans un endroit frais. On a en effet constaté que les températures de 45 à 60 degrés sont les plus favorables à leur conservation. Un réfrigérateur est l'idéal. Ne laissez pas les oeufs dans une voiture surchauffée pendant que vous finissez votre magasinage. Achetez-les toujours en dernier.

Ne déposez pas les oeufs dans une cuisine chaude. A des températures de 70 à 90 degrés, ils perdent en quatre jours plus de leur fraîcheur qu'en plusieurs semaines lorsqu'ils sont convenablement refroidis.

Assurez-vous que votre marchand garde sa provision d'oeufs au frais. Un magasin chaud nuit autant à la bonne conservation des oeufs qu'une cuisine chaude.

Retirez du réfrigérateur, à l'avance s'il y a lieu, le nombre d'oeufs dont vous avez besoin quand vous faites de la pâtisserie. Dans la plupart des recettes, on recommande de laisser réchauffer les oeufs à la température de la pièce.

L'initiative de trois jeunes filles

La manière dont trois jeunes filles, démobilisées des forces auxiliaires féminines de l'armée américaine, le major Donna Niles, le capitaine Katherine White et le sergent Gini Nelson, ont, de leurs propres mains, construit une maison et fondé un commerce florissant, est racontée dans Sélection du Reader's Digest.

La veille de Noël 1946, par une furieuse tempête de neige, elles s'installèrent dans une cabane de 12 pieds sur 12 située sur le flanc du mont Kearsarge, dans le New Hampshire. Pour se chauffer, elles possédaient seulement un petit poêle à pétrole;

pour s'éclairer, uniquement des bougies et naturellement pas d'eau courante.

Six ans plus tard, elles fêtaient maison neuve de quatre pièces, équipée à l'électricité. Comme la hutte, elles l'avaient bâtie et installée elles-mêmes, depuis les fondations jusqu'à la plomberie et aux canalisations électriques. Aujourd'hui, l'ensemble de leur domaine (terrain, bâtiment, mobilier, outillage et cheptel) vaut environ \$30,000. Elles sont à la tête d'un beau commerce, possèdent un confortable compte en banque et elles ont conquis l'estime des gens au milieu desquels elles ont choisi de vivre.

Ces jeunes femmes sont déjà légendaires dans le New Hampshire. La renommée de leurs confitures "Taste of the Wild" s'est répandue au loin et leur attire jusqu'à 50 clients par jour en été et souvent de 10 à 12 en hiver. Leurs confitures comprennent toute la gamme des variétés, depuis la fraise des bois, la framboise, le raisin et la pomme sauvage jusqu'aux mélanges les plus rares, le tout fait uniquement avec des fruits et des baies sauvages.

En 1952, elles fabriquèrent 28,000 pots de confitures et réalisèrent un bénéfice brut de \$9,000. Elles attribuent leur rapide succès à la découverte du fait que le jus de certains fruits sauvages ne perd pas sa saveur et peut être utilisé plus tard pourvu qu'il soit soumis à une con-

C'EST FACILE DE PREPARER UN POULET

D'après les autorités, l'éviscération des volailles a permis d'accroître la consommation du poulet. Il est maintenant bien facile pour les ménagères de préparer une volaille dite "prête à cuire", et elles peuvent obtenir, sans la moindre peine, un délicieux poulet rôti pour le dîner. Au bon vieux temps, les maîtresses de maison devaient le plus souvent non seulement plumer, vider, et de façon générale préparer la volaille, mais encore, bien souvent, par dessus le marché, elles devaient la tuer.

On ne trouvait pas alors assez de volailles éviscérées pour satisfaire à toutes les demandes.

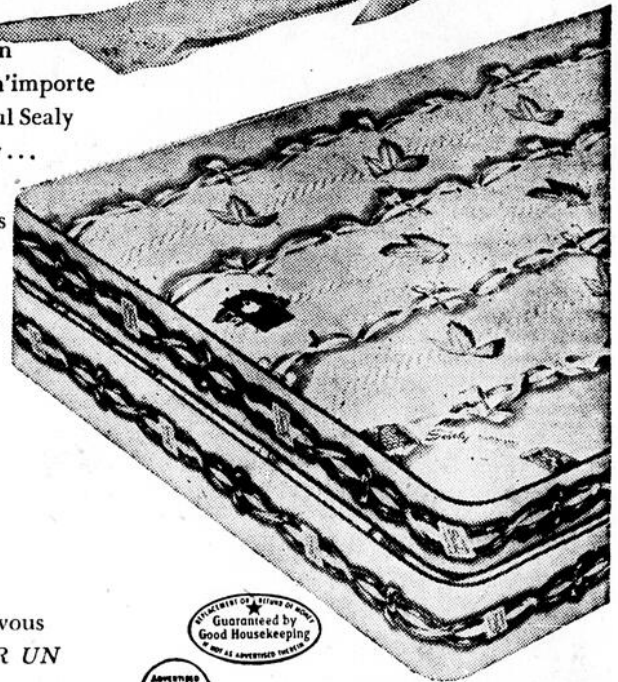


N'importe quel médecin vous dira que pour dormir d'un sommeil réparateur un matelas ferme est préférable. Mais si n'importe qui peut fabriquer un matelas ferme, seul Sealy peut offrir le matelas Posturepedic Sealy...

le matelas réalisé en consultation avec les principaux chirurgiens orthopédistes et choisi par plus de 10,000 médecins américains pour leur propre usage.

Pensez à ce que cela signifierait pour vous... pour votre famille... de vous réveiller frais et dispos, tous les matins, pour le reste de votre vie, parce que vous aurez procuré à votre corps le sommeil vraiment réparateur qui lui est nécessaire, grâce à la position de votre épine dorsale.

Demandez tous renseignements complémentaires à votre agent Sealy. Il vous expliquera pourquoi ON DORT SUR UN SEALY COMME SUR UN NUAGE!



Guaranteed by Good Housekeeping

AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION PUBLICATION

Partenaires de réunions

Collations chaudes et Coke froid

ESSAYEZ CES COLLATIONS... EXQUISES AVEC DU COKE



PIZZALITTO — Placez une tranche de fromage et une de tomate sur un demi-muffin anglais. Saupoudrez d'ailon râpé, de fromage Parmesan, de sel et de poivre. Parsemez de petits morceaux de bacon. Faites cuire au four à 450° pendant 8 à 10 minutes.



SUPERFRANKS — Farçissez une saucisse de Francfort tendue avec un mélange de fromage fort et d'olives hachées menu, assaisonné au goût avec de la moutarde et de la sauce Worcestershire. Enveloppez la saucisse de bacon. Faites chauffer sous le grill pendant 8 minutes d'un côté et 5 de l'autre. Servez dans des petits pains.

Une bonne hôtesse sert ce que ses invités préfèrent... et partout, c'est le Coca-Cola, avec sa saveur incomparable. Le Coke ajoute de l'entrain aux réunions et rien ne va aussi délicieusement bien avec une collation chaude.

Si facile à servir aussi... glacé, dans la bouteille.



6 Bouteilles par Carton 36¢
Comprenant Taxes Fédérales
Plus Dépôt 2c Par Bouteille

Embouteilleur de Coca-Cola Autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée
ROYAL BOTTLING Co. Reg'd
Mont-Joli Tél. 174
"Coke" est une marque déposée

Le mal de dos du matin commence souvent ici!
...sur un matelas qui s'affaisse et laisse votre corps s'enfoncer dans un effort musculaire dangereux!

Le confort d'une épine dorsale bien allongée commence ici!
... sur un matelas Sealy Posturepedic votre corps est bien soutenu et garde une posture confortable pour le sommeil.

Ressort ordinaire
Ressort Sealy

Ressorts déportés trempés à 6 tours. Les ressorts ordinaires ont 4 à 5 tours. Les Sealy en ont 6! Les ressorts du bord extérieur et du centre, qui supportent la plus grande charge, sont en fil métallique extra-robuste. Les tours du haut et du bas sont déportés et contiennent des ressorts hélicoïdaux qui retiennent les ressorts à boudins entre eux assurant une articulation souple et silencieuse!

Ressort intérieur "Duro-Life"
Grâce à l'articulation par ressorts, chaque ressort de l'ensemble Duro-Life fonctionne isolément. Vous pouvez enfoncer un ressort sans enfoncer les autres. On ne roule plus dans le milieu comme dans un hamac!

"Filet Magique" "Posturized"
Le "Filet magique" exclusif Sealy est un solide filet en fil métallique et en fibres qui empêche le rembourrage de se déplacer ou de glisser dans les ressorts, permet le libre jeu des ressorts, supprime complètement la formation de bourrelets ou le déplacement du feutre, assure un confort durable.

Bords sans boutons
Vous ne sentez jamais le fil métallique du bord dans un matelas Sealy sans boutons. Pas de bords affaissés. Chez Sealy, la construction des bords bien supérieure, faite à la main, fixe tout au long le feutre sur le solide fil métallique du bord! Chaque bord Sealy, sans boutons, garde indéfiniment son aspect impeccable.

Matelas Posturepedic Sealy

Fabriqué par The Dominion Bedding Company, Montréal

Filiale de Progress Spring Bed Limited

S **DISTRIBUTEUR AUTORISE A RIMOUSKI :**
ROBERT DESSUREAULT
322, RUE ST-GERMAIN TELEPHONE : 3216

DISTRIBUTEUR AUTORISE A MONT-JOLI :
JUDES ROSS
90, BOULEVARD JACQUES-CARTIER TELEPHONE : 87

TOUT DOUTE EST DISSIPÉ SUR LE RÈGLEMENT DE LA VILLE DE RIMOUSKI CONCERNANT LA CIRCULATION ET LES COMPTEURS DE STATIONNEMENT

RÈGLEMENT 485

Attendu que des doutes se sont élevés sur les pouvoirs de la Ville de Rimouski d'adopter le règlement numéro 404 et son amendement le règlement numéro 437, dans le temps où ils le furent;

Attendu que ces doutes sont maintenant dissipés par des amendements subséquents à la Loi des Cités et Villes;

Attendu qu'il convient d'adopter et de promulguer de nouveau ledit règlement 404 et son amendement ledit règlement 437;

Il est proposé par le conseiller Auguste Desjardins, secondé par le conseiller Adelbert Lebel et résolu à l'unanimité qu'un règlement soit adopté et, par les présentes, un règlement portant le numéro 485 est adopté en dernière lecture pour abroger les règlements 404 et 437 et

les promulguer de nouveau, comme suit:

1.— Le règlement 404 et son amendement le règlement 437 sont abrogés en tout.

2.— Le règlement 485 est adopté comme suit:

Règlement concernant la circulation des véhicules et règlementant l'usage des rues et des voies publiques dans la Ville de Rimouski; prescrivants des règlements relatifs au stationnement des véhicules sur ces rues et voies publiques; pourvoyant à l'achat, location, acquisition, installation, opération, entretien, surveillance, réglementation et contrôle de l'usage des compteurs de stationnement; sur les rues et voies publiques; pourvoyant au paiement du coût de l'installation et aux frais encourus; pourvoyant à la mise en vigueur des règlements et à l'imposi-

tion des pénalités pour infractions à ces règlements.

Attendu que, dû à la congestion des véhicules dans certains districts de la ville de Rimouski, la circulation est actuellement et a été, dans le passé, embarrassée pendant de longs espaces de temps;

Attendu que les moyens employés pour activer la circulation dans ces endroits n'ont pas obtenu le succès désiré;

Attendu que l'habitude d'un grand nombre de chauffeurs de voitures automobiles de stationner pendant de longues périodes aux endroits les plus achalandés de la ville a tendance à paralyser davantage la circulation et, de plus, constitue un danger pour la vie, la personne et la propriété des automobilistes, des piétons et autres;

Attendu que dans l'opinion du Conseil de Ville de Rimouski, le moyen le plus efficace pour remédier à cet état de choses consiste à établir des espaces individuels de stationnement dans ces endroits, en au-

(Suite à la page 16)



LA FRANCE À MONTRÉAL: Le très hon. Louis Saint-Laurent qui a présidé, la semaine dernière, à l'inauguration de la foire commerciale du gouvernement de la République Française, au Palais du Commerce, cause ici avec M. Maurice Hennessy, de la grande maison de cognac. On voit aux côtés de M. Hennessy et de son distingué visiteur, deux mannequins parisiens, Mlles Stella Daufry, à gauche, qui porte un authentique costume de l'ancienne province de l'Aunis, et Marie-Jo Delaux, dans un costume traditionnel de la province de Saintonge. Elles sont venues de France pour animer de leur sourire l'étalage Hennessy à l'exposition de la France à Montréal.

Si votre chauffage VOUS A COUTÉ \$2.00 par jour l'hiver dernier... pourquoi ne pas le REDUIRE A :

20 cents PAR JOUR

pour les SAISONS A VENIR ?

Employez dès maintenant le fameux brûleur à bran de scie "CHAMPION", vendu et fabriqué par "CHAUFFAGE AU BRAN DE SCIE CHAMPION", qui en possède le brevet. Ne vous laissez pas tromper par les imitateurs qui risquent d'être poursuivis en justice. Ce système de chauffage peut aussi bien s'utiliser à domicile que dans une usine, car il peut s'adapter à une fournaise, à un poêle, et même à un baril. Aussi il fait disparaître les fatigues du débitage et du séchage du bois de chauffage. Nettoyage facile.



- Demandez "CHAMPION" dès demain afin de sauver du temps et de l'argent.
- "CHAMPION" est efficace et très économique.
- Toute demande d'agence "CHAMPION" à l'extérieur sera prise en considération. Adressez-vous à votre agent local ou écrivez-nous, à 14, rue Lepage, Rimouski.

Vous cherchez une **BONNE** auto usagée?

Voir annonce de SOUCY en page 9

la vraie bonne bière



a MAINTENANT une **VRAIE BELLE ÉTIQUETTE!**

Seule la bière DOW est "CLIMATISÉE"

A VENDRE Machinerie usagée

1—Tracteur International, Modèle TD-18, équipé avec Gullgrader Bucyrus Erié, très bonne condition. Prix \$10,500.00

1—Tracteur Caterpillar, Modèle D-4 équipé avec Bullgrader, deux sets de chaînes et chaussures, en très bonne condition. Prix \$3,500.00

1—Tracteur International, Modèle TD-14, rebâti en neuf, équipé avec Bullgrader Smith et Winch, garantie 30 jours. Prix \$12,500.00
S'ADRESSER A

Chas. CUSSON LIMITEE

57, Ave de l'Évêché - RIMOUSKI - Tél : 482

CONCOURS DE VENTE chez TEXACO SERVICE

525 Boulevard Jessop

Un achat de \$3.00 (soit huile, graisse, etc.) vous donne droit au tirage de 5 magnifiques prix.

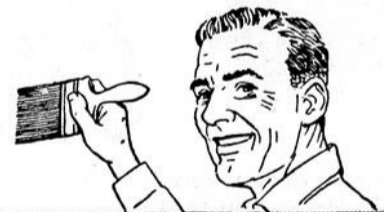
TEXACO SERVICE
Léopold Pilote, prop.

Téléphone : 4191.

A LOUER

Appartements chauffés, meublés. Frigidaire et poêle électrique. AUSSI UN BUREAU qui conviendrait pour bureau d'affaires. S'adresser à la Station Service Lavoie & Boucher, Tél. 3554. Rimouski.

La Peinture que Vous Recherchez!



**FINI SATINÉ
Caoutchouté
PITTSBURGH
WALLHIDE**

- 1 Tenace Comme du Caoutchouc
- 2 Lisse Comme du Velours
- 3 Si Facile à Appliquer
- 4 Si Facile à Nettoyer

Pour une économie et une beauté durable, peignez avec le nouveau Fini Satiné Caoutchouté Wallhide. Il s'applique avec une facilité extraordinaire — au pinceau ou au rouleau — sèche sans dégager d'odeur en moins d'une heure en laissant un fini velouté. Sa surface résistante ne s'écaille pas et ne se fendille pas — peut être nettoyée maintes et maintes fois.

**ANSELME COTE & FILS LTEE
RIMOUSKI.**

LES PEINTURES PITTSBURGH
restent plus belles plus longtemps!



L'ECHO DU BAS ST-LAURENT



L'Echo du Bas St-Laurent, jeudi, 23 septembre. Page 24

LE MATELOT MARCEL COTE, DE PTE-AU-PERE, RECOIT UN DIPLOME DE LA "ROYAL CANADIAN HUMAN ASSOCIATION"



Photo prise à bord du navire "Citadelle", du ministère des transports, à l'occasion de la remise du certificat de la "Royal Canadian Humane Association" à M. Marcel Côté, matelot, par le pilote Ernest Gourdeau qu'il a sauvé d'une mort certaine, le 11 octobre 1953. On remarque, à gauche du cadre, M. Lactance Lachance, président de l'Association des Pilotes, et à droite, le Capt. Antonin Desrosiers, surintendant de la station de pilotage de Pointe-au-Père. (Photo Hélène Saucier-Lajoie).

Une action d'éclat qui a été célébrée à son mérite par la presse locale, l'automne dernier, vaut d'être signalée à nouveau à l'attention du public. Son auteur, le matelot Marcel Côté, de Pointe-au-Père, vient en effet de se voir décerner une attestation honorifique de la Société humanitaire du Canada (Royal Canadian Humane Association). Il s'agit d'un parchemin encadré sur lequel il est fait mention de "l'action héroïque et de la présence d'esprit de Marcel Côté dans le sauvetage du pilote Ernest Gourdeau qui allait se noyer à Pointe-au-Père, Rimouski, le 11 octobre 1953". C'est le pilote Gourdeau lui-même qui a remis cette distinction à son sauveur en lui exprimant publiquement sa grande reconnaissance. La cérémonie s'est déroulée vers 4 heures p.m., lundi, le 13 septembre, à bord du "Citadelle", théâtre même du sauvetage du 11 octobre dernier. Y assistaient, outre MM. Côté et Gourdeau, M. Lactance Lachance, président provincial de l'Association des Pilotes, le capt. Antonin Desrosiers, surintendant de la station de Pointe-au-Père, le Dr Jean St-Martin, du Service de la Quarantaine, le capt. Eudore Vézina, du Citadelle; le 2e officier, capt. Alfred Paquet, le chef-ingénieur, M. Ls-Philippe Després, le 3e officier, M. Wilfrid Drapeau, ainsi que les autres membres de l'équipage et MM. les pilotes Moïse Dionne, Paul-Emile Pouliot, Victor Deschênes, Patrice Drapeau, Philippe Langlois, J.-B. Noël, Jean-Paul Blouin et Léon Pouliot.

M. Marcel Côté est un fils de la Côte Nord où il naquit, à Sault-au-Mouton, il y a 36 ans. Ses parents vinrent se fixer à Pointe-au-Père alors qu'il n'avait que 7 ans. Il fit partie du Corps des Commandos, outre-mer, des années 1940 à 43. Il en est à sa troisième saison comme matelot à Pointe-au-Père. Marié depuis deux ans à Mme Yolande Gagné, il est père d'une fillette de 4 mois, Mildred.

Le 20 novembre 1953, le président de l'Association des Pilotes, M. Lactance Lachance, venait remettre personnellement à M. Marcel Côté, une récompense émanant de son Association. Ce geste avait donné lieu à une première cérémonie, également à bord du "Citadelle". M. Lachance avait fait part au héros du jour que son nom était soumis à la "Royal

Humane Association". "Cette Société, a dit lundi M. Lactance Lachance, ne distribue pas à la légère ses certificats. C'est donc après une étude approfondie de l'exploit de M. Côté qu'ils ont jugé son geste du 11 octobre 1953 digne d'être récompensé. Je suis heureux de lui renouveler les remerciements et félicitations de notre Association pour son acte de bravoure, lors du sauvetage de M. Gourdeau. J'espère, a-t-il ajouté en terminant, qui si un jour je tombe à l'eau, vous serez de quart".

Pour remémorer les faits qui datent maintenant de près d'une année, on rappellera à nos lecteurs que le pilote Gourdeau, un Québécois d'environ 55 ans, était tombé à l'eau au large de Pointe-au-Père, à 4 heures a.m., le 11 octobre 1953, en descendant l'échelle de l'"Arosa Kulm" pour prendre place sur le Citadelle. Comme il s'était causé, dans sa chute, une fracture à l'avant-bras droit et une double fracture à la jambe droite, il lui était difficile de se rac-

crocher à l'échelle et le courant l'emportait. M. Gourdeau qui, heureusement, n'avait pas perdu conscience, cherchait toujours un objet à saisir en arrière du "Citadelle". C'est à ce moment que M. Marcel Côté, réalisant la gravité de la situation, courut sur le pont du Citadelle et, sans s'arrêter au danger qu'il risquait lui-même, s'accrocha de toute la force de ses bras aux rebords du navire pour plonger une de ses jambes à l'eau, sur le passage du naufragé. Ce dernier put s'y agripper et les compagnons de M. Côté lui aidèrent à terminer le sauvetage.

M. Gourdeau fut hospitalisé par la suite quelques jours à Rimouski et il fut ensuite conduit à l'hôpital Ste-Anne, à Québec. Il s'est remis assez vite et fut prêt à recommencer dès avril dernier son métier de pilote. C'est même lui qui, le 14 avril, pilotait le navire "Arosa Kulm" de Pointe-au-Père à Québec pour son premier voyage de la saison sur le St-Laurent.

"Miss Canada a suivi les cours d'été à Trois-Pistoles"

La jeune Ontarienne, Mlle Barbara Markham qui, entre 24 concurrentes, a décroché le titre de Miss Canada, n'est pas inconnue dans notre région. En fait, elle a suivi les cours d'été des Trois-Pistoles organisés par l'université Western. Elle a également suivi des cours de français à l'université McGill et elle peut converser en un français impeccable.

Son titre de "Miss Canada" lui a valu une bourse d'études de \$1,000 que la jeune beauté utilisera l'an prochain à aller étudier la peinture à Paris. Cette année, elle termine un cours de quatre ans à l'École des Beaux-Arts. Elle a conquis son titre... et le jury à un concours tenu à Windsor, Ont., le 27 juillet dernier.

INCENDIE A PADOUE

Dernièrement, un citoyen de Padoue, M. Pierre Caron, a été grandement éprouvé par un incendie qui a complètement détruit sa grange et le contenu, soit la récolte de foin, une partie de ses instruments aratoires et quelques animaux. La grange détruite était des plus modernes et n'était bâtie que depuis 3 ans.

Va-et-vient.— M. et Mme Zéphir Thibault étaient de passage à St-Epiphanie pour visiter leur fille, la R.S. Marie de Ste-Emilia, au couvent du St-Rosaire. M. l'abbé Oscar

Thibault, vicaire à Ste-Odile, et M. et Mme Emile Thibault, de Rimouski, les accompagnaient.

— M. et Mme Arthur Carroll étaient à Rimouski, dernièrement.

— M. et Mme Florian Boucher étaient récemment les invités de M. et Mme Prudent Côté, de Ste-Angèle.

— M. François Fournier était à Mont-Joli, dernièrement, pour assister aux funérailles de Mme Emile Gagnon.

— M. et Mme Alexis Otis étaient les invités de M. et Mme François Dubé, de Baie-des-Sables.

— La famille Hermel Thibault était à Rimouski, dimanche dernier.

— M. et Mme Xavier Banville, de Ste-Angèle, en promenade chez Mme Fortunat Banville.

SEANCE TRIMESTRIELLE DU CONSEIL DE COMTE A RIMOUSKI

Vingt-cinq maires d'autant de municipalités du comté de Rimouski se sont réunis, la semaine dernière, à l'hôtel de ville de Rimouski, pour la séance trimestrielle du conseil de comté. L'assemblée était sous la présidence de M. Onésime Dionne, maire de St-Matthieu, préfet du comté. Y assistaient, outre Me Emile Gagnon, N.P., de Bic, secrétaire-trésorier, MM. Isidore Gagné, de St-Valérien, Roland Ouellet, de Lac-des-Aigles, Albert Ouellet, de Fleurbaudet, Elphège Pouliot, de St-Gabriel, Ls-P. Pineau, de Notre-Dame du Sacré-Coeur, J.-B. Beaulieu, de St-Jean-Baptiste, Ernest Guimont, de Ste-Angèle village, Fernand Heppell, de St-Anaclet, Thuriibe Jalbert, de Ste-Flavie, André Belzile (maire suppléant), de Luceville, Adéodat Dechamplain, de Ste-Luce, Ls-de-G. Lepage, de Rimouski-paroisse, Georges Dubé, de St-Joseph de Lepage, François Rouleau, de St-Médard, Wilfrid Raymond, de Pointe-au-Père, Etienne Caron, de St-Donat, Joseph Collin, de Rimouski-Est, Ernest Pelletier, de St-Fabien, Agnus Proulx, de Ste-Blandine, Joseph Lévesque, de Mont-Label, Louis-Jacques Chénard, de Ste-Cécile du Bic, Gonzague Roy,

de St-Simon, Albert Lavoie, de St-Narcisse.

Un règlement fut adopté qui met en loi un pont enjambant la rivière Touladié, entre Biencourt et Lac-des-Aigles, lequel sera désormais reconnu comme "pont de comté". Un autre règlement reconnaît comme route municipale la route Esprit-Saint-Lac-des-Aigles et un troisième règlement décide qu'un élargissement à 40 pieds soit effectué à la route mi-toyenne entre Bic et N.-D. du Sacré-Coeur.

Il a aussi été résolu unanimement que le conseil de comté appuie la demande d'aide, auprès de l'Office provincial du drainage, pour les cours d'eau Heppell, Morissette et Lebrun.

Pour terminer, on procéda au choix des délégués qui représenteront le comté au congrès annuel de l'Union des Conseils de Comtés qui se tiendra en octobre prochain, à Victoriaville. Ont été désignés comme délégués, MM. Onésime Dionne, Albert Lavoie et Georges Dubé; comme substitués, MM. Fernand Heppell, Thuriibe Jalbert et Joseph Pelletier.

Mariage Paquet-Boulangier



STUDIO LACOMBE
RIMOUSKI

Le samedi 4 septembre, à 8 heures a.m., à l'église de Pointe-au-Père, le R.P. Lucien Bourque, curé, bénissait le mariage de Mlle Pierrette Paquet, fille de M. et Mme Georges Paquet, de Pointe-au-Père, avec M. Damien Boulangier, de St-Robert, fils de Mme Wilfrid Boulangier.

L'autel et le sanctuaire étaient magnifiquement garnis de glaïeuls et des boucles de tulle indiquaient les banes des invités. Les placiers étaient MM. Lauréat et Eugène Lavoie, oncles de la mariée, et la petite bouquetière, Danielle Lavoie, cousine de la mariée. Un programme de chant fut rendu par Mme Godfroy Bouillon jr. A l'orgue d'accompagnement, Mme Henri Drewitt.

Accompagnée de son père, la mariée était vêtue d'une robe blanche sept-huitièmes de tulle et dentelle et son voile court, en tulle illusion, était retenu sous un béguin de dentelle. Son bouquet colonial était formé de roses et d'orchidées. M. Jean-Marie Boulangier était le témoin de son frère.

La réception, qui groupait une soixantaine d'invités, eut lieu à l'hô-

tel St-Louis, de Rimouski. Parmi les invités venus de l'extérieur, on remarquait M. et Mme Onésime Dionne et Mlle Eugénie Lavoie, de St-Paul l'Ermitte, M. et Mme Eugène Lavoie et leurs enfants, Carole et Michel, de St-Félicien, Lac St-Jean, M. et Mme Lauréat Lavoie et leur fils, Gaston, de Chibougamau, M. et Mme Roméo Roy, de Rivière-Blanche, Mlle Rachel Champoux, de Mont-Joli, Mlle Gertrude Beaulieu, de St-Fabien, M. et Mme Luc Vincent et leurs enfants, Hélène et Robert, de St-Constant, Laprairie, M. et Mme Yvon Pelletier, de Mont-Joli, M. et Mme Jean Paquet, de Ste-Anne-des-Monts, MM. Jean-Marc et Théo, Boulangier, de Sept-Iles, et M. et Mme Rosario Lebel, de Ste-Blandine.

Les nouveaux époux sont ensuite partis pour un voyage à Montréal et au Lac St-Jean. Madame Boulangier portait alors un costume brun, chapeau et gants blancs et accessoires bruns. Son bouquet de corsage était de pompons jaunes.

A leur retour, M. et Mme Boulangier demeureront à Rimouski.

**PLUS D'ÉNERGIE
AU MÊME PRIX!**



Que vous préférerez une gasoline "régulière" ou "High Test", les gazolines Irving vous offrent plus d'énergie — jusqu'à 17% de plus — pour le prix que vous payez. Assurez-vous que votre argent vous procure ce qu'il y a de mieux en fait de gasoline. Adoptez sans délai ces toutes nouvelles essences.

LA NOUVELLE

IRVING

et LA NOUVELLE

IRVING PLUS



TOUTES DEUX
ont un indice d'octane
plus élevé
et une nouvelle
formule équilibrée

**LES GAZOLINES IRVING — LES PLUS PUISSANTES AU CANADA —
NE COÛTENT PAS PLUS CHER QUE LES GAZOLINES ORDINAIRES!**



Informations AGRICOLES

PELERINAGE D'AGRICULTEURS A SULLY

Nous savons que le collège situé à Sully, sous la direction des Clercs de Saint-Viateur, est sous le vocable de Notre-Dame-des-Champs. Or, chaque année, les Pères de cette maison organisent un pèlerinage en l'honneur de Notre-Dame-des-Champs dont la fête patronale est fixée au 8 septembre. Les cultivateurs des alentours se joignent aux Pères pour prier la Ste-Vierge sous ce vocable. A l'occasion de l'année mariale, les membres de l'U.C.F., qui ont choisi Notre-Dame-des-Champs pour patronne, ont décidé d'organiser, en collaboration avec l'U.C.C., un pèlerinage diocésain au Centre de la Confrérie, c'est-à-dire à Sully. Le pèlerinage eut donc lieu le dimanche 12 septembre. Malgré la mauvaise température de la veille, les pèlerins s'y rendirent en assez grand nombre. La messe fut dite par Mgr J.-Eudore Desbiens, P.A., V.G., qui donna aussi le sermon.

Le Père directeur de la maison remercia d'abord Mgr Desbiens et souhaita ensuite la bienvenue aux pèlerins. "La mauvaise température, dit-il, ne vous a pas arrêtés, c'est que vous aimez la Ste-Vierge. Vous avez raison de l'aimer et de l'honorer sous le vocable de Notre-Dame-des-Champs. Cette dévotion à la Mère de Dieu remonte, dit-on, à St-Denis l'aéropagite, disciple de St-Paul et qui fut même un des témoins de la mort et de la disparition de la Ste-Vierge. Lorsque St-Denis vint s'installer à Paris dont il fut le premier évêque, il y avait un temple dédié à une déesse agricole. Saint-Denis fit disparaître cette déesse et à sa place installa la Ste-Vierge sous le titre de Notre-Dame-des-Champs. N'oubliez pas, chers pèlerins, en priant Marie, de lui confier toutes les intentions de l'année mariale".

Mgr Desbiens prit ensuite la parole et encouragea les membres de l'U.C.C. et de l'U.C.F. à continuer le beau travail si bien commencé. Seulement, dit-il, n'oubliez pas qu'il n'y a pas que le point de vue matériel qui compte; il y a aussi le spirituel. L'homme est composé d'un corps et d'une âme, ces deux parties doivent viser la fin dernière qui est le ciel.

L'Evangile de ce jour: Cherchez d'abord le royaume de Dieu et sa justice et le reste vous sera donné par surcroît, vous trace une ligne de conduite et vous démontre votre vocation. On ne peut pas servir Dieu et l'argent, c'est-à-dire les plaisirs, les biens matériels. Ce n'est pas une mauvaise chose d'y penser un peu mais il faut tout faire servir à la gloire de Dieu. C'est bien de posséder des biens afin d'avoir un certain montant d'argent pour parer aux premières nécessités de la vie mais c'est

afin de mieux servir Dieu.

"Aujourd'hui, c'est un pèlerinage de l'U.C.C. et de l'U.C.F., organisation qui compte dans ses rangs des membres non pour les river à la terre, mais avec l'idée de travailler ensemble, de s'entraider afin de mieux glorifier Dieu. Vous, membres de l'U.C.F. et vous, cultivateurs, il faut que votre vie sociale, religieuse et économique soit celle vécue dans la petite maison de Nazareth. Cette famille n'a rien fait d'extraordinaire. Ils n'étaient pas des gens qui voulaient sortir de leur milieu. Non, à Nazareth, on trouve une famille de prière. Tant que nos familles de cultivateurs seront des familles où l'on prie, tant qu'elles resteront une base sur laquelle la société religieuse et civile pourra s'appuyer, tant que le cultivateur regardera son rôle comme un vrai sacerdoce auquel il s'attache, ne regardant pas seulement le grain qui pousse et les billots qu'il coupe, on pourra dire que tout sera équilibré. Dieu a donné au cultivateur une famille dans laquelle la société civile et la société religieuse vont chercher leurs meilleurs sujets".

Monseigneur continue en décrivant le rôle de la femme de cultivateur dans la famille. Rôle qui consiste à faire l'éducation de tous les membres, à garder nos fils et nos filles à la terre de chez nous, à aider le mari dans les moments pénibles, même quand il ne peut donner tous les vêtements ou les meubles que nous voudrions avoir. "Mesdames, vous êtes, dit-il, les piliers pour préserver notre civilisation. Quand la mère se met à genoux, c'est la famille qui se lève à genoux. Il faudra aussi que vous étudiez. Il faudra que vous pratiquiez l'économie qui tend à disparaître".

"Messieurs les membres de l'U.C.C., mesdames les membres de l'U.C.F., unissez-vous avec amour, car vous devez élever des familles chrétiennes. Vous avez une vocation et vous n'avez pas le droit d'être des lâcheurs. Ayez du patriotisme pour continuer ce que vos pères ont fondé. Ayez l'amour de la terre et avec cet amour vous resterez attachés à où chaque chose parle de Dieu".

Après la messe, la procession se forma à l'extérieur pour se rendre à l'oratoire dédié à Notre-Dame-des-Champs bâti sur une petite montagne à une certaine distance du monastère. Quel spectacle touchant de voir les chefs de nos familles agricoles réciter le chapelet tout en gravissant péniblement la petite montagne dans un chemin détrempe par les pluies de la veille. Espérons que les sacrifices consentis par nos familles de cultivateurs feront descendre les bénédictions du ciel et sur nos familles et sur nos organisations.

2 nouveaux cercles de l'U.C.F. fondés à Sully et St-Eusèbe

43 cercles dans le diocèse
Au cours d'une tournée de propagande accomplie dans le diocèse de Rimouski, 2 nouveaux cercles ont été fondés dans la région du Témiscouata. Ce sont ceux de Sully et de Saint-Eusèbe. Le premier de ces cercles compte 26 membres et le deuxième 18 membres. Dans le premier cas, le bureau de direction du nouveau cercle est composé des dames suivantes: présidente, Mme Joseph Beaulieu; vice-présidente, Mme Félix Bérubé; secrétaire, Mme Emile Côté; directrices: Mmes Adolphe Soucy, Eugène Cloutier, Odilon Larochelle, Louis Boucher et Marcel Côté et Mlle Bernadette Boucher, pour la section des jeunes.

Les membres formant le bureau

de direction du cercle de St-Eusèbe sont: président, Mme J.-Oscar Beaulieu; vice-présidente, Mme David Rioux; secrétaire, Mme Réal Pellerin; directrices: Mmes J.-Omer Pellerin, Ludger Dumont, Adrien Rouleau et Léandrie Morneau.

Avec la fondation de ces deux cercles, on compte actuellement 43 cercles dans le diocèse qui sont affiliés à l'Union diocésaine.

LES HARICOTS

Les haricots sont très utiles et très serviables. Qu'on les serve bouillis ou cuits au four, ils se prêtent à une infinité de recettes. Ils sont une excellente source de protéine et constituent un très bon succédané de la viande.

Les vedettes de l'Expo provinciale

La presse et les ondes ont fait écho aux nombreuses manifestations qui se sont déroulées durant la semaine de l'Exposition provinciale de Québec, en l'honneur des agriculteurs, jeunes et adultes, et plus spécialement de la femme rurale, à laquelle l'Exposition rendait particulièrement hommage en en faisant le thème de cette grande fête populaire.

Nous nous bornerons, ici, à un bref tour d'horizon sur les succès remportés par les exposants de la région qui se sont signalés à l'attention publique.

L'espèce ovine, en particulier, était représentée par des spécimens de toutes les races vulgarisées en cette province. De plus, pour la première fois, grâce au concours du Club d'Éleveurs de Moutons de Rimouski, a-t-on vu des lots d'agneaux de boucherie concourir. Ces agneaux issus de brebis métissées Leicester et Northern Cheviot, selon le système de croisement préconisé par le Service provincial de l'Industrie Animale, étaient présentés par lots de cinq. Ils ont été jugés par M. Georges Mayrand, zootechnicien, du ministère provincial de l'Agriculture. Il a décerné les prix dans l'ordre suivant: (chaque groupe comprenait 5 agneaux). 1.— M. Pierre Banville, de St-Anaclet; 2.— M. Agnus Proulx, de St-Blandine; 3.— Les Soeurs du St-Rosaire de Rimouski; 4.— M. Ed. Chénard, de Pointe-au-Père; 5.— M. Wellie Roy, St-Anaclet; 6.— M. David Langlois, du même endroit; 7.— M. Emile Proulx, de St-Blandine. Ces exposants ont mérité une bourse spéciale de \$75 divisée en prix variant de \$5 à \$20. De plus ces agneaux vendus à l'enchère ont été adjugés à la maison Legrade, de Québec, au prix de 44 sous la livre, abattus.

Concours de jeunes éleveurs.— Pour l'espèce porcine, cent-vingt exhibits ont été jugés par M. C. P. Hooker, de Ormstown, tous de race Yorkshire. Dans les classes de porcs qualifiés à l'enregistrement supérieur, les premiers prix pour sujets mâles vont aux inscriptions Ernest Sylvestre, de St-Hyacinthe; J.-H. Bélanger, de St-Fabien. Ce dernier exposant présentait également les meilleures truies.

Responsabilité des cultivateurs sur les routes

Les routes appartiennent autant aux gens des campagnes qu'aux automobilistes des villes qui y circulent. Ces derniers sont souvent enclins à l'oublier et empiéter sur leurs droits en traversant rapidement les villages. Par contre, les cultivateurs ont aussi des responsabilités lorsqu'ils font usage de la grande route. La Ligue de Sécurité de la province de Québec leur rappelle, par exemple, qu'ils constituent un danger pour eux-mêmes comme pour les autres s'ils ne prennent pas soin de placer une lumière ou des réflecteurs rouges sur leurs véhicules à traction animale le soir. La Ligue rappelle également le danger de sortir des chemins secondaires et de s'engager sur la grande route sans avoir pris la précaution de regarder à droite et à gauche pour s'assurer qu'il n'y a pas d'automobiles qui s'en viennent. A l'heure des vaches, si les animaux doivent traverser une route princi-

C'est par la qualité de nos patates que nous conserverons le marché de la Côte Nord

Plus de 10,000 sacs de pommes de terre, produites dans notre région, sont expédiés chaque semaine sur la Côte Nord. Ces expéditions partent des centres de production des comtés de Rimouski et de Matane pour alimenter les consommateurs des villes de la Côte Nord, de Forestville à Sept-Iles. L'Hydro-Québec et l'Iron Ore sont les principaux acheteurs.

A date, les consommateurs sont satisfaits de la qualité du produit qui leur a été livré. L'an dernier, nos expéditions sur ce marché ont atteint les 100,000 sacs. Ces résultats furent obtenus grâce à l'inspection qui protège le consommateur et le producteur désireux de vendre le meilleur de sa récolte et utiliser le produit de qualité inférieure pour

l'alimentation de ses animaux.

Il est arrivé cependant plusieurs années que le producteur se hâtait de vendre ses pommes de terre atteintes de brûlure ou de flétrissure et qu'il mettait en cave ses patates saines. Le marché étant abondamment pourvu par la récolte des Maritimes ceci l'obligeait souvent à utiliser pour ses animaux le meilleur de sa récolte alors que le consommateur de la Côte Nord avait reçu la plus mauvaise qualité.

L'inspection qui se fait actuellement sur les patates est la même que l'inspection sur nos grands marchés ou pour l'exportation. La loi de l'inspection prévoit des pénalités pour ceux qui refusent de s'y conformer.

Afin de continuer à fournir le marché de la Côte Nord que nous sommes à reprendre, les producteurs doivent collaborer avec les inspecteurs afin qu'il ne s'expédie que des pommes de terre de qualité.

Comme il y a cette année de la flétrissure et que la brûlure affecte plusieurs champs, les producteurs seraient bien avisés de conserver pendant quelques semaines après l'arrachage leurs pommes de terre affectées de ces maladies afin qu'il soit possible d'enlever tous les tubercules atteints.

Si nous ne fournissons pas au consommateur ce qu'il désire, il ira le chercher ailleurs comme il le faisait il n'y a pas très longtemps.

La Guilde PHOTOGRAPHIQUE



Il est difficile de ne pas croquer de naturelles et délicieuses photos au temps de la moisson quand les "occasions" s'offrent d'elles-mêmes. Ne les ratez pas!

Le Temps de la Moisson est le Temps de la Photographie

SANS vivre sur une terre, il se peut que vous ayez la chance d'aller à la campagne au temps précisément où les moissons se font. Si vous avez vraiment cette chance, n'allez pas oublier d'emporter avec vous votre caméra. Car le temps de la moisson est une époque splendide pour le photographe amateur qui recherche les scènes pittoresques et originales.

Mais doré, débordant des coffres, granges surchargées de foin — un festin de couleurs attend l'œil de votre caméra.

Le charmant instantané que vous voyez ci-haut montre bien combien le temps des moissons peut ajouter de piquant à une photo toute simple. Et cette photo contient en elle-même une leçon qui, bien comprise, peut vous mener fort loin sur la route du succès. Elle vous enseigne à toujours photographier votre sujet muni d'un objet ou occupé à quelque chose; cela donne du relief et du charme à une photo.

Quand vous prenez des photos nature sur une ferme, n'essayez pas d'embellir vos sujets. Photographiez-les à leur naturel; vos photos en seront beaucoup plus convaincantes. Pierrrot bien coif-

fé, est-ce que ce serait encore Pierrrot? Les cheveux en bataille de Pierrrot quand il rentre la moisson, mais c'est un élément de sa personnalité qui doit figurer sur votre photo si vous la voulez réaliste.

L'instantané que vous voyez a été pris un jour où le soleil ne brillait pas dans tout son éclat. Le résultat est excellent car il a pour effet d'atténuer le contraste des teintes. Cette lumière est toute indiquée pour les photos de ce genre car elle fait ressortir doucement les traits du visage sans créer de fortes oppositions de lumière et d'ombre.

On ne saurait mentionner toutes les scènes qui se prêteraient à la photographie au temps de la moisson car elles sont de beaucoup trop nombreuses. Vous serez enclin à photographier tout ce que vous voyez d'intéressant. Ne succombez pas à ce penchant. Soyez circonspect. Si vous photographiez les personnes, ne vous laissez distraire par aucune autre chose. Approchez-vous autant que possible de votre sujet et rappelez-vous que dans ce genre de photos, le centre d'intérêt, c'est votre sujet.

La Régionale du Bas St-Laurent représentée aux assises annuelles de l'A.P.I.

Le 10e congrès annuel de l'Association Professionnelle des Industriels groupait, du 12 au 15 septembre, au Manoir Richelieu, de La Malbaie, quelque 200 membres venus de tous les coins de la province. La Régionale du Bas St-Laurent, que préside M. Paul Paradis, de Rimouski, y était représentée par M. Jacques Brillant, vice-président, M. Raymond Siros, secrétaire, M. Robert St-Laurent, de la Compagnie de Bois de Luceville, directeur, et M. R. Charlebois, membre.

Préoccupé par tous les problèmes qui touchent, de près ou de loin, les relations entre patrons et employés, l'Association avait comme thème de son congrès: "La prospérité de l'entreprise, gage de sécurité et de paix sociale".

Au cours des importantes délibérations auxquelles les membres étaient invités à participer, ceux-ci eurent l'avantage d'entendre des conférenciers, économistes ou sociologues éminents, traiter de sujets connexes au thème du congrès. Les journaux quotidiens ont déjà donné la substance du travail des speakers tels que MM. Marcel Clément, sociologue, Marcel Franq, du département

provincial des relations ouvrières, et le Dr Erwin Schell, économiste de grande réputation, attaché au Massachusetts Institute of Technology, et M. l'abbé Charles Mathieu, conseiller ecclésiastique.

A l'exécutif de l'Association, les changements importants pour 1954-55 sont: M. Hervé Baribeau, industriel, de Lévis, qui succède à M. Paul Frigon, de Drummondville, comme président. Secrétaire général depuis plus de 6 ans, M. J.-G. Lamontagne, dont le dévouement à l'Association est infatigable, assumera au 1er octobre prochain, les fonctions de directeur des Relations Extérieures de l'A.P.I. Il sera remplacé au secrétariat par Me Claude Lavery qui continuera toutefois le travail de conseiller juridique qu'il accomplit depuis trois ans à l'exécutif de l'Association. L'on sait que MM. Paul Paradis et Jacques Brillant, de Rimouski, siègent à titre de directeurs, représentants de la Régionale du Bas St-Laurent, au bureau exécutif.

La Régionale du Bas St-Laurent tiendra sa prochaine assemblée à Matane, prochainement.

Autre victime d'un accident à Causapsal

La collision survenue le 5 septembre, à Causapsal, entre une automobile et un camion, a fait une autre victime.

M. Livan Lanteigne, de Lebouthillier, N.-B., a succombé aux blessures graves qu'il avait reçues dans cet accident. M. Elide Albert avait perdu la vie dans cette tragédie.

SAYABEC

Pique-nique Lacordaire.—Dimanche, eut lieu le grand ralliement Lacordaire au lac Huard. Il y eut souper sur les lieux. Tout le monde s'est réjoui de cette fête où il y eut jeux de toutes sortes. En un mot ce fut un succès. Le soir, au retour à Sayabec, la population fut édifiée par la récitation du chapelet et le chant du Magnificat devant la statue de la Vierge érigée en face du presbytère.

Terrain de jeux.—Le terrain de jeux est ouvert à tout le monde. Chacun y prend ses ébats soit au tennis ou à d'autres jeux organisés dans le but de divertir les jeunes et les moins jeunes. Un système d'éclairage permet tous ces divertissements le soir.

De retour.—M. l'abbé Omer D'Amours, curé, est revenu d'un court séjour à l'hôpital. Nous lui souhaitons une bonne santé et formulons le voeu ad multos annos parmi nous.

La scolarité.—L'enregistrement de la gent écolière se poursuit. Sayabec est favorisé par l'enseignement de cours supérieurs jusqu'à la 12e année inclusivement. Les Filles de Jésus dirigent le couvent tandis que les Frères de l'Instruction Chrétienne ont charge du collège.

Avertissement.—La police municipale donne un sérieux avertissement aux parents qu'après l'ouverture des classes aucun enfant ne devra circuler sur la rue le soir après le couvre-feu, soit à 8 heures. De même, aucun enfant ne devra marcher dans les rues, ce qui est un danger constant autant pour l'automobiliste que pour l'enfant. En conséquence, les parents devront faire le nettoyage de la propriété de leur enfant, chaque fois qu'il sera en ville.

Gare au feu.—Sous peu, chaque fois que les rues du village devront être nettoyées, les propriétaires de la cheminée et enlever toutes choses qui pourraient provoquer un incendie soit dans les hangars ou dans les cours. Faisons-nous un devoir de coopérer contre l'élément destructeur surtout en ces temps où notre système contre le feu est minime, faute d'eau.

Accidents.—M. Léopold Imbeault l'a échappé belle lorsqu'un camion s'étant mis en marche, une roue arrière lui passa sur une jambe. M. Imbeault travaillait à la réparation du camion lorsque, soudainement, le camion se mit à avancer; il ne put sortir en temps. Heureusement, il n'a reçu aucune fracture.

—M. J.-Bte Bérubé a eu un accident, dernièrement, lorsqu'il était à faire le chargement de son camion. Une bille le frappa à la tête alors qu'il tenait un crochet de bois de pulpe en main. On ne sait pas comment M. Bérubé s'est planté le crochet à une main au même moment. M. Bérubé se remet des blessures à la tête et du coup de crochet qu'il s'est donné accidentellement.

Va-et-vient.—En visite chez M. Eugène Tremblay, Mlle Rita Tremblay, de Rimouski, et M. Joseph Bélanger, de St-Etienne de Lauzon.

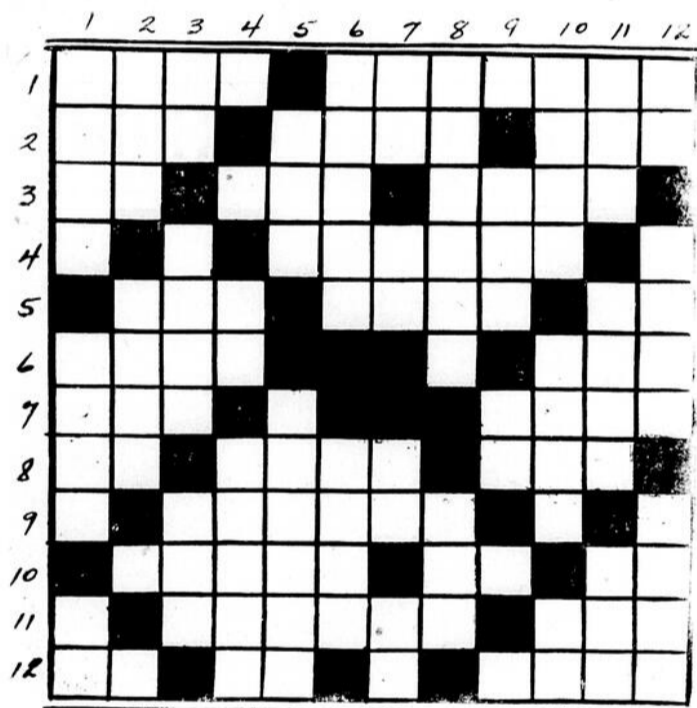
—La famille de M. Jos. Morneau est en visite chez des parents, à Ste-Hélène, Kamouraska.

—M. et Mme L.-P. Bouchard sont en voyage à Montréal et Cap-de-la-Madeleine.

Nouvelle entreprise.—M. Paul Bélanger, paysagiste, de Sayabec, a plusieurs contrats en main pour la préparation et la confection de parterres. Ce genre de travail nécessite une machinerie des plus modernes et donne de l'emploi à 20 hommes.

A la beurrerie.—M. Ernest Beaulieu, beurrer, de Sayabec, a fabriqué à date 220,000 livres de beurre à la beurrerie de Sayabec. Il y a une forte augmentation sur les années précédentes.

MOTS-CROISES HEBDOMADAIRES



VINGT-SIXIEME PROBLEME

- Horizontalement**
- 1 — Sens par lequel on discerne les saveurs — Editas.
 - 2 — Etat physiologique chez les mammifères — Artifice pour tromper — La plus vile populace.
 - 3 — Diphtongue — Préposition — Se servir de.
 - 4 — Domaines ruraux.
 - 5 — Volonté, caprice — Certains — Lettre grecque.
 - 6 — Couleur entre le roux et le noir — Souverain.
 - 7 — Petit rongeur — Entier.
 - 8 — Carte à jouer — Conjonction — Conscience.
 - 9 — Plaine, espace entre deux montagnes.
 - 10 — Appartement — Adj. possessif — Article simple.
 - 11 — Petit somme que l'on fait après le diner — Orgueilleux.
 - 12 — Année — Abr. de Notre-Seigneur — Boue.

- 5 — Petit rongeur — Coffres destinés à recevoir les habits.
- 6 — Sans taches, non viciées — Terres entourées d'eau.
- 7 — Usages — Petit ruisseau — Pronom personnel — Do.
- 8 — Aliment très recherché, composé avec de la crème — La plus belle saison.
- 9 — Adjectif possessif — Adj. possessif.
- 10 — Terres entourées d'eau — Ville Eternelle — Note de la gamme.
- 11 — Fluide gazeux qui forme l'atmosphère — Organe circulaire tournant autour d'un essieu pour faire mouvoir les véhicules — Fatigué.
- 12 — Pronom personnel — Couverture de bâtiment — Crâne

C U B I S O I I L U I
 I R O D E O R E N O
 S U E E S B E V I N
 C A D R E B A V E S
 E T E S M A R E E A
 T A S L I B R E A L
 T N S E M E E A L E
 R I V A L B R I N
 A I N E S P O R T E
 M O U R A I R F E
 I N S A V E N I B
 S T Q U E L E N A

- Verticalement**
- 1 — Corpsent — Membres — Note de la gamme.
 - 2 — Particule affirmative — Qui a de l'embonpoint.
 - 3 — Note de la gamme — Qui n'est pas taçonné — Temps du verbe aller.
 - 4 — Pronom personnel — Qui prend plaisir à faire du mal.

"Un beau brin de fille"



GRATUIT—Un tableau où sont reproduits en couleurs 30 coquetels recherchés. Peut être encadré. Spécifier si on le veut en français ou en anglais. Ecrire à Melchers, C.P. 917, Station O, Montréal 9, P.Q.

Soif?

... goûtez donc une PILSENER!

Quelle chance elle aurait, la girafe au long cou, si elle pouvait boire de la Pilsener Labatt! Essayez cette bière de renommée mondiale dès votre prochaine soif. Ce breuvage est plus léger que les uns, plus sec que les autres. Mais suffit! Jugez-en par vous-même. Chez l'épicier ou à la taverne, dites: "Pilsener!" C'est un mot magique. La Brasserie Labatt.

La seule bière au monde qui soit approuvée par les maîtres brasseurs de sept autres brasseries. Faite d'après la formule originale de Pilsen, avec de la levure transportée spécialement d'Europe par avion. Voyez au DOS de l'étiquette.

LABATT
* N'Y A RIEN QUI LA BATTE !

"L'immigration, bienfait ou ruine?"

Dans sa lettre sur la prochaine Semaine sociale du Canada (section française), qui doit se tenir du 23 au 26 septembre dans sa ville épiscopale et traitera de l'Etablissement rural et de l'Immigration, S. Exc. Mgr Limoges, évêque de Mont-Laurier, fait ces judicieuses remarques sur l'immigration: "Vous savez, nos très chers Frères, les conditions défavorables dans lesquelles vivent depuis la guerre les populations de plusieurs pays européens. Le Souverain Pontife s'est ému de cette situation. Il a fait appel plusieurs fois aux nations moins peuplées pour qu'elles ouvrent leurs portes aux immigrants. Une commission pontificale a même été fondée pour s'occuper de cette importante question. Le Canada ne peut ignorer ces directives. La charité l'oblige à recevoir sur son sol ces malheureux privés de tous les biens. On comprend cependant qu'il y ait ici, comme en toute chose, des précautions à prendre, des règles à suivre. Une immigration massive, sans contrôle, pourrait être désastreuse. Elle introduirait chez nous des éléments indésirables qui travailleraient à notre perte. Elle augmenterait le chômage dont souffrent déjà plusieurs villes. La question est complexe mais non insoluble. Une immigration choisie, orientée vers le milieu rural, tournerait en bienfait pour notre pays ce qui aurait pu constituer sa ruine. Sur ce sujet la Semaine sociale nous apportera un enseignement sûr et pratique".

SAINT-ANACLET

Mariage.— On annonce le mariage de M. Fernand Gagné, fils de M. et Mme Alfred Gagné, avec Mlle Jeannine Côté, fille de M. et Mme Elzéar Côté, de Rimouski.

Va-et-vient.— M. et Mme Marcel Thibault (Valérie St-Laurent), mariés le 11 septembre à Hauterive, sont actuellement les invités de Mme Emile St-Laurent.

— M. et Mme Bertrand Gagnon, de St-Gabriel, sont en visite chez M. et Mme Arcade Lavoie.

— MM. Jos. Lepage, Jos. St-Laurent et Fulgence Deschênes, de Baie-Comeau, sont en vacances dans leurs familles.

— M. et Mme Salomon Heppell, Mme Anaclet Vignola et Mlle Antoinette Vignola, de Montréal, Mme Fernand Tremblay et ses deux fillettes, de Chicoutimi, ont visité leurs parents à l'occasion de la fête du Travail.

— Mme Jos. St-Laurent a rendu visite à son mari, actuellement hospitalisé à Québec. Elle était accompagnée de sa belle-soeur, Mme Jeanne St-Laurent, de Pointe-au-Père.

— M. et Mme Hector Allard et leur fils Yves, de Montréal, ont passé la fin de semaine au chevet de M. Joseph Allard, retenu à sa chambre par la maladie.

Décès.— Un ancien concitoyen, M. Victor Cloutier, est décédé, la semaine dernière, à Québec où ses funérailles ont eu lieu le 14 septembre. Il était l'époux de Mme Mathilde Julien.

St-Eugène de Ladrière

Naissance.— Le 6 septembre, Marie-Carmella, enfant de M. et Mme Jean Cimon (Adrienne Bellavance), Parrain, M. Benoît Cimon; marraine, Mlle Estelle Cimon, frère et soeur de l'enfant. Porteuse, Mlle Hélène Cimon, également soeur de l'enfant.

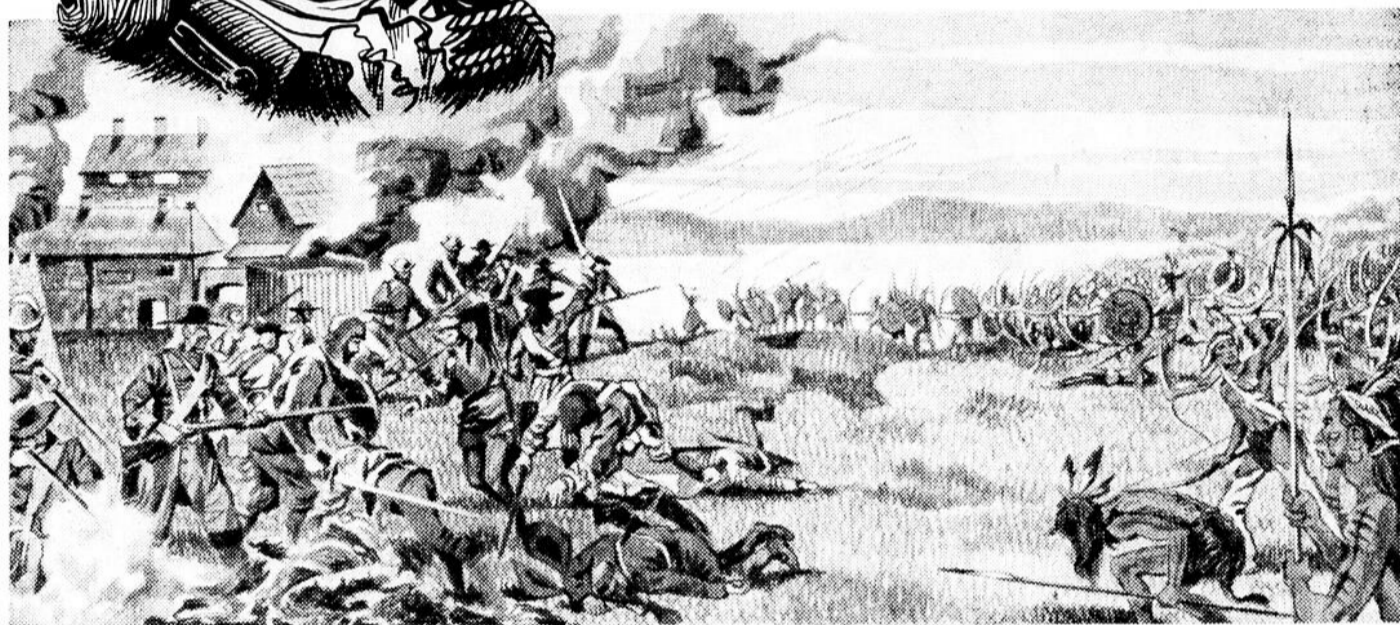
Nos malades.— Au Sanatorium de Mont-Joli, Mme Clovis Beaulieu et Valère D'Astous, enfant de M. et Mme Frédéric D'Astous. A l'hôpital St-Joseph de Rimouski, Mme Léonard Caron. Mme Amédée Berger est de retour dans sa famille après un séjour dans la même institution où elle a subi une intervention chirurgicale.

Pèlerinage.— Un fort groupe de nos paroissiens se sont rendus en pèlerinage marial au sanctuaire de N.-D. du Rocher (Rocher-Blanc), à N.-D. du Sacré-Coeur, sous l'égide de leur pasteur, M. l'abbé Maurice Roy, le dimanche 12 septembre.



TROIS SIÈCLES DE GLOIRE

"C'est Pierre Boucher, gouverneur des Trois-Rivières qui vous parle à trois cents ans d'intervalle. Nous sommes en 1652. Hier, avec mes 46 hommes de milice, j'ai infligé une sanglante défaite à une armée de 300 Iroquois qui assiégeait le poste. N'eût été de mes miliciens, la place aurait été anéantie. J'ai formé mon escouade l'an dernier à la requête du lieutenant-général, le Sieur d'Ailleboust, voulant que les colons soient répartis en escouades pour s'exercer au métier des armes, afin de défendre les postes et de patrouiller les environs."

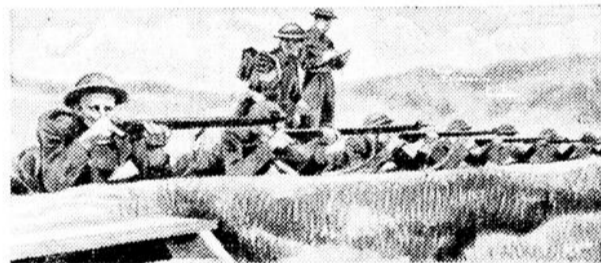


La milice a toujours été notre meilleure défense

C'est de ce point de départ que date la Milice du Canada. A tous les moments de notre histoire, elle a fourni des troupes d'élite soit pour défendre la patrie menacée, soit pour livrer bataille à l'ennemi outre-frontière et outre-mer. Ces braves paysans-soldats, qui à tout instant quittaient le chapeau de paille pour le tricorne militaire, sont à l'origine de notre force militaire. Comme le dit si bien le professeur George Stanley dans son récent ouvrage sur l'histoire militaire du Canada: "Le système de milice canadienne fut un des aspects les plus remarquables du Régime français. Tout le pays était organisé de façon qu'un Canadien puisse continuer son travail agricole sans négliger jamais ses obligations militaires."

Aujourd'hui, comme en 1654, le Canada se doit d'avoir une milice aguerrie, bien entraînée, bien équipée. Elle est le complément indispensable de l'Armée régulière pour assurer la défense du pays.

Notre Milice, forte de ses trois siècles de gloire, invite les jeunes gens du Canada à entrer dans ses rangs. Ce n'est pas le service permanent qu'elle leur propose, mais le rôle insigne de leurs ancêtres: celui de citoyen-soldat. Jeunes gens, employez votre temps libre à servir le pays. Il le mérite bien!



Le citoyen-soldat d'aujourd'hui, machiniste de son état, bon soldat à ses heures libres.



LA MILICE CANADIENNE

LA SAISON D'ENTRAÎNEMENT DE LA MILICE COMMENCE EN SEPTEMBRE. Renseignez-vous dès maintenant à votre unité locale.

LES FUSILIERS DU ST-LAURENT

(re Bataillon Royal 22e Régiment)

Salle d'Exercice

Soirs de Parade: Lundi et Mercredi

Bureau de Recrutement Ouvert: 8:00 à 10:00 P.M.





**Jupons
combinaison
POUR DAMES**

Garniture élaborée au corsage et au bas. Première qualité. Blanc seulement. Chaque jupon vaut \$2.00.

.99

**Bas golf
tout laine**

Pour enfants. 100% laine avec talon et bout renforcis. Quelques paires avec lastex au haut. Pointures 6 à 8½. Ces bas devraient se vendre 69c la paire.

39¢, 3 pres 1.09



Chemises sport

En gabardine, pour hommes. Style chic, 2 poches et collet se portant de 3 manières, servira comme chemise sport ou chemise de toilette dans les tailles petite, moyenne et grande. Couleurs: marine, marron, beige, poudre, aqua, vert et noir. Se détaillant 3.98. Tant qu'il y en aura.

\$1.99

**Bas de travail
POUR HOMMES**

Première qualité, pleine longueur, importés d'Angleterre. Pointures: 10½, 11, 11½. Mélange de laine grise de première qualité. Valeur de 50c la paire.

**27¢
4 paires 99¢**



Cardigans en laine

POUR DAMES

Cardigans à manches longues 100% laine. Ravissantes nouvelles couleurs dans plusieurs styles. Chic comme tout. Poignets et taille entièrement diminués. Tailles: 14 à 20.

\$2.79



Dormeuses

2 PIECES

Pour enfants, coton ouaté joliment garni. Rose et bleu. Tailles: 2-4-6. Régulier \$1.79.

\$1.37



**Dungarees
doublés**

POUR ENFANTS

Convenables également pour garçons et fillettes, doublés de doeskin uni sanforisé. Taille boxeur et deux poches, renforcis aux points de tension. Tailles 3-4-5-6.

\$1.67



Nylons

Bas entièrement diminués pour dames, 51 fin, 1^{er} denier. Garantis belle qualité. Nouvelles nuances d'automne. Pointures: 8½ à 10½. Aussi 60 fin, 15 denier inclus.

63¢

3 paires \$1.80

PEOP

VENTE D'A VALEURS SENSAS

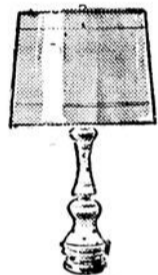
La Vente commence JEUDI 2



**Valeur
exceptionnelle
Chemises
de toilette**

POUR HOMMES
Broadcloth rayé avec collet fusé. Grandeurs: 14 à 16½. Toutes de première qualité offertes à ce prix d'épargne.

\$1.77



**Lampes
de boudoir**

Complètes avec abat-jour en tissu, styles figurines, aussi lampes de verre avec abat-jour de verre. La quantité durera. \$2.98.

1.88

Vestons en gabardine

POUR GARÇONS

Doublés de kasha, avec collet, poignets et ceinture en laine rayée. Fermeture-éclair sur le devant. En vin, vert, bleu et brun. Tailles: 28 à 34. Rég. \$3.98.

\$2.99

Sous-vêtements pour garçons

Combinaisons en coton peigné par Mason Knitting. Couleur prune, manches et jambes longues.

Tailles: 24 à 28

\$1.37

Tailles: 30 à 34

\$1.67

Nylons

Très flatteurs pour la jambe. Les nuances d'automne les plus nouvelles, 51 aig., 15 deniers. Garantis première qualité. Pointures 8½ à 10½. Aussi nylon 60 aig., 15 deniers inclus.

77¢ la paire

3 PAIRES POUR

2.25



**Tabliers
"brunch"**

EN COTON IMPRIMÉ
Revers de broadcloth unis, visants styles d'automne. les 14 à 20.

1.77

PLES

D'AUTOMNE

NSATIONNELLES!

UDI 23 septembre 9h. a. m.



Lampes
boudoir

es avec abat-jour at-
styles figurines dou-
si lampes de verre a-
t-jour de verre. Tant
quantité durera. Valeur

1.88



Tabliers
brunch"

OTON IMPRIME
e broadcloth uni. Ra-
tyles d'automne. Tail-
20.

1.77



Couvertures
Taies d'oreillers

Coton doux, blanc neige, la-
vable, durable. 42 x 36.

77¢

VENTE D'ALUMINIUM

SOUPIERES

8 chop. Rég. 1.39 1.17

Casseroles à frire et panier
6 chop. Rég. 1.59 1.27

CASSEROLES avec lèvre
6 chop. Rég. 95c 67c

CASSEROLES avec couvercle
8 chop. Rég. 1.59 1.27

PERCOLATEURS 6 tasses
Rég. 1.79 1.47



Poupées

A faire rêver. Cette magnifi-
que poupée est entièrement ha-
billée. Tête en vinyl, yeux mo-
biles, cheveux, bras et jambes
en caoutchouc. Un cadeau
idéal pour maintenant ou plus
tard.

\$3.99

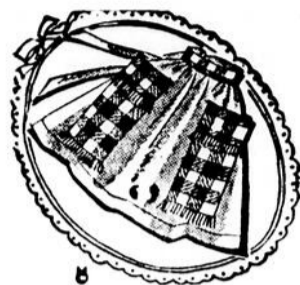
LAINES A TRICOTER

3 PLIS

Laine australienne, 3 plis, ne rétrécissant pas, renforcée de nylon,
par un des meilleurs manufacturiers. 13 teintes au choix, balle d'une
once. Rég. 39c.

4 pour

.99



Demi-tablier

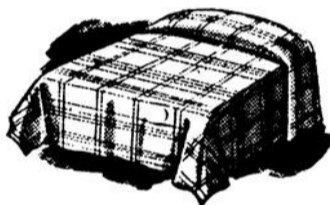
EN PLASTIC

Tabliers pour le thé avec atta-
ches et joli volant. Imprimés
fleuris attrayants.

.14

3 POUR

.39



Couvre-lits

En chenille. Garnitures de
couleur et frange. 80 x 100.

3.98



Demi-jupons

Deux styles avec double ran-
gée de broderie ou dentelle.
Première qualité, coupe ga-
rantie. Tailles: P. M. G. Val.
\$1.59.

.99



SPECIAL A MOITIE PRIX!
POUR DAMES

Robes de nuit

Deux styles au choix. En jersey cela-
suède résistant, lavable, avec garni-
ture de dentelle et broderie. Tailles:
P. M. G. Valeur régulière de \$2.00.

.99



BRIQUETS DE POCHE

En Laque. Pour hommes et femmes. Bonne qualité, type Ronson.
Indispensable pour tout fumeur. Jolis dessins et couleur. Rég. \$1.29.

77¢



Culottes en rayonne

POUR DAMES

Vêtements bien taillés avec broderie multico-
lore. Aussi garnitures régulières. Confection-
nés pour se vendre 59c. Blanc et couleurs.
Tailles P. M. G.

29¢

Bouffants de coton

Deux styles, jambes finies avec élastique au poignet. Rayures de
rayonne et par côtes pour plus de confort. Trailles P. M. G. Rég.
77c la paire.

57¢

Camisoles de coton

En coton avec rayures de rayonne, pesanteur d'automne. Marque
"Comfy cut". Par côtes pour meilleur ajustage. Tailles: P. M. G.
Epaules larges. Réb. 59 c chacune.

47¢

en flanellette

Excellente valeur, marque
Cannon, 66 x 80.

\$3.98 la pre



Sacs à main

POUR DAMES

Sacoches en plastique, suédine et
bengaline. Importation directe de
New-York. Nouvelles couleurs et
derniers styles d'automne. Valeurs
jusqu'à \$2.98.



\$1.27

Les obligations du 4^e Emprunt de la Victoire sont appelées au remboursement le 1^{er} octobre

SI VOUS DÉTENEZ des obligations à 3% du 4^e Emprunt de la Victoire (émises en mai 1943 avec échéance en mai 1957) vous devrez les présenter pour remboursement le ou après le 1^{er} octobre à n'importe quelle succursale d'une banque à charte au Canada. APRÈS CETTE DATE AUCUN AUTRE INTÉRÊT NE SERA PAYÉ. Les coupons d'intérêt dus le 1^{er} novembre 1954 et tous les coupons subséquents devront être annexés aux obligations lorsqu'on les présentera pour remboursement. Chaque obligation de \$100 vaudra \$101.26 (les autres coupures ayant une valeur proportionnelle). Ce remboursement inclut \$1.26, soit l'intérêt à 3% pour la période allant du 1^{er} mai au 1^{er} octobre, c'est-à-dire celle écoulée depuis la date où le dernier coupon devient payable.

Le Gouvernement du Canada

Par son agent financier, la BANQUE DU CANADA

54-BC-4F

NOUVEAU CHIROPATICIEN



M. le docteur **Benoît BOISVERT**, chiropraticien, annonce l'ouverture de son bureau au No 8 de la rue St-Edmond (voisin de l'hôtel St-Louis), à Rimouski. Le docteur Boisvert est gradué de l'Institut Palmer de Chiropratie. Téléphonez à 4886 pour rendez-vous.

DOCTEUR
Benoît Michaud
CHIRURGIEN-DENTISTE
154 de l'Évêché Tél. 4320
RIMOUSKI

J.-M. Guay, D.C.
CHIROPATICIEN
14 de la Cathédrale.
Tél. 3655. - Rimouski.

Fernand Morissette
ARPEUTEUR GEOMETRE
INGENIEUR FORESTIER
LOCAL 215, édifice de la gare
Tél. 1039
MATANE

J. Wilfrid Deschênes, C.d'A.A. Guy d'Anjou, B.A., LL.L.
J. W. DESCHENES ENR.
COURTIERS EN ASSURANCES
Vie — Feu — Automobile — Responsabilité — Vol
— Bijoux — Fourrures, etc.
125 rue Landry Tél. 74
MONT-JOLI, Qué. C. P. 259

ATLANTIC DRY KILN LIMITED

Atelier de mécanique ajustage
"MACHINE SHOP"
REPARATIONS GENERALES
53 rue Fiset - RIMOUSKI - Tél: 3779

LA SEMAINE SOCIALE
DE MONT-LAURIER

L'organisation de la XXXI^e semaine sociale du Canada (section française) bat son plein. Celle-ci doit se tenir, comme on le sait, à Mont-Laurier, du 23 au 26 septembre prochain. On y étudiera l'établissement rural et l'immigration, deux sujets liés entre eux et d'une grande importance. Ils seront traités par des spécialistes de ces questions. Les citoyens de Mont-Laurier s'attendent à recevoir de nombreux auditeurs venus de diverses régions du pays. Ils s'organisent pour qu'ils bénéficient de la plus cordiale hospitalité. Un secrétariat vient d'être établi au Centre paroissial, 290, rue Bellefève, Mont-Laurier. C'est là où doivent s'adresser ceux qui veulent retenir une chambre. La Semaine sociale n'est pas réservée à un groupe déterminé; mais tous, ecclésiastiques et laïcs, hommes et femmes, peuvent en suivre les cours. L'entrée est gratuite. Tous ceux que le sujet intéresse seront les bienvenus. On est prié de s'adresser pour tout renseignement soit au secrétariat général des Semaines sociales, 25, rue Jarry, Montréal, soit au secrétariat local, 290, rue Bellefève, Mont-Laurier.

Dr Gilles OUELLET

Bureau, 49 ave Rouleau
Heures de bureau: 2 à 5 hrs p.m.
Le soir: 7h30 à 8h30
Tél. Bureau
Résidence: 4777

Dr Chs Angers

Médecine générale
BUREAU: 298, St-Germain
(Pharmacie Rexall)
HEURES DE BUREAU:
2 à 4 hrs p.m.; 7 à 9 hrs p.m.
Tél.: bureau, 2451; rés. 4715

● En nettoyant souvent le flanc d'un collier de cheval, surtout s'il est en drap, et en le faisant sécher au soleil et au vent, on en prolongera de beaucoup la durée.

● La luzerne est l'une des plus anciennes plantes cultivées par l'homme.

Tessier & Bérubé

Avocats et procureurs
Maurice Tessier, LL.L.
Rosaire Bérubé, LL.L.
Téléphone: 4861-4862

76, Avenue de la Cathédrale
RIMOUSKI**Henri-A. Martin**

SYNDIC LICENCIÉ

152-A de l'Évêché — RIMOUSKI
Tél: Bureau: 2344 — Rés: 3456**JOSEPH BERUBE**

NOTAIRE

Cessionnaire du greffe du notaire
Eudore Couture
Edifice Gilbert
144, rue de l'Évêché Tél: 2342
RIMOUSKI**Henri-A. Martin**

COMPTABLE PUBLIC ENR.

152-A de l'Évêché — RIMOUSKI
Tél: Bureau: 2344 — Rés.: 3456**J. Adéodat Drapeau**

COURTIER D'ASSURANCES

GÉNÉRALES
Vie — Feu — Automobile
Accidents — Maladie
BUREAU: 6 avenue Lepage
Près du garage Dionne
Tél. 3775 — RIMOUSKI**ROLAND HEPPELL**

COURTIER D'ASSURANCES AGRÉÉ

Tél: bureau: 3570
rés.: 4535
C. P. 246
Bureau: 54 Ave de la Cathédrale
Résidence: 48 Ave de la Cathédrale
Feu — Automobile — Vie
Accidents — Maladie
Tous services d'assurance en général**CARTES PROFESSIONNELLES****CASGRAIN & CASGRAIN**Perrault Casgrain, C.R.
André-P. Casgrain, B.C.I.
EDIFICE BANQUE CANADIENNE
NATIONALE
Tél: 3303 et 3304 Rimouski**GAGNON & GAGNON**AVOCATS
P.-E. Gagnon, C.R.
Gilles Gagnon
J.-Claude Gagnon
Bureau:
EDIFICE CIE DE POUVOIR
RIMOUSKI
Tél: 3179**GENDREAU & BEAULIEU**AVOCATS ET PROCUREURS
Bureau à 160, de l'Évêché
RIMOUSKI
BUREAU A TROIS-PISTOLES
les 1^{er} et 3^e samedi de chaque mois
à l'HOTEL DESBIENS**ALPHONSE CHASSE, C.R.**AVOCAT
Téléphone: 2354
178, Blvd de l'Évêché
RIMOUSKI, Qué.**ARTHUR ST-ONGE**AVOCAT
152-A rue de l'Évêché
RIMOUSKI
Case postale 720 Téléphone: 4276**Dr J. Bellavance**CHIRURGIEN-DENTISTE
41, de l'Évêché Tél: 3839
RIMOUSKI**CHARLES H. D'ANJOU**AVOCAT
54 de la Cathédrale Tél: 2086
RIMOUSKI**YVES BELZILE**et
RONALDO RABOIN
NOTAIRES
EDIFICE BANQUE CANADIENNE
NATIONALE
RIMOUSKI — Qué.**LOUIS-LEO DOYON**ARPEUTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR FORESTIER-
CONSEIL
6, rue St-Jean RIMOUSKI
Tél: Bur.: 4324 — Rés.: 2640**GUY LEBLANC**ARPEUTEUR-GEOMETRE
INGENIEURS FORESTIERS
CONSEILS
Guy LEBLANC, a.g.l.f.
Marcel LEBLANC, l.f.
66-A rue Ste-Marie Tél. 3836
Rimouski**Chartré, Samson, Beauvais, Belair & Cie**COMPTABLES AGRÉÉS
Montréal — Québec — Rouyn — Rimouski — Val d'Or
54, ave. de la Cathédrale — Edifice Michaud — RIMOUSKI**PAUL H. SIMARD & CIE**

Comptables agréés

Paul H. Simard, B. Com., L.A., C.A.

Syndic Licencié

Robert LeBoeuf, M.S.C., C.A.
Camille Godin, M.S.C., C.A.
315, Boul. Charest — Tél. 2-7913—3-7367
QUEBECHenri-A. Martin, C.d'A.A. — Emmanuel D'Anjou
Paul Martin, C.D'A.A.**Martin & d'Anjou Inc.**

COURTIERS EN ASSURANCE

Téléphone. 2344 — Case postale 129

BUREAU: 152-A de l'Évêché

RIMOUSKI

Spécialité: Assurance automobile

à des prix défiant toute compétition

AUSSI: Assurance Feu, Vie, Accident et Maladie.

Maurice de Champlain

COURTIER EN ASSURANCES

Case Postale 429 — Téléphone: 4841 et 4842

Edifice Caisse Populaire

Bureau: 135, Ave. de l'Évêché
Rimouski, Qué.

Assurances Feu, Vie, Vol, Marine, Fidélité, Garantie, Accidents, Attelages, Ascenseurs, Plate-Glass, Automobiles, Bouilloires, Cautionnement, Responsabilité Publique, Responsabilité des Patrons, Garantie d'Exécution de contrats, etc.

Avant de confier votre risque, faites une
visite à mon bureau ou appelez 4841 ou 4842

L'Ambulance St-Jean

Prochains cours de secourisme...
Par suite d'une décision des autorités du Corps Ambulancier St-Jean du Bas St-Laurent et aussi pour répondre aux nombreuses demandes reçues de la part du public, il fut décidé que des cours de secourisme devant débuter le 15 octobre prochain soient bientôt donnés sous les auspices de l'Association Ambulancière St-Jean.

Ces cours auront pour titulaire un chirurgien reconnu de Rimouski qui sera choisi parmi le corps médical de l'hôpital St-Joseph. Au nombre de six, les cours en question seront donnés pendant deux semaines consécutives à raison de trois par semaine. Tous les participants et participantes qui s'inscriront auront à verser la modique somme de 1.00 pour se procurer le manuel de secourisme et la bande triangulaire qui demeurent

leur propriété personnelle une fois achetés. Tous ceux et celles qui voudraient suivre ces cours-là feraient bien de s'inscrire immédiatement en s'adressant à M. Maurice St-Pierre, secrétaire du Corps, en signalant, le jour, 2215, local 2, et, le soir, 4491.

Des appels s'adressent particulièrement aux ambulanciers de St-Germain, St-Yves, Nazareth et Ste-Odile qui auraient grand avantage à recruter parmi leurs coparotisiens des hommes sérieux et aptes à faire partie des différentes divisions ambulancières. En accroissant ainsi le nombre des ambulanciers dans ces localités, ces dernières pourraient avoir leurs propres divisions qui pourraient facilement être greffées au Corps Ambulancier St-Jean du Bas St-Laurent qui a sous sa juridiction 4 divisions dont trois ambulancières et une infirmière.

La Ligue des Propriétaires demande un raccourcissement de la période d'homologation

Division infirmière No 322
Mlle Aline Pineault, officière publiciste de cette division, m'a récemment appris que des cours de soins à domicile seront donnés prochainement à l'Unité Sanitaire de Rimouski dans quelque temps. Les candidates détenant le certificat de première année en secourisme peuvent s'inscrire à ces cours en donnant leurs noms à Mlle Véronique Collin, secrétaire de la division infirmière.

G. Beaulieu,
officier publiciste.

CEUX QUI VEULENT ENGRAISSER

Ceux qui veulent engraisser sont beaucoup moins nombreux que ceux qui cherchent à maigrir. Mais, puis-

Lors de sa première réunion de la nouvelle année d'activité, la Ligue des Propriétaires de Rimouski s'est prononcée, lundi soir, en faveur d'un raccourcissement de la période d'ho-

que le problème est important pour ceux qui sont trop maigres, il faut faire quelque chose pour leur venir en aide. Quand la santé est normale et qu'il ne s'agit que d'ajouter quelques livres, il est possible d'engraisser en faisant le contraire de ce qui est prescrit aux obèses: suivre un bon régime rationnel, bien entendu, mais manger aussi beaucoup de soupes et de desserts crémeux, boire du lait de poule, de la crème et des breuvages lactés. Des sucreries, des pommes de terre en quantité, des haricots et des pois aident à faire engraisser.

mologation des terrains pour fins municipales. Une requête en ce sens sera adressée au ministère des Affaires municipales, à Québec, demandant un amendement à la loi municipale au chapitre de l'homologation.

On sait que les terrains qui sont homologués présentement le sont pour une période de 30 ans. La Ligue des Propriétaires voudrait que cette période soit réduite à 5 ans. Par ailleurs, on se plaint de ce que les propriétaires concernés ne sont pas avertis par les municipalités avant que leurs terrains soient homologués.

Recrutement

La Ligue des Propriétaires, qui compte 400 membres, voudrait augmenter ses effectifs. Elle invite tous les propriétaires de Rimouski à rejoindre ses rangs.

Apparence plus élégante! Fonctionnement plus doux! Roulement plus souple!

... telle est l'opinion réfléchie des gens qui conduisent la Chevrolet!



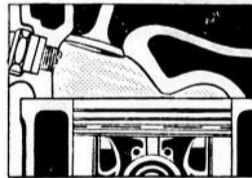
Illustré — Sedan 2 portières Chevrolet "Bel Air"
Une valeur General Motors

En '54 comme depuis nombre d'années...
**IL SE VEND PLUS DE
CHEVROLET QUE DE TOUTE
AUTRE VOITURE!** Chiffres d'inscriptions pour tout le pays

SEUL CHEVROLET... VOUS DONNE LE PLUS ET LE MEILLEUR POUR VOTRE ARGENT!



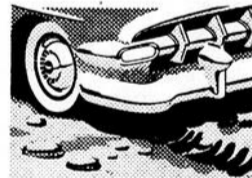
La plus haute compression
Vous obtenez une meilleure performance — et d'importantes économies d'essence — avec la plus haute compression de toute grande marque à bas prix!



Efficacité des soupapes en tête — La Chevrolet est la seule voiture canadienne de sa catégorie de prix à vous offrir la célèbre efficacité et l'excellente performance des moteurs à soupapes en tête!



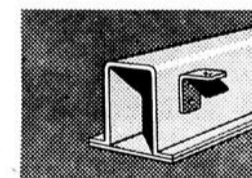
Qualité de la carrosserie Fisher — Vous obtenez un style plus doux, plus élégant — plus de confort et de sécurité grâce à la carrosserie Fisher de renommée mondiale, votre garantie de qualité!



Célèbres genoux mécaniques
La Chevrolet vous donne le confort et la sécurité prouvés des genoux mécaniques — une raison importante du roulement de grosse voiture de la Chevrolet!



Freins à tambour Jumbo
Freinage plus doux, plus sûr, avec moins de pression sur la pédale! Voilà ce que Chevrolet vous donne avec les freins les plus sûrs du domaine des bas prix!



Cadre en caisson pleine longueur — La Chevrolet donne la force fondamentale et la protection supérieure d'un cadre en caisson sur toute la longueur — pour vous donner un plus long service.

Faites-en l'essai sur la route... dans la rue... dans les côtes

CHEVROLET

GARAGE WILFRID OUELLET, BIC

Le navire "J.-A. Coulombe II", qui avait évité un naufrage de justesse est parti pour Québec

Le navire "J.-A. Coulombe II", qui mouillait depuis le 4 septembre au port de Rimouski-Est, a levé l'ancre mercredi matin, le 15 septembre, à 4 heures, pour remonter à Québec. Privé de son capitaine par la mort subite de ce dernier, M. Joseph Bergeron, de Québec, lors de son naufrage du 3 septembre, le "J.-A. Coulombe II" est provisoirement sous les commandes du capt. Godefroy Bouillon, de Rimouski.

Si elle n'a pas sombré dans la nuit du 3 au 4 septembre, la goélette a tout de même subi des avaries et perdu une cinquantaine de cordes de sa cargaison de bois à pulpe pris à Baie-des-Sables. C'est au large de Ste-Flavie qu'elle s'est trouvée en situation précaire et abandonnée par son équipage. C'est également de là qu'elle fut touée par le "Ganandoc", de la Patterson Steamship Ltd, de Montréal, jusqu'à Pointe-au-Père, puis finalement rendue au port de Rimouski-Est par l'Abraham-Martin. M. J.-R. Manuel, officier des douanes à Rimouski, a permis le voyage du "J.-A. Coulombe II" à Québec après que fut faite son inspection par M. Jos. Shusherman, du ministère des Transports.

La Pulpwood Water Transportation Co. Ltd, de Québec, pourra rentrer en possession de son navire,

le "J.-A. Coulombe II", en payant à la Patterson Steamship les frais encourus lors du sauvetage.

SAINT-GABRIEL



Récemment avaient lieu, à St-Gabriel, les funérailles de M. Jean Lechasseur, décédé accidentellement le 29 août à l'âge de 57 ans et 4 mois. Il était l'époux en premières noces de Mme Rose-de-Lima Ouellet et en 2e noces de Mme Jeanne Ouellet qui lui survit ainsi que son père, M. Hector Lechasseur, et ses cinq fils et six filles: MM. Léonard, Paul-Emile, Hector, Antoine et Alphonse, de Rimouski, Mme Louis Bernier (Alphonsine), des Hauteurs, Mme Elzéar Dubé (Lumina), Milles Rose-de-Lima, Omérite, Laurence et Véronique Lechasseur, toutes le Rimouski, ses gendres et brus, MM. Louis Bernier et Elzéar Dubé et Mme Léonard Lechasseur (Annette Proulx).

Lui survivent également ses frères et belles-soeurs, soeurs et beaux-frères, MM. et Mmes Joseph Lechasseur (Marie-Luce Leclerc), Albert Lechasseur (Jeanne Gauthier), Alexis

Lechasseur (Marie-Anne Côté), Henri Lechasseur (Géraldine Ross), Thomas Lévesque (Alma Lechasseur), Aimé Loof (Albertine Lechasseur) et Mlle Yvonne Lechasseur ainsi que MM. et Mmes J.-Bte Perron, Albert Perron, Michel Plante, Louis Ouellet, Mme Albert Collin, M. Louis Ouellet, M. Gérard Ouellet, M. et Mme Michel Plante et M. et Mme Albert Perron ainsi qu'un grand nombre de neveux et nièces.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Maurice Roy, de St-Eugène de Ladrière, cousin. Le service fut chanté par M. l'abbé Norbert Roussel.

Portait la croix, M. Alfred Pouliot, tandis que le corps était porté par MM. Ferdinand, Antoine et Emile Rioux et Isidore Dufour.

La quête fut faite par M. l'abbé Ls-Philippe Berger, curé.

Une foule considérable de parents et amis assistaient à ses funérailles dont la direction avait été confiée à la maison Alfred Lange-lier, de Ste-Angèle.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

Succès scolaires.— Les élèves de 10e année du couvent de St-Gabriel ont subi avec de beaux résultats leurs examens de fin d'année. Ont obtenu leurs certificats d'étude, avec grande distinction, Mlle Rose-Aline Gagnon; avec distinction, Milles Olive-ette McCarthy, Madeleine Lechasseur, Françoise Plante, Rose-Aimée Ruest; avec succès, Mlle Anne-Marie Deschênes. Toutes étaient élèves de la R.S. Marie de St-Rodrigue.

LA REDEMPTION

Va-et-vient.— M. et Mme Paul Vaillancourt, de Québec, étaient dernièrement en visite chez leur soeur, Mme Raoul Bernier.

— M. Roger St-Amand, de Ste-Flavie, et son amie, Mlle Rita Bernier, de Ste-Angèle, ont passé quelques jours chez M. et Mme Raoul Bernier et chez Mme Roger Bernier.

— M. et Mme Luc St-Amand et leurs enfants, de Ste-Flavie, étaient, dernièrement, en promenade chez M. et Mme Ulric Lepage.

— M. et Mme Raoul Bernier, Mlle Carmen Bernier, Mme Roger Bernier et Gilles Bernier, de La Rédemption, ainsi que M. et Mme Paul Vaillancourt, de Québec, étaient dernièrement en visite chez Mlle Rita Bernier, de Ste-Angèle.

LES PLIS, FACILES A FAIRE
Les derniers conseils donnés par les centres de couture concernant la méthode de faire, chez soi, des plis

vraiment permanents dans les merveilleux tissus synthétiques. Les machines à coudre modernes facilitent la couture des tissus synthétiques.

Le tour de force, pour le brasseur, c'est de fabriquer une bière d'une saveur supérieure et d'une qualité invariable. Et cela prend de l'expérience! Sous ce rapport, Molson est sans rival. Pas étonnant que la grande majorité des amateurs de bière au Canada disent toujours: "Une 'Mol' pour moi!"

Molson's

MUSCLES RHUMATISME
ENDOLORIS? FOULURES

Quel RECONFORT calmant en frictionnant doucement avec

PERRY DAVIS' PAINKILLER
Des millions s'en servent

SYSTEME DE CHAUFFAGE SYSTEME D'EAU

AUTOMATIQUE COMPACTE FAIRBANKS MORSE FOURNAISE à L'Huile

UNITÉ COMPLÈTE POUR CHAUFFAGE CENTRAL, AVEC EAU OU VAPEUR



Fabriquée en 3 grammes

Cette Fournaise F-M pour chauffage central a été conçue pour donner le maximum en fait de durée et de performance. L'emploi, dans sa fabrication, d'une fonte de qualité et de trois sortes d'acier moderne lui permet de résister aux températures les plus élevées ainsi qu'à la corrosion. Les gaines de chauffe sont du genre non-submersible et la combustion de l'huile s'effectue d'une façon complète dans les unités. Vous voyez donc pourquoi la Fournaise à l'huile F-M est votre choix même de sa supériorité.

Qu'il s'agisse de système de chauffage ou de système d'eau

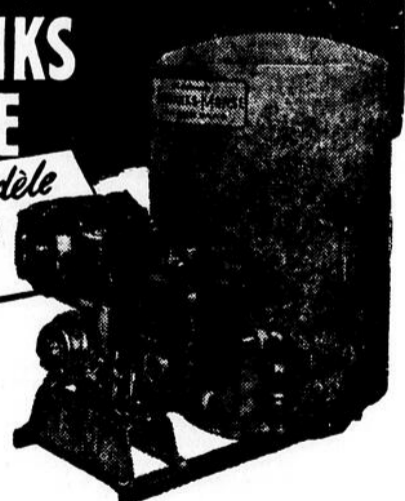
FAIRBANKS MORSE signifie satisfaction

FAIRBANKS-MORSE

Choisissez un **SYSTEME D'EAU FAIRBANKS MORSE**

Il existe un modèle pour répondre à vos besoins

Modèle 425 A-30, pour puits peu profonds. Capacité, 400 gallons par heure. Double action. Hébergement et émergence automatique.



Les systèmes d'eau Fairbanks-Morse sont garantis par une compagnie qui a à son crédit plus de 120 ans d'expérience dans la construction de l'outillage mécanique.



Chaque pompe Fairbanks - Morse porte une étiquette indiquant son débit d'eau au réservoir, tel que certifié par un laboratoire impartial.

Que vous soyez à pourvoir aux besoins d'une grande ferme ou à ceux d'une simple maisonnette, vous pouvez vous faire installer un système d'eau Fairbanks-Morse qui répondra parfaitement aux exigences de votre situation. Chacun de nos systèmes, que ce soit pour puits profond ou puits peu profond, est fait pour donner un service durable, efficace, économique et exempt d'ennuis. La plupart sont livrés tout assemblés, et leur installation est facile et peu coûteuse. Nous pouvons vous fournir tous les renseignements.

ANS. COTE & FILS LITE

"LA MAISON QUI A DE TOUT"
81 de la Cathédrale
RIMOUSKI
Tél 2244



A l'occasion du 50e anniversaire de la Singer Sewing Machine Company, à St-Jean, P. Q., des mannequins de Toronto et de New-York, portant d'ingénieuses toilettes confectionnées à la main, défilèrent devant les membres du Canadian Women's Press Club durant leur congrès à Toronto, récemment, pour la célébration du 50e anniversaire

de leur club. Cette blouse en toile d'Irlande jaune, qui va aussi bien avec un pantalon qu'avec une jupe, a de très grandes manches brodées de motifs en forme de pièces de monnaie, réalisés grâce au disque à broderie Domino sur la nouvelle machine à coudre automatique avec aiguille oscillante.

La machine à coudre la plus nouvelle au monde fut présentée et plusieurs étalages ainsi que des mannequins montrèrent des toilettes fabuleuses confectionnées avec la nouvelle machine automatique à aiguille oscillante. Le disque à broderie fer-de-lance a été employé pour faire les curieuses piqûres décoratives sur cette blouse sans manches en toile d'Irlande vert olive.

LES VIANDES EN GELEES

Biondes ou brunes, les gelées de viande sont toutes appétissantes et savoureuses. Elles sont particulièrement appropriées au souper-buffet des derniers jours chauds de l'été.

Les Economistes ménagères de la Section des Consommateurs, ministère de l'Agriculture du Canada, nous disent que le mot "gelée" désigne un bouillon concentré qui, une fois refroidi, devient solide en raison des éléments gélatineux entrant dans sa composition. Anciennement, dit M.

Larousse, les gelées de viande étaient obtenues à l'aide de la corne de cerf. Mais voici comment on peut les obtenir de nos jours: bon nombre de ménagères ont conservé l'habitude de préparer, en fin de semaine, une grosse chaudronnée de bouillon bien assaisonné à base d'os à soupe, lequel après refroidissement, "prend" parfois de lui-même en une gelée légère. Pour rendre ce bouillon plus consistant on lui adjoint des viandes gélatineuses tel un jarret de veau, des couennes fraîches ou une carcasse de volaille.

Quelques cuisinières préfèrent une gelée plutôt colorée. Pour l'obtenir il suffit au début de la cuisson de couper viande et légumes en gros dés et de les faire rissoler sur feu vif dans un peu de gras ou de moëlle; cuire ensuite le bouillon comme à l'ordinaire. Certains auteurs suggèrent de se contenter d'ajouter au bouillon une quantité suffisante de caramel (sucre brun) pour le colorer au goût; on épargne ainsi du temps et du travail mais la gelée n'a pas alors l'agréable saveur de la viande rôtie.

Le bouillon convenablement préparé doit donner une gelée ferme; cependant, l'été surtout, il peut se faire que la gelée ne "tienne" pas suffisamment; on la renforce alors à l'aide d'une à deux cuillerées à table de gélatine par chopine de bouillon suivant la consistance du bouillon refroidi, la température et l'usage auquel on le destine. On conseille toutefois de s'en tenir à la plus petite quantité possible de gélatine ajoutée car on sait fort bien que la gelée nature est plus fine, plus fondante, de saveur plus nette et plus délicate.

La gelée même la mieux réussie est rarement assez limpide pour laisser apercevoir ce qu'elle doit recou-

vrir. Il faut donc faire subir au bouillon ce qu'on appelle une clarification. Pour clarifier deux pintes de bouillon, battre un blanc d'oeuf dans une demi-tasse d'eau froide, y joindre la coquille écrasée et une ou deux cuillerées de persil ou d'estragon hachés. Verser dans le bouillon froid dégraissé. Poser sur feu modéré et amener à franche ébullition en fouettant continuellement afin de compléter la division du blanc d'oeuf, de le répartir dans le bouillon et de l'empêcher de s'attacher au fond de la marmite où il brûlerait, gâtant ainsi la gelée de façon irrémédiable. Si l'emploi de la gélatine s'impose, on l'ajoute à ce moment-ci après l'avoir fait gonfler à l'eau froide. Laisser frémir sur feu très doux une dizaine de minutes puis couler dans un coton à fromage ou autre linge mince préalablement mouillé et tordu; vérifier l'assaisonnement. Le bouillon doit être clair et limpide; s'il ne l'est pas on recommence la clarification avec un autre blanc d'oeuf.

On peut mettre en gelée à peu près toutes les viandes et toutes les volailles préalablement cuites. La viande à servir en gelée peut donc être pochée dans le bouillon; ce genre de cuisson convient spécialement pour les langues et la poule; le braisage est tout indiqué dans le cas du boeuf à la mode, du veau, du porc,

des volailles; la cuisson au four s'applique dans le cas du pâté de foie, du pain de viande, des terrines, des volailles et du veau rôti.

La gelée et la viande sont prêtes, il ne reste qu'à mettre en moule. Dans un plat rond ou rectangulaire passé à l'eau froide, verser la gelée à l'épaisseur d'un demi-pouce environ, laisser prendre. Sur la gelée prise disposer la viande de façon à remplir le moule; ajouter de la gelée pour couvrir et laisser prendre au frais. A l'heure du repas démolir sur un joli plat, entourer de persil ou de cresson et accompagner d'une salade colorée et croquante.

Le moule en aluminium ou en fer-blanc mince est le contenant idéal pour faire prendre les viandes en gelée, car il suffit de le passer rapidement dans l'eau chaude et de le tourner vivement sur le plat pour que le contenu se démoule comme un charme. Si la gelée semble malgré tout adhérer au moule, on facilite le démoulage en introduisant la lame d'un couteau ou d'une spatule entre la gelée et le moule tourné à l'envers et tenu soulevé au-dessus du plat; la pression de l'air ainsi introduit force la gelée à se détacher.

Les revues illustrées présentant des plats magnifiques garnis de décorations d'oeufs ou de légumes, disposées dans la gelée. Ces décorations sont faciles à réaliser; il suffit de faire prendre d'abord un premier rang de gelée d'environ 1/4 de pouce et d'y placer les décorations au goût. Verser à la cuiller de la gelée mi-prise ou au moins épaisse, de façon à tout juste couvrir les motifs de la décoration. Laisser prendre bien ferme. Ajouter alors la viande, couvrir de gelée et laisser prendre. Gelée blondes, gelées brunes, elles

sont toutes délicieuses et bien appropriées au souper-buffet d'un jour chaud comme nous en amène parfois bre.

BROSSES À DENTS COLGATE

Les meilleures pour toute la famille

Soies de Nylon solidement fixées, résistent à l'humidité et à l'usure—ne se détrempe pas

Pour dames **35¢** Pour enfants **25¢**
 et pour hommes

*Parfaites pour la première dentition

Elles sont **MEILLEURES** parce qu'elles sont **CUITES AU FOUR**

HEINZ OVEN BAKED BEANS WITH PORK

57

Vous n'en viendrez pas À BOUT si vous êtes À BOUT

De nos jours, la plupart des gens travaillent sous tension, se tourmentent davantage, dorment moins. Cet effort physique et mental fait qu'il est plus facile de perdre ses forces—plus difficile de les retrouver. La vie fatigante d'aujourd'hui, la résistance amoindrie, le surmenage, les ennuis—l'un ou l'autre peut affecter le fonctionnement normal des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Il s'ensuit souvent un mal de dos, un repos brisé, une sensation d'épuisement et de tête lourde. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. Demandez les Pilules Dodd's pour les Reins à tout comptoir de produits pharmaceutiques. 53F

LE TOUT PREMIER BROSSAGE DES DENTS AVEC LE DENTIFRICE COLGATE À LA CHLOROPHYLLE DÉSODORISE L'HALEINE PLUS EFFICACEMENT

NOUVEAU BAS PRIX **33¢ 59¢** RÉGULIER GÉANT

- Débarrasse la bouche des bactéries, causes de carie
- Combat la carie dentaire
- Réduit les infections bénignes des gencives deux fois plus vite

53-C-2249



NON! ÉMAILLER UNE CUISINE N'EST PAS TOUJOURS FATIGANT

... si vous le faites avec l'émail qui s'applique aisément **KEM-GLO** MARQUE DÉPOSÉE

PAS BESOIN D'ENDUIT D'APPRÊT

- Prêt à employer.
- S'applique au pinceau ou au rouleau "Roller-Koater". Une couche suffit pour la plupart des surfaces telles que bois, plâtre, boiserie et murs peints.
- Sèche en 3 ou 4 heures. Magnifique fini lustré.

- Idéal pour la cuisine, la salle de bain et les boiseries.
- Résiste à la chaleur et à l'eau, ne s'écaille pas.
- 22 splendides teintes prêtes à employer; on peut les mélanger pour obtenir des centaines de teintes au choix.



\$3.05 LA PINTÉ

PARAIT ET SE LAVE COMME L'ÉMAIL CUIT D'UN RÉFRIGÉRATEUR NEUF

Télévision

CROSLEY
VENTE ET SERVICE
LEON CARON ENRG.
VOTRE MARCHAND DEPUIS 10 ANS
290 ST. GERMAIN, RIMOUSKI, TEL.: 2562

Vente de manteaux d'automne

**ACHATS DE LA MANUFACTURE
VALANT BEAUCOUP PLUS CHER!...**

\$29.95

DE CONFECTION SOIGNEE ces manteaux vous plairont. Amples, de nouvelles coupes droites, collet dernière mode et col relevé si en vogue pour cet automne. Manches larges ou étroites avec grands revers et pagodes.

DRAP TOUT LAINE DE "FLEECE, MOLLAINE, MOHAIR ET LAINE, VELALAINE, SAXOLAMA..

**Voilà ce que vous trouverez dans
cette nouvelle collection offerte
à prix ridicule**

Tailles de 11 à 20 ans.



Votre nouveau chapeau

Toute une gamme de gentils petits chapeaux nouveaux, soit de velours français ou de feutre de belle qualité, dans toutes les couleurs, sont présentement en vente au bas prix de

\$4.95

SACOCES

de velours français, si en vogue cette saison, monture de métal dans toute une variété de petites formes à la mode.

Toutes les couleurs, vous serez émerveillé d'acheter une si belle sacoche pour le prix de

\$1.99

GANTS

de "chamosuède", par "Kaiser", de confection renommée, nouvelles pagodes et coutures doubles aux doigts, dans toutes les teintes pour appareiller vos toilettes, pour

\$1.45



CHEZ
Verreault
Service... Qualité
RIMOUSKI